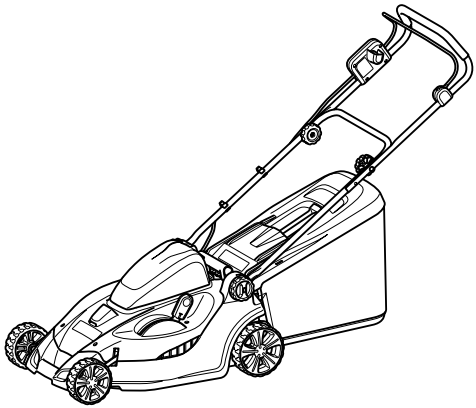
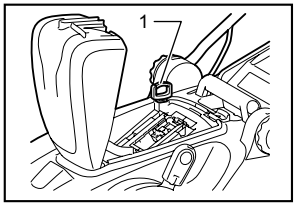
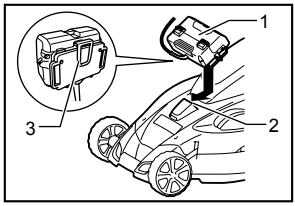
GB	**Cordless Lawn Mower**	**INSTRUCTION MANUAL**
UA	**Бездротова газонокосарка**	**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**
PL	**Akumulatorowa kosiarka do trawy**	**INSTRUKCJA OBSŁUGI**
RO	**Maşină de tuns iarba fără cablu**	**MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**
DE	**Akku Rasenmäher**	**BEDIENUNGSANLEITUNG**
HU	**Vezeték nélküli fűnyíró**	**HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV**
SK	**Akumulátorová kosačka**	**NÁVOD NA OBSLUHU**
CZ	**Akumulátorová sekačka na trávu**	**NÁVOD K OBSLUZE**

BLM430
LM430D

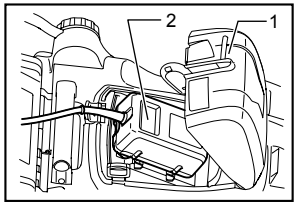




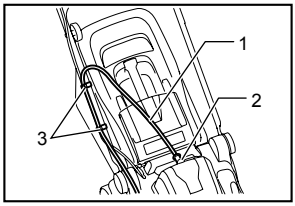
1 012297



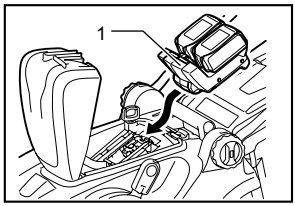
2 012379



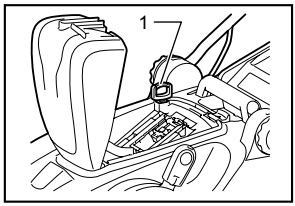
3 012380



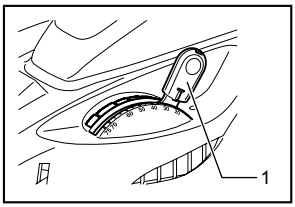
4 012381



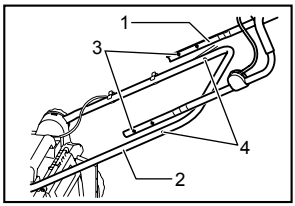
5 014472



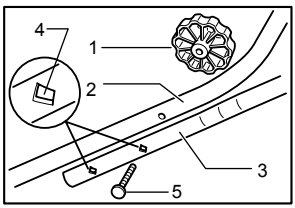
6 012297



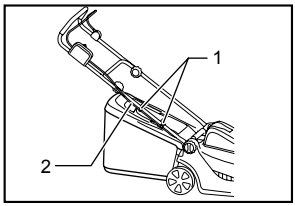
7 012303



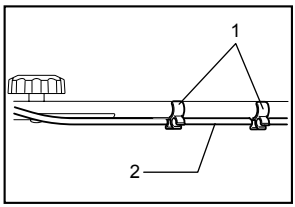
8 012386



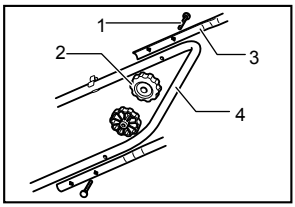
9 012606



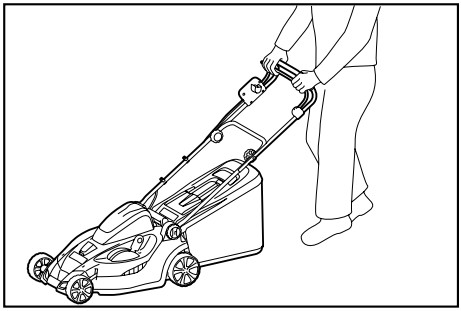
10 012421



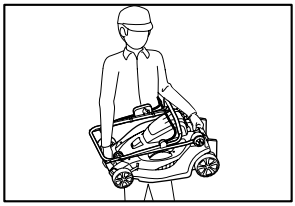
11 012605



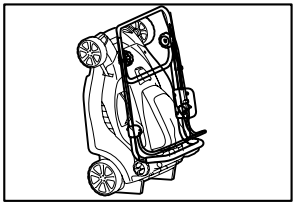
12 012389



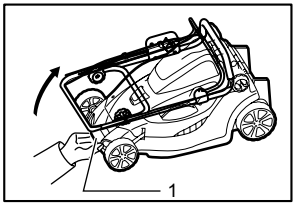
13 012382



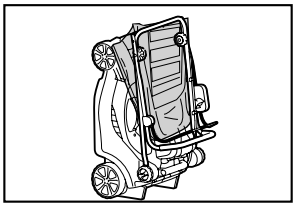
14 012604



15 012309



16 012600



17 012420

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Lock key
2-1. Battery converter (BCV01)
2-2. Installation hole
2-3. Hook
3-1. Battery cover
3-2. Product mounting adapter of the BCV01
4-1. Cord
4-2. Slit
4-3. Upper holders
5-1. Battery converter (BCV03)
6-1. Lock key
7-1. Mowing height adjusting lever
8-1. Upper handle
8-2. Lower handle
8-3. Screw holes
8-4. Screw holes
9-1. Clamping nut
9-2. Lower handle
9-3. Upper handle
9-4. Screw holes
9-5. Screw
10-1. Holders
10-2. Cord
11-1. Holders
11-2. Cord
12-1. Screw
12-2. Clamping nut
12-3. Upper handle
12-4. Lower handle
16-1. Front grip

SPECIFICATIONS

Model		BLM430 / LM430D
Mowing width		430 mm
No load speed		3,600 min^{-1}
Dimensions (L x W x H)	during operation	1,450 mm -1,490 mm x 460 mm x 950 mm -1,020 mm
	when stored	490 mm - 500 mm x 460 mm x 810 mm
Net weight		17.9 kg
Rated voltage		D.C. 36 V
Standard battery cartridge(s) ⚠Warning: Use only the battery cartridge(s) described.		BL3626 / BL3622A

• Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
• Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
• Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

END016-2

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

· Take particular care and attention.

· Read instruction manual.

· Danger; be aware of thrown objects.

· The distance between the tool and bystanders must be at least 15 m.

· Never put your hands and feet near the blade under the mower.

· Remove the lock key before inspecting, adjusting, cleaning, servicing, leaving and storing the mower.

· Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!
In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electric and electronic equipment, 2006/66/EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and battery pack that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ENG905-1

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60335:

Sound pressure level (L_{pA}) : 80 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 93 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

Wear ear protection

ENG900-1

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60335:

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s^2 or less
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

ENG901-1

· The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.

- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH217-1

For European countries only

EC Declaration of Conformity

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine:
Cordless Lawn Mower
Model No./ Type: BLM430, LM430D
Specifications: see "SPECIFICATIONS" table.

are of series production and

Conforms to the following European Directives:

2000/14/EC, 2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN60745, EN60335

The technical documentation is kept by our authorised representative in Europe who is:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in Accordance with annex VI.
Notified Body:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Am Grauen Stein 29
51105 Köln Germany
Identification number 0197

Measured Sound Power Level: 93 dB (A)
Guaranteed Sound Power Level: 94 dB (A)

7.9.2011

000230

Tomoyasu Kato
Director
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ **WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1. **Do not insert key into mower until it is ready to be used.**
2. **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
3. **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
4. **Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.**
5. **Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.**
6. **Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.**
7. **While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing or jewelry that is loose fitting or that has hanging cords or ties. They can be caught in moving parts.**
8. **Operate the machine only in daylight or in good artificial light.**
9. **Avoid operating the machine in wet grass.**
10. **Never operate the mower in the rain.**
11. **Battery tool use**

    - Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

    - Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
12. **Always keep a firm hold on the handle.**
13. **Always be sure of your footing on slopes.**
14. **Walk, never run.**
15. **Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the appliance.**

16. **Physical condition - Do not operate mower while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.**
17. **KEEP GUARDS IN PLACE and in working order.**
18. **Keep hands and feet away from rotating blades. Caution - Blades coast after turn off.**
19. **Remove key before servicing, cleaning or removing material from the gardening appliance.**
20. **Use only the manufacturer genuine blades specified in this manual.**
21. **Check the blades carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blades immediately.**
22. **Be sure the area is clear of other people before mowing. Stop mower if anyone enters the area.**
23. **Remove foreign matters such as rocks, wire, bottles, bones and large sticks from the work area before mowing to prevent personal injury or damage to the mower.**
24. **Stop operation immediately if you notice anything unusual. Switch off the mower and remove the key from the appliance. Then inspect the mower.**
25. **Never attempt to make wheel height adjustments while mower is running.**
26. **Release switch lever and wait for blade rotation to stop before crossing driveways, walks, roads, and any gravel-covered areas. Also remove key if you leave it, reach to pick up or remove something out of your way, or for any other reason that may distract you from what you are doing.**
27. **Objects struck by the lawn mower blade can cause severe injuries to persons. The lawn should always be carefully examined and cleared of all objects prior to each mowing.**
28. **If lawn mower strikes a foreign object, follow these steps:**
    - Stop the mower, release the switch lever and wait until the blade comes to a complete stop.
    - Remove the lock key and the battery cartridge.
    - Thoroughly inspect the mower for any damage.
    - Replace the blade if it is damaged in any way. Repair any damage before restarting and continuing to operate the mower.
29. **Check the rear bag frequently for wear or deterioration. For storage, always make sure the rear bag is empty. Replace a worn bag with a new factory replacement bag for safety.**
30. **Stop the motor and remove key whenever you leave the equipment, before cleaning the mower housing, and before making any repairs or inspections.**
31. **Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.**
32. **Stop the blade(s) if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the machine to and from the area to be used.**
33. **Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass collector, in place.**
34. **Switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).**
35. **Do not tilt the machine when switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator.**
36. **Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.**
37. **Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.**
38. **Do not transport the machine while the mower is turned on.**
39. **Stop the machine, and remove the disabling device. Make sure that all moving parts have come to a complete stop**
    - whenever you leave the machine,
    - before clearing blockages or unclogging chute,
    - before checking, cleaning or working on the machine,
    - after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine;
40. **If the machine starts to vibrate abnormally (check immediately)**
    - inspect for damage,
    - replace or repair any damaged parts,
    - check for and tighten any loose parts.
41. **Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.**
42. **Mow across the face of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not mow excessively steep slopes.**
43. **Do not wash with a hose; avoid getting water in motor and electrical connections.**
44. **Check the blade mounting bolt at frequent intervals for proper tightness.**
45. **Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.**
46. **Always allow the machine to cool down before storing.**
47. **When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.**

48. **Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

ENC007-7

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50˚C (122˚F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Be careful not to drop or strike battery.**
9. **Do not use a damaged battery.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

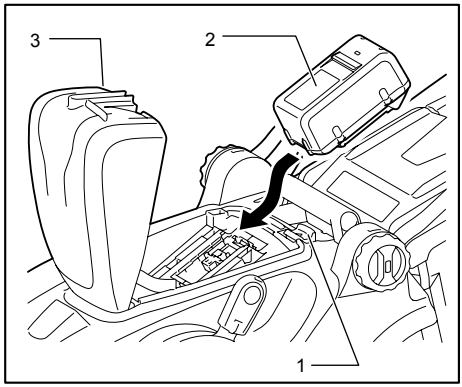
1. **Charge the battery cartridge before completely discharged.**
   Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10˚C - 40˚C (50˚F - 104˚F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Installing or removing battery cartridge

⚠CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing the battery cartridge.
- Make sure that you lock the battery cover before use. Otherwise, mud, dirt, or water may cause damage to the product or the battery cartridge.



1. Battery cover locking lever
2. Battery cartridge
3. Battery cover

012296

To install the battery cartridge;

1. Pull the battery cover locking lever toward yourself and open the battery cover.
2. Insert the battery cartridge in the direction shown in the figure until a click is heard.

Fig.1

3. Insert the lock key in the place shown in the figure as far as it will go.
4. Close the battery cover and push it on until it is latched with the locking lever.

To remove the battery cartridge from the mower;

1. Pull the battery cover locking lever toward yourself and open the battery cover.
2. Pull out the lock key.
3. Withdraw it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
4. Close the battery cover.

Battery converters (optional accessory)

⚠WARNING:

- Before installing or removing the battery converters BCV01/BCV03, remove the lock key.

BCV01 (optional accessory)

⚠WARNING:

- When using the BCV01, never attach it to any part of your body. Attaching the BCV01 to any part of your body may cause a serious injury.

Fig.2

Slide the battery converter BCV01 into the installation hole until it stops.

Fig.3

Open out the battery cover on the mower and then slide all the way and click the product mounting adapter of the BCV01 into the battery port on the mower.
Run the cord of the BCV01 through the slit in the battery cover and close the battery cover.

Fig.4

Fit the cord of the BCV01 into the upper holders on the handle.

NOTE:

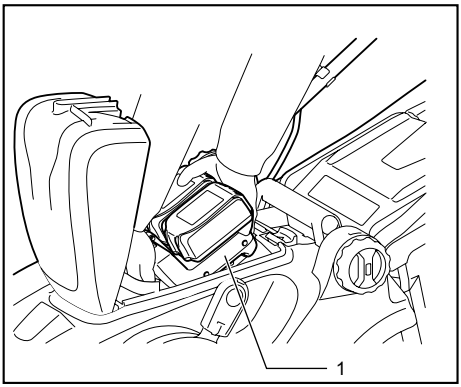
- When using the battery converter BCV01 (optional accessory), hook the power cord to the designated holder on the mower. Failure to do so may cause the cord to be cut off.

To remove the BCV01 from the mower, open out the battery cover and then press the hook on the battery mounting side of the BCV01.

BCV03 (optional accessory)

Fig.5

Open the battery cover and click in the BCV03 into the battery port on the mower.
Close the battery cover.



1. Battery converter (BCV03)

014473

To remove the BCV03, press on the hook of the BCV03 and withdraw it with both hands.

Power switch action

⚠WARNING:

- **Before inserting the battery cartridge in the tool, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the original position when released.** Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

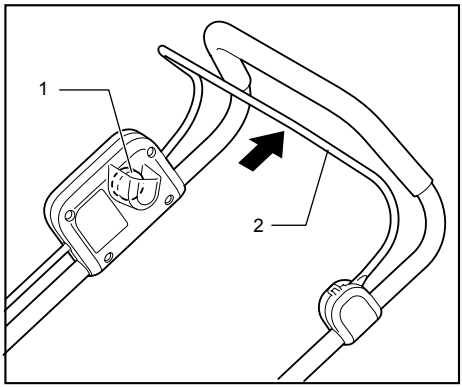
NOTE:

- Trying to mow much grass at a time may not allow the motor to start due to the overload. At this time, change the mowing height to higher level to restart.
- The mower does not start without pressing the switch button even if the switch lever is squeezed.

This mower is equipped with the interlock switch and handle switch. If you notice anything unusual with either of these switches, stop operation immediately and have them checked by your nearest Makita Authorized Service Center.

Fig.6

1. Insert the lock key into the interlock switch.



1. Switch button
2. Switch lever

012603

2. Depress the switch button.
3. Pull the switch lever toward you while depressing the switch button.
4. Release the switch button as soon as the motor starts running. The mower will continue to run until you release the switch lever.
5. Release the switch lever to stop the motor.
6. When not in use, remove the lock key. Store the lock key in a safe place out of reach of children.

Adjusting the mowing height

⚠WARNING:

- Never put your hand or leg under the mower unit when adjusting the mowing height.
- Always make sure that the lever fits in the groove properly before operation.

The mowing height can be adjusted in the range of between 20 mm - 75 mm.

1. Remove the lock key.

Fig.7

2. Pull the mowing height adjusting lever toward yourself and move it to your desired mowing height.

   Make sure that the protrusion on the mowing height adjusting lever fits in the groove in the mower.

NOTE:

- The mowing height figures should be used just as a guideline, as the state of the lawn or ground may cause lawn height to be slightly different to the set height figure.
- Try a test mowing of grass in a less conspicuous place to get your desired height.

Battery protection system

Lithium-ion batteries are equipped with a protection system. This system automatically cuts off power to the tool to extend battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

- Overloaded:

  The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.

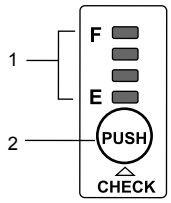
  In this situation, release the trigger switch on the tool and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then pull the trigger switch again to restart.

  If the tool does not start, the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before pulling the trigger switch again.
- Low battery voltage:

  The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. In this situation, remove and recharge the battery.

Battery remaining capacity indicator (only for models with Battery BL3622A)

Battery BL3622A is equipped with the battery remaining capacity indicator.



1. Indicator lamps
2. CHECK button

011715

Press the CHECK button to indicate the battery remaining capacity. The indicator lamps will then light for approx. three seconds.

Indicator lamps Lighted Off Blinking	Remaining capacity
E ■ ■ ■ ■ F	70% to 100%
■ ■ ■ □	45% to 70%
■ ■ □ □	20% to 45%
■ □ □ □	0% to 20%
▪ □ □ □	Charge the battery.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■	The battery may have malfunctioned.

011713

- When only the lowermost indicator lamp (next to the “E”) blinks, or when none of the indicator lamps light, the battery capacity has run out, so the tool does not operate. In these cases, charge the battery or replace the empty battery with a fully charged one.
- When two or more indicator lamps do not light even after charging is complete, the battery has reached the end of its service life.
- When the upper two and lower two indicator lamps light alternately, the battery may have malfunctioned. Contact your local Makita authorized service center.

NOTE:

- The indicated capacity may be lower than the actual level during use or immediately after using the tool.
- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

ASSEMBLY

⚠WARNING:

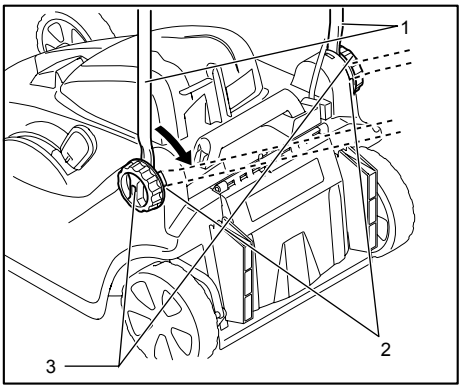
- **Always be sure that the lock key and battery cartridge are removed before carrying out any work on the mower.** Failure to remove the lock key and the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.
- **Never start the tool unless it is completely assembled.** Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing the handle

⚠WARNING:

- When installing handles, position the wires so that they are not caught by anything in between the handles.

1. Loosen the clamping screws (two pcs).



1. Lower handle
2. Groove on the deck
3. Clamping screw

012385

Expand the lower handle to its both sides and with it expanded in that position pivot it backward and then fit it in the groove in the deck.

2. Tighten the clamping screws on both sides to secure the lower handle.

Fig.8

Fig.9

3. Raise the upper handle and align the screw holes in the upper handle with those in the lower handle and then secure it with the supplied screws and clamping nuts.

NOTE:

- At this time, keep a firm grip on the upper handle so that it does not drop off your hand.

Fig.10

Fig.11

NOTE:

- Install the upper handle so that the direction of the upper handle and the power supply cord are positioned as shown in the figure.

Fig.12

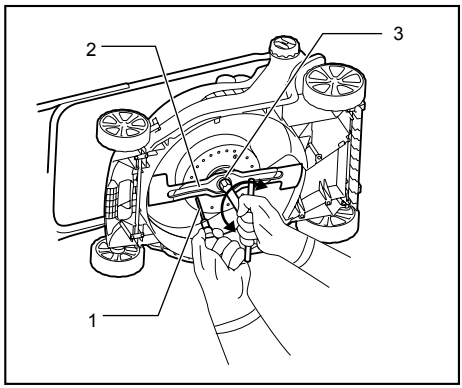
NOTE:

- The upper handle has two holes each on both sides. Using the different position holes for the screws and clamping nuts allows the handle height adjustment.

Removing or installing the blade

⚠WARNING:

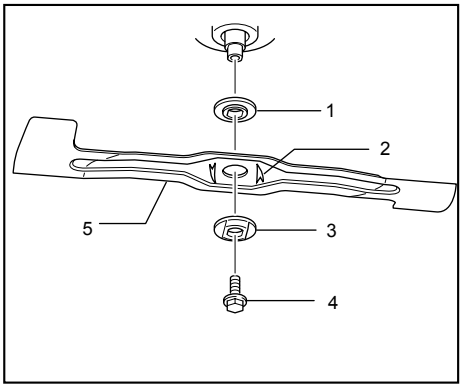
- Always remove the lock key and battery cartridge when removing or installing the blade. Failure to remove the lock key and battery cartridge may cause a serious injury.
- The blade coasts for a few seconds after releasing the switch. Make sure that the blade has come to a complete stop.
- Always wear gloves when handling the blade.



1. Screwdriver
2. Blade
3. Bolt

012304

1. Put the mower on its side so that the mowing height adjusting lever is placed on the upper side.
2. To lock the blade, insert a screwdriver available or the similars in market into a hole in the mower.
3. Loosen the bolt counterclockwise with the wrench.



1. Inner flange
2. Arrow
3. Outer flange
4. Bolt
5. Blade

012601

4. Remove the bolt, outer flange, blade and inner flange in order.

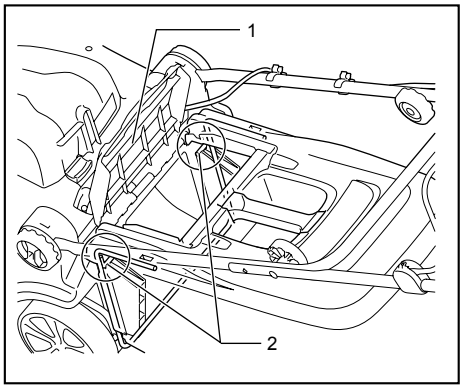
To install the blade, take the blade removal procedure in reverse.

⚠WARNING:

- Install the inner flange, the blade and the outer flange carefully as these have a top/bottom facing.
- Tighten the bolt clockwise firmly to secure the blade.
- Put the blade so that the blade side with a rotational direction arrow faces outward.
- Make sure that the blade is installed securely.
- Always take away the screwdriver or similars inserted in a hole to lock the blade.

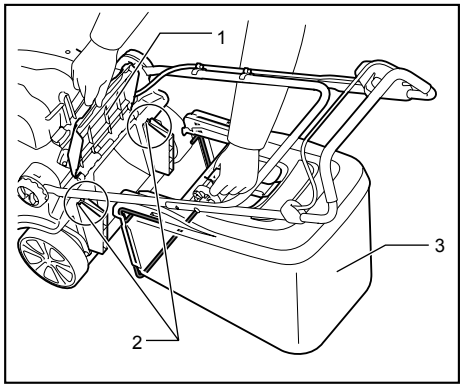
Installing the grass basket

Remove the lock key.



1. Rear guard
2. Groove

012302



1. Rear guard
2. Groove
3. Grass basket

012301

Raise the rear guard of the mower unit and hook the grass basket on the groove of the mower unit.

OPERATION

Mowing

⚠WARNING:

- Before mowing, clear away sticks and stones from mowing area. Furthermore, clear away any weeds from mowing area in advance.
- Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when operating the mower.

Firmly hold the lawn mower handle with both hands when mowing.

The front wheel outside edges of the main unit provide a guideline to mowing width. Using the two front wheel outside edges as a guideline, mow in strips, overlapping by one half to one third the previous strip, to mow the lawn evenly.

Periodically check the level of the grass basket, and empty before it becomes full. Before every periodical checks, be sure to stop the mower and remove the lock key and the battery cartridge.

NOTE:

- Using the lawn mower with the grass basket full prevents smooth blade rotation and places an extra load on the motor, which may cause breakdown.

Mowing a long-grass lawn

Fig.13

Do not try to cut long grass all in one go. Instead, mow the lawn in stages, leaving it for a day or two between mows, until the lawn is evenly short.

NOTE:

- Mowing long grass to a short length all in one go may cause the grass to die and/or block up the

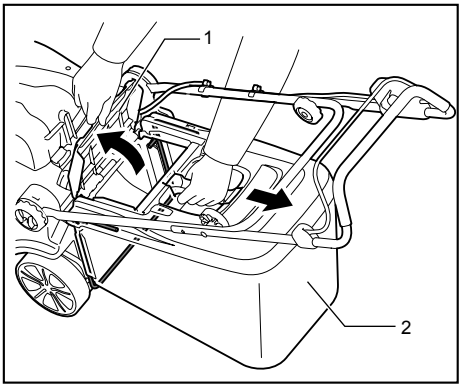
inside of the main unit.

Emptying the grass basket

⚠WARNING:

- To reduce a risk of accident, regularly check the grass basket for any damage or weakened strength and replace it if necessary.

1. Release the switch lever.
2. Remove the lock key.



1. Rear guard
2. Grass basket

012307

3. Open the rear guard and take out the grass basket with its handle.
4. Empty the grass basket.

MAINTENANCE & STORAGE

⚠WARNING:

- Always be sure that the lock key and battery cartridge are removed from the mower before storage or attempting to perform inspection or maintenance.
- Wear gloves when performing inspection or maintenance.

⚠CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

MAINTENANCE

1. REMOVE THE LOCK KEY. Store it in a safe place out of the reach of children.
2. Clean your mower using only mild soap and a damp cloth. Do not spray or pour water on your mower when cleaning.
3. Turn mower on its side and clean grass clippings that have accumulated on the underside of mower deck.
4. Check all nuts, bolts, knobs, screws, fasteners etc. for tightness.
5. Inspect moving parts for damage, breakage, and wear. Have repairs made on any damaged or missing parts.
6. Before storing the mower, remove the battery cartridge from it.
7. Store mower indoors in a cool, dry and locked place. Don't store the mower and charger in locations where the temperature may reach or exceed 40 ˚ C (l04 ˚ F).

Storage

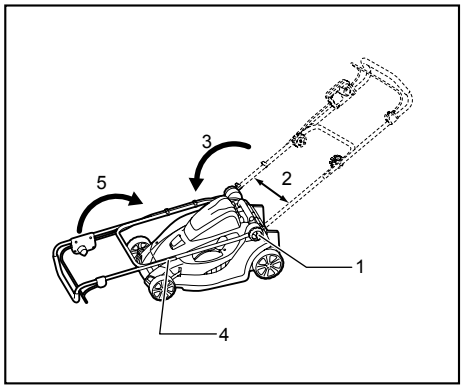
Fig.14

⚠WARNING:

- When carrying or storing the mower, do not hold the folded handles but the front grip of the mower. Holding the folded handles may cause a serious injury or damage to the mower.

Fig.15

The mower can be stored in upright position.



1. Clamping screw
2. Expand
3. Move down forward
4. Clamping nut
5. Pivot back

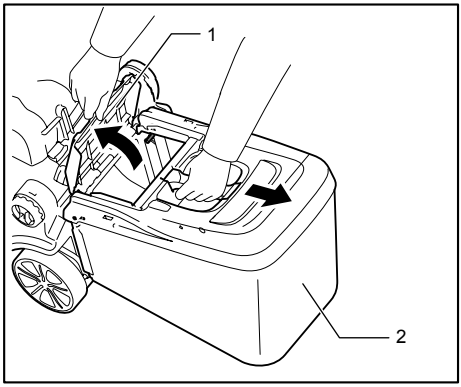
012298

1. Loosen the clamping screw, expand the lower handle to both sides and then move down the handle forward.

NOTE:

- At this time, keep a firm grip on the lower handle so that it does not fall down to the far side from the tool.

2. Loosen the clamping nut and pivot the upper handle back.



1. Rear guard
2. Grass basket

012602

3. Take off the grass basket and put the mower in the upright position.

Fig.16

NOTE:

- When putting the mower in the upright position, do not hold the handle but use the front grip of the mower.

Fig.17

4. Store the grass basket between the handle and the mower body.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

TROUBLE SHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

Malfunction status	Cause	Action
Mower does not start.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The lock key is not inserted.	Insert the lock key.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Cutting height set is too low.	Raise the height.
It does not reach maximum RPM.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool does not rotate: stop the machine immediately!	Foreign object such as a branch is jammed near the blade.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: stop the machine immediately!	Blade is imbalanced, excessively or unevenly worn	Replace the blade.
Cutting tool and motor cannot stop: Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

012350

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Blade
- Makita genuine battery and charger

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

УКРАЇНСЬКА (Оригінальні інструкції)

Пояснення до загального виду

1-1. Блокувальний ключ
2-1. Перетворювач напруги (BCV01)
2-2. Отвір для встановлення
2-3. Скоба
3-1. Кришка акумулятора
3-2. Адаптер для встановлення пристрою BCV01
4-1. Кабель
4-2. Проріз
4-3. Верхні тримачі
5-1. Перетворювач напруги (BCV03)
6-1. Блокувальний ключ
7-1. Важіль налаштування висоти скошування
8-1. Верхня ручка
8-2. Нижня ручка
8-3. Отвори для гвинтів
8-4. Отвори для гвинтів
9-1. Затискна гайка
9-2. Нижня ручка
9-3. Верхня ручка
9-4. Отвори для гвинтів
9-5. Гвинт
10-1. Тримачі
10-2. Кабель
11-1. Тримачі
11-2. Кабель
12-1. Гвинт
12-2. Затискна гайка
12-3. Верхня ручка
12-4. Нижня ручка
16-1. Передня ручка

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		BLM430 / LM430D
Ширина скошування		430 мм
Швидкість без навантаження		3600 хв$^{-1}$
Розміри (Д x Ш x В)	під час роботи	1450 мм -1490 мм x 460 мм x 950 мм -1020 мм
	під час зберігання	490 мм - 500 мм x 460 мм x 810 мм
Чиста вага		17,9 кг
Номінальна напруга		36 В пост. Тока
Стандартна (-і) касета (-и) з акумулятором ⚠Увага: Використовуйте лише зазначену (-і) касету (-и) з акумулятором.		BL3626 / BL3622A

• Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

• Технічні характеристики приладу та касета з акумулятором можуть відрізнятися в різних країнах.

• Вага разом з касетою з акумулятором відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

END016-2

Символи

Далі наведені символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що Ви розумієте їхнє значення.

· Будьте особливо уважні та обережні!

· Читайте інструкцію з експлуатації.

· Небезпека; пам'ятайте, що предмети можуть відскочити.

· Відстань між інструментом і людьми, що знаходяться поблизу, повинна становити не менше 15 метрів.

· Ніколи не наближайте руки та ноги до ріжучого полотна під газонокосаркою.

· Дістаньте блокувальний ключ, перш ніж оглядати, налаштовувати, чистити і проводити технічне обслуговування інструмента, а також у тому випадку, якщо Вам потрібно залишити газонокосарку без нагляду на деякий час або поставити її на зберігання.

· Тільки для країн ЄС
Не викидайте електроприлади або акумуляторні батареї разом з побутовим сміттям!
Згідно з Європейською директивою 2002/96/EC про утилізацію електричного та електронного обладнання та 2006/66/EC відносно батарей та акумуляторів і батарей та акумуляторів, термін служби яких закінчився, та їх використання з дотриманням національних законів, електричне обладнання та акумуляторні батареї, термін служби яких закінчився, потрібно збирати окремо та повертати на відповідні підприємства по їх переробці.

ENG905-1

Шум

Рівень шуму за шкалою A у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60335:

Рівень звукового тиску (L_{pA}) : 80 дБ (A)
Рівень акустичної потужності (L_{WA}) : 93 дБ (A)
Похибка (K) : 3 дБ (A)

Користуйтеся засобами захисту слуху

ENG900-1

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN60335:

Вібрація (a_h) : 2,5 м/с^2 або менше
Похибка (K) : 1,5 м/с^2

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

⚠УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

ENH217-1

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Наша компанія, Makita Corporation, як відповідальний виробник, наголошує на тому, що обладнання Makita:

Позначення обладнання:
Бездротова газонокосарка
№ моделі / тип: BLM430, LM430D
Технічні характеристики: див. Таблицю "ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

є серійним виробництвом та

Відповідає таким Європейським Директивам:

2000/14/EC, 2006/42/EC

Та вироблені у відповідності до таких стандартів та стандартизованих документів:

EN60745, EN60335

Технічна документація знаходиться у нашого уповноваженого представника в Європі, а саме:

Makita International Europe Ltd,
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Англія

Процедура оцінювання відповідності, якої вимагає Директива 2000/14/EC, відбулася відповідно до Додатку VI.

Уповноважений орган:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Am Grauen Stein 29
51105 Кельн, Німеччина
Ідентифікаційний номер 0197

Виміряний рівень акустичної потужності: 93 дБ (A)
Гарантований рівень акустичної потужності: 94 дБ (A)

7.9.2011

000230

Tomoyasu Kato
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, ЯПОНІЯ

GEB091-5

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ

⚠ УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання цих застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом, виникнення пожежі та/або може спричинити серйозні травми.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

1. **Не вставляйте ключ у газонокосарку, якщо вона ще не готова до використання.**
2. **Цей пристрій не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями та особами з недостатнім досвідом і знаннями, доки за ними не буде встановлено нагляду або їм не буде надано інструкцій особою, відповідальною за їх безпеку, стосовно використання цього пристрою.**
3. **Забезпечте належний нагляд за дітьми, щоб упевнитися, що вони не грають з приладом.**
4. **Ніколи не дозволяйте користуватися інструментом особам, не ознайомленим з цими інструкціями, та дітям. Місцеві норми можуть обмежувати віковий поріг оператора.**
5. **Ніколи не працюйте з інструментом, коли інші люди, особливо діти, або домашні тварини знаходяться поблизу.**
6. **Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки та створення небезпечних ситуацій, що можуть зашкодити людям та їхньому майну.**
7. **Перед використанням інструмента завжди вдягайте міцне взуття та довгі штани. Забороняється використовувати інструмент босоніж або у відкритих сандаліях. Не рекомендується вдягати прикраси, занадто вільний одяг або одяг, який має звисаючі мотузки або шнурки. Вони можуть потрапити у частини інструмента, що рухаються.**

8. **Користуйтеся інструментом тільки у світлий час доби або за умови належного штучного освітлення.**
9. **Не використовуйте інструмент на вологій траві.**
10. **Ніколи не використовуйте газонокосарку під дощем.**
11. **Використання акумуляторних інструментів**

    - Акумулятор слід заряджати тільки зарядним пристроєм, що зазначений виробником. Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може створити ризик пожежі у разі його використання з іншим акумуляторним блоком.

    - Із електричними інструментами використовуйте тільки спеціально призначені для них акумуляторні блоки. Використання будь-яких інших акумуляторних блоків може створити ризик поранення та пожежі.
12. **Завжди міцно тримайтеся за ручку.**
13. **Завжди займайте стійке положення на похилій поверхні.**
14. **Пересувайтеся повільно, ніколи не біжіть.**
15. **Піднімаючи інструмент або тримаючи його, не торкайтеся відкритого ріжучого полотна або ріжучої кромки.**
16. **Фізичний стан. Ніколи не використовуйте газонокосарку, знаходячись під впливом наркотичних речовин, алкоголю або будь-яких медичних препаратів.**
17. **ТРИМАЙТЕ ЗАХИСНІ КОЖУХИ В РОБОЧОМУ ПОЛОЖЕННІ та в робочому стані.**
18. **Тримайте ноги та руки подалі від ріжучого полотна, що обертається. Увага - Ріжуче полотно продовжує рухатися за інерцією навіть після вимкнення інструмента.**
19. **Діставайте ключ, перш ніж проводити технічне обслуговування інструмента, чистити або прибирати з нього сторонній матеріал.**
20. **Дозволяється застосовувати тільки оригінальне ріжуче полотно, що зазначене в цій інструкції.**
21. **Перед початком роботи слід ретельно перевірити полотна на наявність тріщин або пошкодження. Слід негайно замінити тріснуті або пошкоджені диски.**
22. **Перед початком роботи переконайтеся, що поблизу не знаходяться сторонні особи. Припиніть використання газонокосарки, якщо хтось наблизиться до місця роботи.**
23. **Щоб уникнути пошкодження інструмента або травм, прибирайте з робочої зони сторонні предмети, наприклад, каміння, дроти, пляшки, кістки або великі гілки, перш ніж починати використовувати газонокосарку.**
24. **Негайно зупинить інструмент, якщо Ви помітили щось нехарактерне в його роботі. Вимкніть газонокосарку та дістаньте з неї ключ. Після цього огляньте газонокосарку.**
25. **Ніколи не намагайтеся відрегулювати висоту коліс, коли газонокосарка увімкнена.**
26. **Відпустіть пусковий важіль та зачекайте, доки ріжуче полотно не зупиниться, перш ніж переходити через дорогу, тротуар, проїзну частину або пересікати будь-яку ділянку, вкриту гравієм. Крім того, слід дістати ключ, коли Вам потрібно залишити інструмент без нагляду, коли Ви нахиляєтесь, щоб підняти або прибрати сторонні предмети з дороги, а також коли Ви з будь-якої іншої причини відволікаєтесь від основної роботи.**
27. **Якщо ріжуче полотно газонокосарки натрапить на будь-який предмет, це може призвести до травмування сторонніх осіб. Кожного разу перед використанням газонокосарки слід уважно оглядати газон та прибирати з нього усі сторонні предмети.**
28. **Якщо газонокосарка натрапила на сторонній предмет, виконайте кроки, зазначені нижче:**

    - Зупиніть газонокосарку, відпустіть пусковий важіль та дочекайтеся, доки ріжуче полотно не зупиниться повністю.

    - Дістаньте блокувальний ключ та касету з акумулятором.

    - Ретельно огляньте газонокосарку на наявність пошкоджень.

    - Якщо ріжуче полотно пошкоджене будь-яким чином, замініть його. Усуньте усі пошкодження, перш ніж продовжувати використання газонокосарки.
29. **Часто перевіряйте задній мішок на наявність зношення або пошкоджень. Зберігати інструмент слід з порожнім заднім мішком. Щоб гарантувати безпечне використання інструмента, заміняйте зношений мішок на новий оригінальний запасний мішок.**
30. **Зупиняйте двигун та виймайте ключ кожного разу, коли Ви залишаєте газонокосарку без нагляду, плануєте очистити її корпус, провести ремонт або огляд.**
31. **Будьте надзвичайно уважні, повертаючи або пересуваючи інструмент до себе.**
32. **Зупиніть ріжуче (-і) полотно (-а), якщо потрібно нахилити інструмент та перенести через ділянку, де не росте газон, або з однієї робочої ділянки на іншу.**
33. **Ніколи не використовуйте інструмент із пошкодженими захисними кожухами або щитками або без інших захисних пристроїв, наприклад, відбивачів та/або травозбірника.**
34. **Обережно увімкніть двигун згідно з наведеними інструкціями, тримаючи ноги**

подалі від ріжучого (-их) полотна (-ен).

35. **Під час запуску двигуна не нахиляйте інструмент; виняток становлять ті випадки, коли для запуску двигуна інструмент необхідно нахилити. Однак навіть у цьому разі не нахиляйте інструмент більше, ніж це потрібно, підіймаючи ту його частину, яка знаходиться з протилежного від Вас боку.**
36. **Не запускайте інструмент, якщо Ви стоїте напроти випускного отвору.**
37. **Не наближайте руки та ноги до частин, що обертаються. Завжди тримайтеся на відстані від випускного отвору.**
38. **Забороняється транспортувати газонокосарку в увімкненому стані.**
39. **Зупиніть інструмент та зніміть блокувальний пристрій. Переконайтеся, що усі обертальні частини повністю зупинилися**

    - коли Ви залишаєте інструмент без нагляду,

    - перш ніж видаляти засмічення або прочищати трубки,

    - перш ніж перевіряти, чистити інструмент або здійснювати його технічне обслуговування,

    - якщо інструмент натрапив на сторонній предмет. Огляньте інструмент на наявність пошкоджень, виконайте необхідний ремонт та тільки після цього продовжуйте роботу;
40. **Якщо спостерігається незвичайна вібрація інструмента (потрібна негайна перевірка)**

    - огляньте інструмент на наявність пошкоджень,

    - замініть або відремонтуйте пошкоджені частини,

    - перевірте, чи не послаблені кріплення частин інструмента; за необхідності затягніть їх.
41. **Під час налаштування інструмента слідкуйте за тим, щоб пальці не потрапили між ріжучими полотнами, що обертаються, та нерухомими частинами інструмента.**
42. **Знаходячись на похилій поверхні, пересувайте газонокосарку вздовж неї, а не вгору та вниз. Будьте надзвичайно уважні, коли Ви змінюєте напрямок руху газонокосарки на похилій поверхні. Не використовуйте газонокосарку на дуже крутих схилах.**
43. **Не мийте інструмент за допомогою шланга; уникайте потрапляння води у двигун та до електричних з'єднань.**
44. **Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте, чи надійно затягнутий болт, що утримує ріжуче полотно.**
45. **Щоб гарантувати безпечну роботу інструмента, перевіряйте надійність затягування всіх гайок, болтів та гвинтів.**
46. **Перед тим як ставити інструмент на зберігання, йому слід дати охолонути.**
47. **Здійснюючи технічне обслуговування ріжучих полотен, пам'ятайте про те, що вони все ще можуть рухатись, незважаючи на те що джерело живлення відключене.**
48. **Щоб гарантувати безпечне використання інструмента, заміняйте зношені або пошкоджені частини. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та приладдя.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠УВАГА:

НІКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблюватися під час користування виробом (що приходить при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

ENC007-7

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ ДЛЯ КАСЕТИ АКУМУЛЯТОРА

1. **Перед тим як користуватися касетою акумулятора, слід прочитати усі інструкції та попереджуючі відмітки щодо (1) зарядний пристрій акумулятора, (2) акумулятор та (3) вироби, що працюють від акумулятора.**
2. **Не слід розбирати касету акумулятора.**
3. **Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.**
4. **Якщо електроліт потрапив до очей, слід промити їх чистою водою та негайно звернутися за медичного закладу. Це може призвести до втрати зору.**
5. **Не замкніть касету акумулятора.**
   (1) **Не слід торкатися клем будь яким струмопровідним матеріалом.**
   (2) **Не слід зберігати касету акумулятора в ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети і т.д.**
   (3) **Не виставляйте касету з батареєю під дощ чи сніг.**

   Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву та можливим опікам та навіть поломки.
6. **Не слід зберігати інструмент та касету з акумулятором в містах, де температура може сягнути та перевищити 50гр.˚ C (122 ˚ F).**

7. **Не слід спалювати касету з акумулятором навіть, якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути в огні.**
8. **Не слід кидати або ударяти акумулятор.**
9. **Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

Поради по забезпеченню максимального строку експлуатації акумулятора

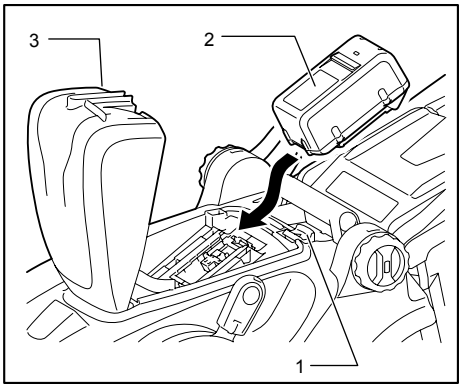
1. **Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупинити роботу інструменту та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструменту.**
2. **Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.**
3. **Касету з акумулятором слід заряджати при кімнатній температурі 10˚ C - 40˚ C (50˚ F - 104˚ F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором слід залишити її доки вона не остигне.**
4. **Заряджайте касету з акумулятором кожні шість місяців, якщо не використовуєте її протягом тривалого часу.**

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Встановлення та зняття касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зніманням касети з акумулятором.
- Перед використанням слід обов'язково заблокувати кришку відсіку для акумулятора. Інакше бруд чи вода можуть спричинити пошкодження виробу або касети з акумулятором.



1. Фіксуючий важіль кришки відсіку для акумулятора
2. Касета з акумулятором
3. Кришка акумулятора

012296

Установлення касети з акумулятором:

1. Потягніть фіксуючий важіль кришки відсіку для акумулятора до себе та відкрийте кришку відсіку для акумулятора.
2. Уставте касету з акумулятором у напрямку, показаному на малюнку, доки не почуєте клацання.

Fig.1

3. Уставте блокувальний ключ до упора, як показано на малюнку.
4. Закрийте кришку відсіку для акумулятора та натисніть на неї, доки вона не увійде у зачеплення з фіксуючим важелем.

Знімання касети з акумулятором з газонокосарки:

1. Потягніть фіксуючий важіль кришки відсіку для акумулятора до себе та відкрийте кришку відсіку для акумулятора.
2. Дістаньте блокувальний ключ.
3. Зніміть касету з акумулятором з інструмента, пересунувши кнопку спереду касети.
4. Закрийте кришку відсіку для акумулятора.

Перетворювачі напруги (додаткове приладдя)

⚠УВАГА:

- Перш ніж встановлювати або знімати перетворювачі напруги BCV01/BCV03, дістаньте блокувальний ключ.

BCV01 (додаткове приладдя)

⚠УВАГА:

- При використанні BCV01 ніколи не прикладайте його до тіла. Контакт BCV01 з будь-якою частиною тіла може призвести до серйозної травми.

Fig.2

Уставте перетворювач напруги BCV01 до упора у призначений для цього отвір для встановлення.

Fig.3

Відкрийте кришку відсіку для акумулятора на газонокосарці та просуньте адаптер для встановлення пристрою BCV01 у гніздо акумулятора газонокосарки. Просмикніть шнур перетворювача напруги BCV01 через проріз у кришці акумулятора, після чого закрийте кришку відсіку для акумулятора.

Fig.4

Установіть шнур перетворювача напруги BCV01 у верхні держаки на ручці.

ПРИМІТКА:

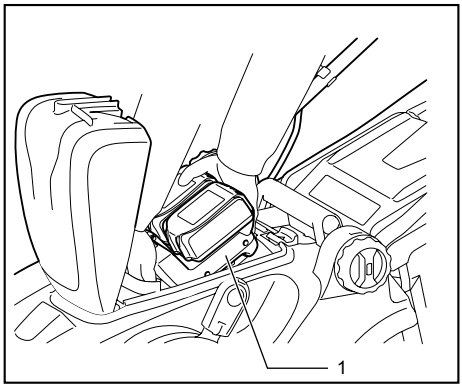
- При використання перетворювача напруги BCV01 (додаткове приладдя) зафіксуйте шнур живлення за допомогою спеціально призначеного для цього держака на газонокосарці. Якщо цього не зробити, шнур може бути перерізаний.

Щоб зняти перетворювач напруги BCV01 від газонокосарки, відкрийте кришку відсіку для акумулятора та натисніть на гачок, розташований з того боку BCV01, де встановлюється акумулятор.

BCV03 (додаткове приладдя)

Fig.5

Відкрийте кришку відсіку для акумулятора та вставте BCV03 у гніздо акумулятора на газонокосарці.
Закрийте кришку відсіку для акумулятора.



1. Перетворювач напруги (BCV03)

014473

Щоб зняти перетворювач напруги BCV03, натисніть на гачок на BCV03 та дістаньте його, тримаючи обома руками.

Умикання живлення

⚠УВАГА:

- **Перш ніж вставляти в інструмент касету з акумулятором, слід завжди перевіряти, що пусковий важіль функціонує належним чином та повертається у вихідне положення, коли Ви його відпускаєте.** Якщо використовувати інструмент з несправним пусковим важелем, це може призвести до втрати контролю та отримання серйозних травм.

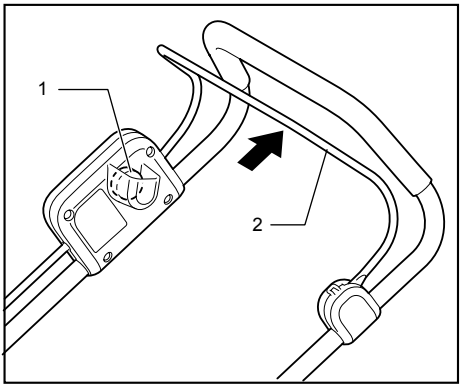
ПРИМІТКА:

- Якщо намагатися скошувати забагато трави за один прохід, двигун може не запуститися через перенавантаження. У цьому випадку збільште висоту скошування, щоб запустити двигун.
- Навіть при натисканні на пусковий важіль газонокосарка не запуститься, якщо не натиснута пускова кнопка.

Газонокосарка оснащена блокувальним вимикачем та вимикачем на ручці. Якщо Ви помітите щось незвичайне у роботі будь-якого з цих вимикачів, негайно припиніть використання інструмента та перевірте їх у найближчому авторизованому сервісному центрі Makita.

Fig.6

1. Уставте блокувальний ключ у блокувальний вимикач.



1. Кнопка перемикача
2. Важіль вимикача

012603

2. Натисніть пускову кнопку.
3. Потягніть пусковий важіль до себе, утримуючи пускову кнопку натиснутою.
4. Як тільки двигун запуститься, відпустіть пускову кнопку. Газонокосарка продовжуватиме працювати, доки Ви не відпустите пусковий важіль.
5. Щоб зупинити двигун, відпустіть пусковий важіль.
6. Коли інструмент не використовується, обов'язково діставайте блокувальний ключ. Зберігайте блокувальний ключ у безпечному та недоступному для дітей місці.

Налаштування висоти скошування

⚠УВАГА:

- Налаштовуючи висоту скошування, у жодному разі не наближайте руки або ноги до нижньої частини газонокосарки.
- Перед початком роботи переконайтеся, що важіль належним чином увійшов у паз.

Висоту скошування можна відрегулювати у діапазоні від 20 мм до 75 мм.

1. Дістаньте блокувальний ключ.

Fig.7

2. Потягніть важіль налаштування висоти скошування до себе та оберіть потрібну висоту скошування.

   Переконайтеся, що виступ на важелі налаштування висоти скошування увійшов у паз газонокосарки.

ПРИМІТКА:

- Значення висоти скошування слід використовувати тільки у якості вказівки, оскільки висота газону може незначно відрізнятися від неї через стан газону або землі.
- Спробуйте використати газонокосарку у менш помітному місці, щоб виставити потрібну висоту.

Система захисту акумулятора

Літій-іонні акумулятори оснащені системою захисту. Ця система автоматично вимикає живлення інструмента, щоб збільшити експлуатаційний ресурс акумулятора.

Інструмент буде автоматично вимкнений під час роботи, якщо він та/або акумулятор знаходитимуться в таких умовах:

- Перенавантаження:

  Інструмент споживає струм занадто високої потужності під час роботи.

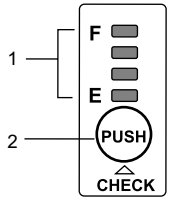
  У такому разі відпустіть курковий перемикач інструмента та зупиніть роботу, яка призвела до перенавантаження інструмента. Потім натисніть на курковий перемикач, щоб знову запустити інструмент.

  Якщо інструмент неможливо запустити, це означає, що акумулятор перегрівся. У такому разі дайте акумулятору охолонути, перш ніж знову натиснути на курковий перемикач.
- Низька напруга акумулятора:

  Залишковий ресурс акумулятора занадто низький, тому інструмент не буде працювати. У такому разі зніміть та зарядіть акумулятор.

Індикатор залишкового ресурсу акумулятора (тільки для моделей з акумулятором BL3622A)

Акумулятор BL3622A оснащено індикатором залишкового ресурсу акумулятора.



1. Індикаторні лампи
2. Кнопка ПЕРЕВІРКА

011715

Натисніть кнопку CHECK (ПЕРЕВІРКА), щоб показати залишковий ресурс акумулятора. Індикаторні лампи горітимуть близько трьох секунд.

Індикаторні лампи Горить ВИМК. Мигає	Залишковий ресурс
E F	від 70% до 100%
	від 45% до 70%
	від 20% до 45%
	від 0% до 20%
	Зарядіть акумулятор.
	Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

011713

- Коли мигає тільки найнижча індикаторна лампа (поряд з літерою “E”) або не горить жодна індикаторна лампа, ресурс акумулятора вичерпано, і інструмент не працює. У такому разі зарядіть акумулятор або замініть розряджений акумулятор повністю зарядженим.
- Коли навіть після завершення заряджання дві або більше індикаторних ламп не горять, термін службу акумулятора закінчився.
- Коли верхні дві та нижні дві індикаторні лампи горять по черзі, акумулятор, можливо, вийшов з ладу. Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру Makita.

ПРИМІТКА:

- Показаний ресурс може бути нижче дійсного рівня під час використання або одразу після використання інструмента.
- Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠УВАГА:

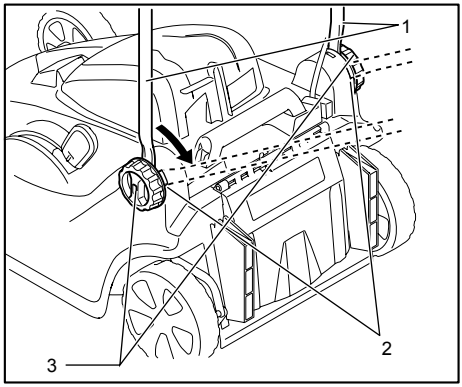
- **Завжди діставайте блокувальний ключ та касету з акумулятором, перш ніж починати технічне обслуговування газонокосарки.** Якщо не дістати блокувальний ключ та касету з акумулятором, це може спричинити серйозні травми через випадкове увімкнення інструмента.
- **Запускайте інструмент тільки у повністю зібраному стані.** Якщо інструмент зібраний неповністю, це може спричинити серйозні травми через його випадкове увімкнення.

Установлення ручок

⚠УВАГА:

- Установлюючи ручки, дроти слід розташовувати таким чином, щоб унеможливити їх контакт із деталями, які знаходяться між ручками.

1. Послабте затискні гвинти (2 шт.).



1. Нижня ручка
2. Паз на кришці
3. Затискний гвинт

012385

Розкрийте нижню ручку з обох боків та у розкритому стані поверніть її назад і встановіть у паз на кришці.

2. Затягніть затискні гвинти з обох боків, щоб закріпити нижню ручку.

Fig.8

Fig.9

3. Підніміть верхню ручку та сумістіть отвори для гвинтів на верхній ручці з отворами на нижній ручці, потім зафіксуйте їх за допомогою гвинтів та затискних гайок, що входять до комплекту.

ПРИМІТКА:

- При цьому міцно тримайте верхню ручку, щоб вона не вислизнула з руки.

Fig.10

Fig.11

ПРИМІТКА:

- Установіть верхню ручку, щоб вона та шнур живлення були розташовані так, як показано на малюнку.

Fig.12

ПРИМІТКА:

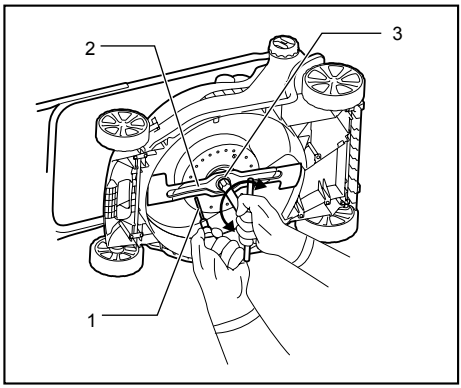
- У верхній ручці є два отвори – по одному з кожного боку. Уставляючи гвинти та затискні гайки у різні отвори, Ви можете налаштовувати висоту ручки.

Зняття або встановлення леза

⚠УВАГА:

- Знімаючи або встановлюючи ріжуче полотно, завжди діставайте блокувальний ключ та касету з акумулятором. Якщо не дістати блокувальний ключ та касету з акумулятором, це може призвести до серйозних травм.

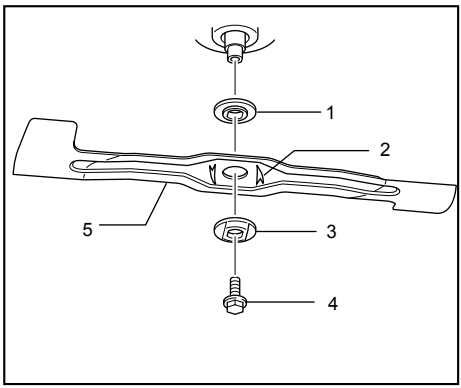
- Після того як Ви відпустили пусковий важіль, ріжуче полотно продовжує рухатися за інерцією протягом декількох секунд. Переконайтеся, що ріжуче полотно повністю зупинилося.
- Під час роботи з ріжучим полотном завжди надягайте рукавиці.



1. Викрутка
2. Полотно
3. Болт

012304

1. Покладіть газонокосарку на бік таким чином, щоб важіль налаштування висоти скошування знаходився зверху.
2. Щоб зафіксувати ріжуче полотно, вставте викрутку або інший аналогічний інструмент в отвір у газонокосарці.
3. Послабте болт, обертаючи його гайковим ключем проти годинникової стрілки.



1. Внутрішній фланець
2. Стрілка
3. Зовнішній фланець
4. Болт
5. Полотно

012601

4. Зніміть по черзі болт, зовнішній фланець, ріжуче полотно та внутрішній фланець.

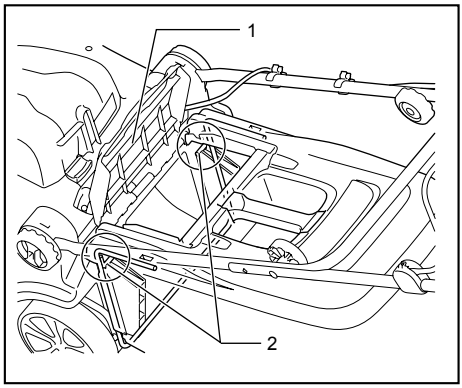
Для того щоб встановити ріжуче полотно, виконайте процедуру його знімання у зворотному порядку.

⚠УВАГА:

- Установіть внутрішній фланець, ріжуче полотно та зовнішній фланець; при цьому будьте уважні, оскільки слід правильно розташувати верхню та нижню сторону цих деталей.
- Надійно затягніть болт за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати ріжуче полотно.
- Ріжуче полотно слід розташувати таким чином, щоб його сторона зі стрілкою, що показує напрямок обертання, була спрямована назовні.
- Переконайтеся, що ріжуче полотно встановлене належним чином.
- Завжди виймайте з отвору викрутку або інший аналогічний інструмент, який Ви використовували для фіксації ріжучого полотна.

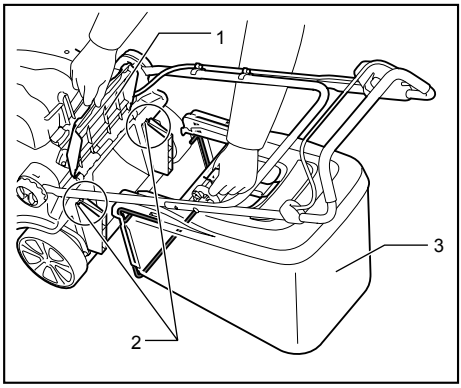
Установлення корзини для трави

Дістаньте блокувальний ключ.



1. Задній захисний кожух
2. Паз

012302



1. Задній захисний кожух
2. Паз
3. Корзина для трави

012301

Підніміть задній захисний кожух газонокосарки та вставте корзину для трави у паз газонокосарки.

ЗАСТОСУВАННЯ

Скошування газону

⚠УВАГА:

- Перш ніж починати косити газон, приберіть з робочої ділянки гілки та каміння. Крім того, слід також заздалегідь прибрати бур'ян із зони використання газонокосарки.
- При використанні газонокосарки завжди надягайте захисні окуляри із боковими щитками.

Під час використання газонокосарки міцно тримайте ручку обома руками.

Ширину скошування Ви можете визначити за допомогою зовнішніх країв передніх коліс газонокосарки. Використовуючи зовнішні краї передніх коліс як орієнтири, скошуйте смуги газону з перекриттям від третини до половини сусідньої смуги – це забезпечить рівномірне скошування газону.

Періодично перевіряйте рівень трави у корзині та спорожнюйте її, перш ніж вона наповниться. Перед кожною такою перевіркою зупиняйте газонокосарку та діставайте блокувальний ключ та касету з акумулятором.

ПРИМІТКА:

- Якщо використовувати газонокосарку із заповненою корзиною для трави, ріжуче полотно буде обертатися нерівномірно – це збільшує навантаження на двигун та може призвести до його виходу з ладу.

Скошування високого газону

Fig.13

Не намагайтеся скосити високий газон за один прохід. Натомість скошуйте газон на ділянці у декілька проходів, залишаючи її на день або два, щоб досягти рівномірного скошування.

ПРИМІТКА:

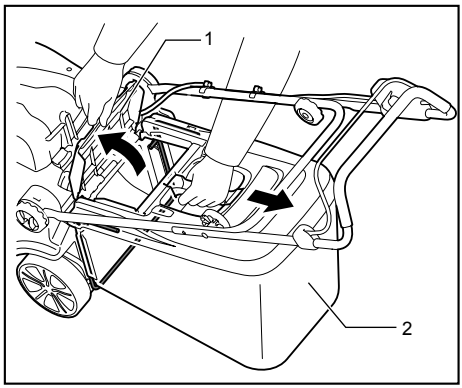
- У разі скошування високого газону за один прохід трава може засохнути; це також може призвести до засмічення внутрішньої частини газонокосарки.

Спорожнення корзини для трави

⚠УВАГА:

- Щоб зменшити ризик нещасного випадку, регулярно оглядайте корзину для трави на наявність пошкоджень або послаблених з'єднань; за необхідності замінюйте її.

1. Відпустіть пусковий важіль.
2. Дістаньте блокувальний ключ.



1. Задній захисний кожух
2. Корзина для трави

012307

3. Відкрийте задній захисний кожух та дістаньте корзину для трави за допомогою її ручки.
4. Спорожніть корзину для трави.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

⚠УВАГА:

- Завжди діставайте блокувальний ключ та касету з акумулятором із газонокосарки, перш ніж ставити її на зберігання, оглядати її або проводити технічне обслуговування.
- Під час огляду або проведення технічного обслуговування користуйтеся рукавицями.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. ДІСТАНЬТЕ БЛОКУВАЛЬНИЙ КЛЮЧ. Зберігайте його у безпечному та недоступному для дітей місці.

2. Для чищення газонокосарки використовуйте тільки тканину, змочену у м'якому мильному розчині. Не розпилюйте та не лийте воду на газонокосарку під час чищення.
3. Покладіть газонокосарку на бік та прочистіть залишки трави, що накопичилися на нижній стороні її кришки.
4. Перевірте, чи належним чином затягнуті всі гайки, болти, рукоятки, гвинти та інші затискні пристрої.
5. Огляньте рухомі частини на наявність пошкоджень, розривів та зношення. Якщо деякі частини пошкоджені або відсутні, відремонтуйте або замініть їх.
6. Перш ніж ставити газонокосарку на зберігання, дістаньте з неї касету з акумулятором.
7. Зберігати газонокосарку слід у прохолодному сухому та закритому на ключ приміщенні. Забороняється зберігати газонокосарку та зарядний пристрій у місцях, де температура може сягнути або перевищити 40 ˚ C (l04 ˚ F).

Зберігання

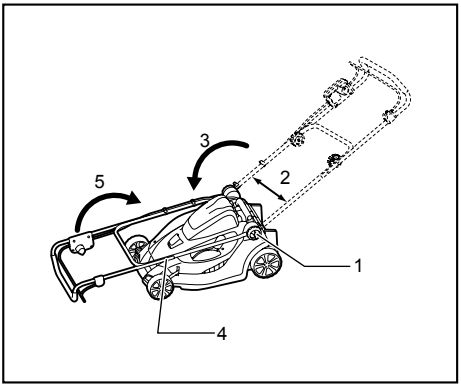
Fig.14

⚠УВАГА:

- Якщо необхідно перенести газонокосарку в інше місце або поставити її на зберігання, забороняється тримати її за складені ручки; натомість тримайте газонокосарку за передню рукоятку. Інакше Ви можете отримати серйозні травми або пошкодити газонокосарку.

Fig.15

Газонокосарку можна зберігати у вертикальному положенні.



1. Затискний гвинт
2. Розширити
3. Пересуньте вниз та уперед
4. Затискна гайка
5. Поверніть назад

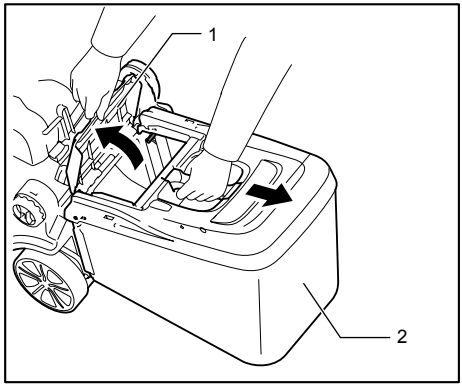
012298

1. Послабте затискний гвинт, розкрийте нижню ручку з обох боків, а потім пересуньте її униз та уперед.

ПРИМІТКА:

- При цьому міцно тримайте нижню ручку, щоб вона не впала на інший бік інструмента.

2. Послабте затискну гайку та поверніть верхню ручку назад.



1. Задній захисний кожух
2. Корзина для трави

012602

3. Зніміть корзину для трави та встановіть газонокосарку у вертикальне положення.

Fig.16

ПРИМІТКА:

- Установлюючи газонокосарку у вертикальне положення, не тримайтеся за ручку; натомість використовуйте для цього передню рукоятку газонокосарки.

Fig.17

4. Зберігайте корзину для трави між ручкою та корпусом газонокосарки.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж віддавати інструмент у ремонт, проведіть перевірку власноруч. Якщо Ви знайшли несправність, яка не пояснюється в цій інструкції, не намагайтеся розібрати інструмент. Замість цього зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте тільки запчастини виробництва компанії Makita.

Статус несправності	Причина	Дія
Газонокосарка не запускається.	Касета з акумулятором не встановлена.	Установіть касету з акумулятором.
	Проблема акумулятора (знижена напруга)	Зарядіть акумулятор. Якщо перезаряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Блокувальний ключ не вставлений.	Уставте блокувальний ключ.
Двигун перестає працювати після короткотривалого використання.	Низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть акумулятор. Якщо перезаряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Висота різання занадто мала.	Збільште висоту.
Він не досягає максимальної швидкості обертання.	Акумулятор встановлений невірно.	Установіть касету з акумулятором, як зазначено в цій інструкції.
	Заряд акумулятора зменшується.	Зарядіть акумулятор. Якщо перезаряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Система привода працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Ріжуча частина не обертається: негайно зупиніть інструмент!	Сторонній предмет, наприклад, гілка, заклинений біля ріжучого полотна.	Приберіть сторонні предмети.
	Система привода працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Незвичайна вібрація: негайно зупиніть інструмент!	Ріжуче полотно відбалансоване неналежним чином, надмірно або нерівномірно зношене	Замініть ріжуче полотно.
Ріжуча частина та двигун не зупиняються: Негайно зніміть акумулятор!	Електрична або електронна несправність.	Зніміть акумулятор та зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.

012350

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтесь до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Ріжуче полотно
- Оригінальний акумулятор та заряджаючий пристрій Makita

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

POLSKI (Oryginalna instrukcja)

Objaśnienia do widoku ogólnego

1-1. Kluczyk
2-1. Konwerter baterii (BCV01)
2-2. Otwór montażowy
2-3. Hak
3-1. Pokrywa baterii
3-2. Adapter montażowy BCV01
4-1. Kabel
4-2. Szczelina
4-3. Górne uchwyty
5-1. Konwerter baterii (BCV03)
6-1. Kluczyk
7-1. Dźwignia regulacji wysokości koszenia
8-1. Górna część uchwytu
8-2. Dolna część uchwytu
8-3. Otwory na śruby
8-4. Otwory na śruby
9-1. Nakrętka zaciskowa
9-2. Dolna część uchwytu
9-3. Górna część uchwytu
9-4. Otwory na śruby
9-5. Śruba
10-1. Uchwyty
10-2. Kabel
11-1. Uchwyty
11-2. Kabel
12-1. Śruba
12-2. Nakrętka zaciskowa
12-3. Górna część uchwytu
12-4. Dolna część uchwytu
16-1. Uchwyt przedni

SPECYFIAKCJE

Model		BLM430 / LM430D
Szerokość koszenia		430 mm
Prędkość bez obciążenia		3 600 min^{-1}
Wymiary (dług. x szer. x wys.)	podczas pracy	1 450 mm -1 490 mm x 460 mm x 950 mm -1 020 mm
	podczas przechowywania	490 mm - 500 mm x 460 mm x 810 mm
Ciężar netto		17,9 kg
Napięcie znamionowe		Prąd stały 36 V
Standardowy(e) akumulator(y) ⚠Ostrzeżenie: Należy stosować tylko wyszczególnione akumulatory.		BL3626 / BL3622A

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym, niniejsze specyfikacje mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- W innych krajach urządzenie może mieć odmienne parametry techniczne I może być wyposażone w inny akumulator.
- Waga urządzenia wraz z akumulatorem obliczona zgodnie z procedurą EPTA 01/2003

END016-2

Symbole

Poniżej pokazano symbole zastosowane na urządzeniu. Przed użyciem należy zapoznać się z ich znaczeniem.

· Zachować szczególną ostrożność.

· Przeczytać instrukcję obsługi.

· Zagrożenie; uwaga na wyrzucane przedmioty.

· Minimalna odległość między narzędziem i osobami postronnymi powinna wynosić 15 m.

· Nigdy nie wkładać rąk ani nóg pod kosiarkę, w pobliże ostrza.

· Przed przystąpieniem do kontroli, regulacji, czyszczenia, naprawy, przed oddaleniem się od urządzenia lub jego schowaniem należy wyjąć kluczyk.

· Dotyczy tylko krajów UE
Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych lub akumulatorów z odpadami komunalnymi!
Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/EC dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz 2006/66/EC dotyczącą baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów oraz ich wdrożenia zgodnie z prawem krajowym, urządzenia elektryczne i akumulatory, które osiągnęły koniec okresu eksploatacji muszą być gromadzone oddzielnie i zwracane do zakładu utylizacji przestrzegającego zasad ochrony środowiska.

ENG905-1

Poziom hałasu i drgań

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o EN60335:

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}) : 80 dB (A)
Poziom mocy akustycznejl (L_{WA}) : 93 dB (A)
Niepewność (K) : 3 dB (A)

Należy stosować ochraniacze na uszy

ENG900-1

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN60335:

Emisja drgań (a_h) : 2,5 m/s^2 lub poniżej
Niepewność (K) : 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Deklarowana wartość wytwarzanych drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.
- Deklarowaną wartość wytwarzanych drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠OSTRZEŻENIE:

- Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej, w zależności od sposobu jego użytkowania.
- W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

ENH217-1

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma Makita Corporation jako odpowiedzialny producent oświadcza, iż opisywane urządzenie marki Makita:

Opis maszyny:
Akumulatorowa kosiarka do trawy
Nr modelu/Typ: BLM430, LM430D
Dane techniczne: patrz tabela „SPECYFIAKCJE".

są produkowane seryjnie oraz

Jest zgodne z wymogami określonymi w następujących dyrektywach europejskich:

2000/14/WE, 2006/42/WE

Jest produkowane zgodnie z następującymi normami lub dokumentami normalizacyjnymi:

EN60745, EN60335

Dokumentacja techniczna przechowywana jest przez naszego autoryzowanego przedstawiciela na Europę, którym jest:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia

Procedura oceny zgodności wymagana przez Dyrektywę 2000/14/WE została przeprowadzona zgodnie z Załącznikiem VI.

Jednostka notyfikowana:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Am Grauen Stein 29
51105 Köln Niemcy
Numer identyfikacyjny 0197

Mierzony poziom mocy akustycznej: 93 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 94 dB (A)

7.9.2011

000230

Tomoyasu Kato
Dyrektor
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPONIA

GEB091-5

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa i zalecenia.** Niezastosowanie się do wspomnianych zasad i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru bądź poważnego urazu.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

1. **Nie wkładać kluczyka do kosiarki, dopóki nie jest ona gotowa do pracy.**
2. **Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) niebędące w pełni władz fizycznych, poznawczych lub umysłowych, bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, o ile osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nie zapewni odpowiedniego nadzoru i nie przekaże wskazówek dotyczących użytkowania urządzenia.**
3. **Należy zwracać uwagę, aby małe dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.**
4. **Nie dopuszczać, aby urządzenie było używane przez dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika narzędzia.**
5. **Nie użytkować urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby (zwłaszcza dzieci) oraz zwierzęta.**
6. **Należy pamiętać, że operator lub użytkownik odpowiada za wypadki lub niebezpieczeństwa zagrażające innym osobom lub ich mieniu.**
7. **Podczas koszenia należy zawsze nosić odpowiednio mocne obuwie i długie spodnie. Nie używać urządzenia, bez obuwia lub nosząc otwarte sandały. Unikać noszenia luźnej odzieży lub biżuterii, a także wiszących ozdób lub krawatów. Mogą one zostać zahaczone o ruchome części.**
8. **Urządzenie można używać tylko przy świetle dziennym lub odpowiednio silnym sztucznym**

oświetleniu.

9. **Unikać koszenia mokrej trawy.**
10. **Nigdy nie używać kosiarki na zewnątrz podczas deszczu.**
11. **Użytkowanie narzędzi akumulatorowych**

    - Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu określonej przez producenta ładowarki. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy będzie używana do ładowania innego akumulatora.

    - Do zasilania elektronarzędzi należy używać tylko specjalnie do tego celu przeznaczonych akumulatorów. Używanie innych akumulatorów może grozić wypadkiem lub pożarem.
12. **Zawsze trzymać mocno narzędzie za uchwyt.**
13. **Podczas pracy na pochyłym terenie należy zadbać o dobre oparcie dla nóg.**
14. **Z urządzeniem należy chodzić, a nie biegać.**
15. **Podczas podnoszenia lub przenoszenia urządzenia nigdy nie chwytać za ostrza lub krawędzie tnące.**
16. **Kondycja fizyczna – nie kosić kosiarką, znajdując się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub innych leków.**
17. **TRZYMAJ OSŁONY NA MIEJSCU i sprawdź, czy sprawnie działają.**
18. **Trzymać ręce oraz stopy z dala od obracających się ostrzy. Uwaga – po wyłączeniu tarcze obracają się bezwładnie.**
19. **Przed przystąpieniem do naprawy, czyszczenia lub usuwania trawy z urządzenia ogrodowego należy wyjąć kluczyk.**
20. **Używać wyłącznie oryginalnych ostrzy wymienionych w niniejszej instrukcji.**
21. **Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić dokładnie tarczę pod kątem ewentualnych pęknięć lub uszkodzeń. Popękaną lub uszkodzoną tarczę niezwłocznie wymienić.**
22. **Upewnić się, że w miejscu koszenia nie są obecne inne osoby. Wyłączyć kosiarkę, w przypadku pojawienia się jakiekolwiek osoby na terenie przeznaczonym do koszenia.**
23. **W celu niedopuszczenia do powstania obrażeń ciała lub innych szkód przed przystąpieniem do koszenia należy usunąć z terenu koszenia wszystkie przedmioty, takie jak kamienie, druty, butelki, kości oraz większe patyki.**
24. **W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości należy natychmiast przerwać pracę. Wyłączyć kosiarkę oraz wyjąć kluczyk z urządzenia. Następnie przeprowadzić kontrolę kosiarki.**
25. **Nigdy nie należy regulować wysokości kół, gdy kosiarka znajduje się w trybie pracy.**
26. **Zwolnić dźwignię przełącznika i odczekać do zatrzymania się obracającego ostrza przed przejściem przez podjazd, ścieżkę, drogę lub inny obszar o nawierzchni żwirowej. Należy również wyjąć kluczyk, w przypadku oddalenia się od urządzenia, w celu podniesienia lub usunięcia czegoś z drogi lub z jakiegokolwiek innego powodu przyczyniającego się bezpośrednio do przerwania pracy.**
27. **Przedmioty odrzucone przez ostrze kosiarki mogą przyczynić się do powstania poważnych obrażeń ciała osób znajdujących się w pobliżu. Przed każdym przystąpieniem do koszenia należy sprawdzić i oczyścić trawnik ze wszystkich niepożądanych przeszkód.**
28. **W przypadku wybicia przedmiotu przez kosiarkę do trawy, należy postępować zgodnie z następującą procedurą:**

    - Wyłączyć kosiarkę, zwolnić dźwignię przełącznika, a następnie odczekać do momentu całkowitego zatrzymania się ostrza.

    - Wyjąć kluczyk i akumulator.

    - Sprawdzić dokładnie kosiarkę pod kątem występowania jakichkolwiek uszkodzeń.

    - W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia ostrza, wymienić je na nowe. Przed ponownym uruchomieniem i kontynuowaniem koszenia należy naprawić wszelkie powstałe uszkodzenia.
29. **Regularnie sprawdzać tylny kosz pod kątem zużycia lub występowania uszkodzeń. Kosiarkę należy przechowywać wyłącznie z opróżnionym tylnym koszem. W celu zachowania bezpieczeństwa zużyty kosz należy wymienić na nowy, oryginalny kosz.**
30. **Zawsze wyłączyć silnik oraz wyjąć kluczyk, w przypadku oddalania się od urządzenia, przed przystąpieniem do czyszczenia obudowy kosiarki oraz jakichkolwiek napraw lub przeglądów.**
31. **Zachować szczególną ostrożność w przypadku obracania lub ciągnięcia urządzenia w swoim kierunku.**
32. **Należy zatrzymać ostrze(a), w przypadku konieczności przechylenia urządzenia, przejechania nim przez nawierzchnię inną niż trawa lub konieczności przetransportowania go do lub z obszaru, na którym będzie użytkowane.**
33. **Nie eksploatować urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub pokrywami bądź ze zdjętymi zabezpieczeniami, takimi jak wyrzutnik lub kosz na trawę.**
34. **Silnik należy uruchamiać zgodnie z instrukcją, stojąc z dala od ostrza(y).**
35. **Nie przechylać urządzenia podczas uruchamiania silnika, poza przypadkiem gdy urządzenie musi zostać przechylone w celu rozpoczęcia koszenia. W takim przypadku nie wolno przechylać kosiarki bardziej, niż jest to**

absolutnie konieczne i unosić tylko tę część kosiarki, która jest oddalona od użytkownika.

36. **Nie uruchamiać urządzenia, stojąc przed wyrzutnikiem.**
37. **Nie zbliżać ani wkładać dłoni lub stóp w wirujące części. Nigdy nie należy stawać przed otworem wyrzutnika.**
38. **Nie transportować urządzenia, gdy jest ono włączone.**
39. **Zatrzymać urządzenie i wyjąć mechanizm dezaktywujący. Upewnić się, że wszystkie części ruchome urządzenia zostały całkowicie zatrzymane:**
    - gdy operator oddala się od urządzenia,
    - przed usuwaniem trawy blokującej ostrze lub odblokowaniem wyrzutnika,
    - przed przeprowadzeniem przeglądu, czyszczeniem lub pracą przy urządzeniu,
    - po uderzeniu o przeszkodę. Przed ponownym uruchomieniem i eksploatacją urządzenia, należy sprawdzić je pod kątem występowania uszkodzeń oraz konieczności przeprowadzenia ewentualnych napraw.
40. **Jeśli urządzenie zaczyna drgać w nietypowy sposób (natychmiast sprawdzić):**
    - sprawdzić je pod kątem występowania uszkodzenia,
    - wymienić lub naprawić uszkodzone części,
    - sprawdzić je pod kątem poluzowanych części i jeśli takie występują, należy je dokręcić.
41. **Zachować ostrożność podczas regulacji urządzenia w celu niedopuszczenia do utknięcia palcy pomiędzy poruszającymi się ostrzami oraz zamocowanymi na stałe częściami urządzenia.**
42. **Kosić trawę w poprzek pochyłości, nigdy pod górę lub w dół. Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku na pochyłościach. Nie wolno kosić pochyłości o bardzo dużym kącie nachylenia.**
43. **Nie czyścić urządzenia za pomocą węża z wodą. Unikać przedostawania się wody do silnika oraz połączeń elektrycznych.**
44. **Regularnie sprawdzać śrubę montażową ostrza pod kątem prawidłowego zamocowania.**
45. **Wszystkie nakrętki, wkręty i śruby powinny być dokręcone, co pozwoli utrzymać urządzenie w odpowiednim stanie technicznym.**
46. **Przed schowaniem urządzenia należy zawsze odczekać aż ono ostygnie.**
47. **Podczas naprawy ostrzy należy pamiętać, że nawet w przypadku odcięcia zasilania, ostrza nadal mogą się poruszać.**
48. **Ze względów bezpieczeństwa należy wymieniać zużyte lub uszkodzone części. Używać tylko oryginalnych części zamiennych oraz akcesoriów.**

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE.

⚠OSTRZEŻENIE:

NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania narzędzia) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

ENC007-7

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

DOTYCZĄCE AKUMULATORA

1. **Przed użyciem akumulatora zapoznać się z wszystkimi zaleceniami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) wyrobie, w którym będzie używany akumulator.**
2. **Akumulatora nie wolno rozbierać.**
3. **Jeżeli czas pracy uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.**
4. **W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.**
5. **Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:**
   (1) **Nie dotykać styków przedmiotami wykonanymi z materiałów przewodzących.**
   (2) **Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, typu gwoździe, monety itp.**
   (3) **Chronić akumulator przed wodą i deszczem.**

   Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.
6. **Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50 ˚ C (122 ˚ F).**
7. **Akumulatorów nie wolno palić, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. W ogniu mogą one bowiem eksplodować.**
8. **Chronić akumulator przed upadkiem i uderzeniami.**
9. **Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.**

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

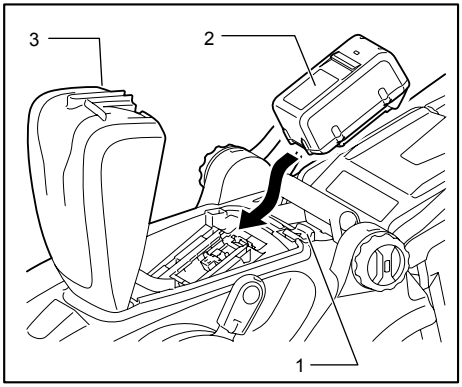
1. **Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany.**
   Gdy zauważysz spadek mocy narzędzia, przerwij pracę i naładuj akumulator.
2. **Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora.**
   Przeładowanie akumulatora skraca jego czas eksploatacji.
3. **Akumulator ładować w temperaturze mieszczącej się w przedziale 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F). Gdy akumulator jest gorący, przed przystąpieniem do jego ładowania odczekać, aż ostygnie.**
4. **Ładuj akumulator raz na sześć miesięcy, jeśli nie używasz urządzenia przez długi okres czasu.**

OPIS DZIAŁANIA

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

⚠UWAGA:

- Przed montażem lub demontażem akumulatora należy wyłączyć narzędzie.
- Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że pokrywa akumulatora została zamknięta. W przeciwnym wypadku błoto, kurz lub woda mogą przyczynić się do uszkodzenia urządzenia lub akumulatora.



1. Dźwignia blokująca pokrywy akumulatora
2. Akumulator
3. Pokrywa baterii

012296

W celu zamontowania akumulatora:

1. Pociągnąć w kierunku do siebie dźwignię blokującą pokrywy akumulatora, a następnie otworzyć pokrywę.
2. Włożyć akumulator w kierunku zgodnym z rysunkiem do momentu usłyszenia kliknięcia.

Rys.1

3. Wsunąć do oporu kluczyk w miejsce wskazane na rysunku.
4. Zamknąć pokrywę akumulatora i przesunąć ją do zatrzaśnięcia się dźwigni blokującej.

W celu wyjęcia akumulatora z kosiarki:

1. Pociągnąć w kierunku do siebie dźwignię blokującą pokrywy akumulatora, a następnie otworzyć pokrywę.
2. Wyjąć kluczyk.
3. Wyciągnąć akumulator, przesuwając przycisk znajdujący się w przedniej jego części.
4. Zamknąć pokrywę akumulatora.

Konwertery baterii (wyposażenie dodatkowe)

⚠OSTRZEŻENIE:

- Przed zamontowaniem lub wyjęciem konwerterów baterii BCV01/BCV03 należy wyjąć kluczyk.

BCV01 (wyposażenie dodatkowe)

⚠OSTRZEŻENIE:

- Podczas używania BCV01, nie przyczepiać go do żadnej części ciała. W przypadku przyczepienia BCV01 do jakiejkolwiek części ciała istnieje ryzyko poważnych obrażeń.

Rys.2

Wsunąć do samego końca konwerter baterii BCV01 w otwór montażowy.

Rys.3

Otworzyć pokrywę akumulatora na kosiarce, a następnie wsunąć do oporu, do momentu usłyszenia kliknięcia, adapter montażowy konwertera BCV01 w złączu akumulatora kosiarki.
Poprowadzić przewód konwertera BCV01 przez szczelinę w pokrywie akumulatora, a następnie zamknąć pokrywę.

Rys.4

Zamocować przewód konwertera BCV01 do górnych uchwytów uchwytu kosiarki.

UWAGA:

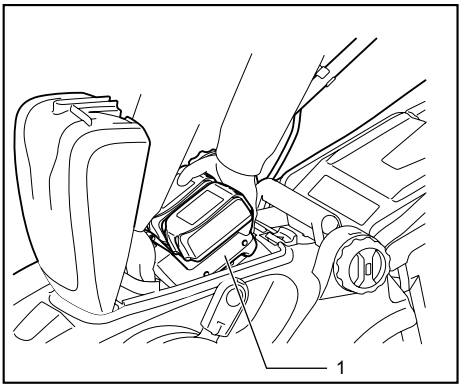
- Podczas stosowania konwertera baterii BCV01 (wyposażenie dodatkowe), zaczepić przewód zasilający w odpowiednim uchwycie na kosiarce. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może doprowadzić do przecięcia przewodu.

W celu wyjęcia konwertera BCV01 z kosiarki należy otworzyć pokrywę akumulatora, a następnie nacisnąć zaczep znajdujący się po stronie montażowej baterii konwertera BCV01.

BCV03 (wyposażenie dodatkowe)

Rys.5

Otworzyć pokrywę akumulatora i zatrzasnąć konwerter BCV03 w złączu akumulatora kosiarki.
Zamknąć pokrywę akumulatora.



1. Konwerter baterii (BCV03)

014473

W celu wyjęcia konwertera BCV03 nacisnąć zaczep konwertera BCV03 i wyciągnąć go dwoma rękoma.

Działanie wyłącznika zasilania

⚠OSTRZEŻENIE:

- **Przed zamontowaniem akumulatora w urządzeniu należy zawsze sprawdzić, czy dźwignia przełącznika działa prawidłowo i powraca do swojego położenia wyjściowego, w przypadku jej zwolnienia.** Obsługa urządzenia, w przypadku nieprawidłowego działania dźwigni przełącznika, może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem oraz powstania poważnych obrażeń ciała.

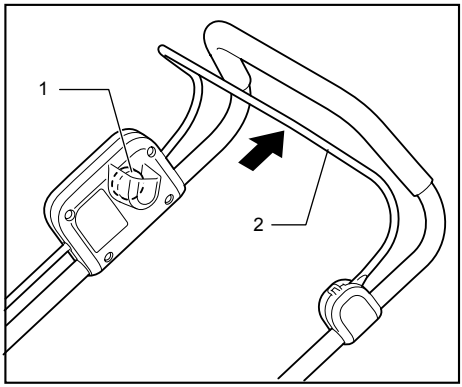
UWAGA:

- Próba koszenia większego terenu za jednym razem może prowadzić do uniemożliwienia uruchomienia silnika w wyniku przeciążenia. W tej sytuacji należy zmienić ustawienie wysokości koszenia na wyższy poziom w celu ponownego uruchomienia kosiarki.
- Bez naciśnięcia przycisku przełącznika kosiarka nie zostanie uruchomiona, nawet jeśli została naciśnięta dźwignia przełącznika.

Kosiarka ta została wyposażona w przełącznik blokady oraz przełącznik uchwytu. W przypadku spostrzeżenia nieprawidłowego działania któregokolwiek z tych przełączników, należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie oraz skontaktować się z lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym Makita.

Rys.6

1. Wsunąć kluczyk do przełącznika blokady.



1. Przełącznik
2. Dźwignia przełącznika

012603

2. Nacisnąć przycisk przełącznika.
3. Pociągnąć dźwignię przełącznika w kierunku do siebie, jednocześnie naciskając przycisk przełącznika.
4. Zwolnić przycisk przełącznika po uruchomieniu się silnika. Kosiarka będzie znajdowała się w trybie pracy do momentu zwolnienia dźwigni przełącznika.
5. Aby wyłączyć silnik, należy zwolnić dźwignię przełącznika.
6. Gdy urządzenie nie jest używane, kluczyk należy wyjąć. Kluczyk należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci.

Regulacja wysokości koszenia

⚠OSTRZEŻENIE:

- Nie wkładać rąk ani nóg pod kosiarkę podczas ustawiania wysokości koszenia.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze należy upewnić się, że dźwignia znajduje się w prawidłowym położeniu w rowku.

Wysokość koszenia jest regulowana w zakresie od 20 mm do 75 mm.

1. Wyjąć kluczyk.

Rys.7

2. Pociągnąć dźwignię regulacji wysokości koszenia w kierunku do siebie i ustawić na wymaganej wysokości koszenia.
   Upewnić się, że wystająca część dźwigni regulacji wysokości koszenia znajduje się w rowku kosiarki.

UWAGA:

- Wartości wysokości koszenia należy traktować jako wartości orientacyjne, ponieważ stan trawnika lub ziemi może wymagać ustawienia innej wysokości.
- Przetestować koszenie trawy w mniej widocznym miejscu w celu ustawienia wymaganej wysokości koszenia.

System ochrony akumulatora

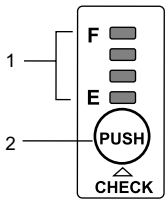
Akumulatory litowo-jonowe są wyposażone w system ochronny. System ten automatycznie odcina dopływ prądu do urządzenia w celu wydłużenia żywotności akumulatora.

Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem/akumulatorem:

- Przeciążenie:
  Narzędzie pracuje w sposób przyczyniający się do niezwykle wysokiego wzrostu napięcia. W takiej sytuacji należy zwolnić język spustowy narzędzia i zatrzymać wykonywaną pracę, która doprowadziła do przeciążenia narzędzia. Następnie pociągnąć język spustowy w celu ponownego uruchomienia narzędzia.
  Jeżeli narzędzie nie włączy się, akumulator uległ przegrzaniu. W takiej sytuacji należy poczekać, aż akumulator ostygnie przed ponownym pociągnięciem za język spustowy.
- Niskie napięcie akumulatora:
  Za niski poziom naładowania akumulatora, aby narzędzie mogło pracować. W takiej sytuacji należy wyjąć akumulator i go naładować.

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (tylko dla modeli wyposażonych w akumulator BL3622A)

Akumulator BL3622A jest wyposażony we wskaźnik poziomu naładowania akumulatora.



1. Kontrolki
2. Przycisk CHECK (SPRAWDŹ)

011715

Nacisnąć przycisk CHECK, aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora. Kontrolki będą świecić przez ok. trzy sekundy.

Kontrolki Świeci się / WYŁ (OFF) / Pulsuje	Pozostała energia akumulatora
E F	70% do 100%
	45% do 70%
	20% do 45%
	0% do 20%
	Naładuj akumulator.
	Akumulator może nie działać poprawnie.

011713

- Gdy miga tylko najniższa kontrolka (obok symbolu „E”) lub gdy żadna z kontrolek nie świeci, akumulator jest rozładowany i urządzenie nie będzie dłużej pracować. W takich sytuacjach należy naładować akumulator lub wymienić akumulator rozładowany na naładowany.
- Gdy dwie lub więcej kontrolek nie świeci po naładowaniu akumulatora, okres eksploatacji akumulatora dobiegł końca.
- Gdy dwie górne i dwie dolne kontrolki świecą na przemian, akumulator może być uszkodzony. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Makita.

UWAGA:

- Wskazany poziom naładowania akumulatora może być niższy, niż rzeczywisty poziom podczas użytkowania lub bezpośrednio po użyciu narzędzia.
- Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego poziomu naładowania akumulatora.

MONTAŻ

⚠OSTRZEŻENIE:

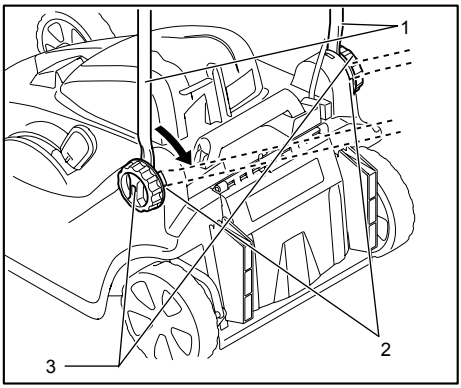
- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z obsługą urządzenia należy koniecznie upewnić się, że kluczyk oraz akumulator zostały wyjęte.** Pozostawienie kluczyka i akumulatora może prowadzić do poważnych obrażeń ciała w wyniku nieoczekiwanego uruchomienia.
- **Nigdy nie włączać urządzenia, jeśli nie jest ono całkowicie zmontowane.** Obsługa częściowo zmontowanego urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała w wyniku nieoczekiwanego uruchomienia.

Montaż uchwytu

⚠OSTRZEŻENIE:

- Podczas montażu uchwytów umieścić przewody w taki sposób, aby nie zostały one przez nic zablokowane pomiędzy uchwytami.

1. Poluzować śruby zaciskowe (dwie szt.).



1. Dolna część uchwytu
2. Rowek na obudowie
3. Śruba zaciskowa

012385

Rozszerzyć dolną część uchwytu na boki i w tym położeniu przesunąć uchwyt do tyłu, a następnie zamocować go w rowkach w obudowie.

2. Dokręcić śruby zaciskowe po obu stronach w celu zamocowania dolnej części uchwytu.

Rys.8

Rys.9

3. Podnieść górną część uchwytu i wyosiować otwory na śruby znajdujące się na niej z tymi znajdującymi się w dolnej części uchwytu. Następnie zamocować je za pomocą dostarczonych śrub oraz nakrętek zaciskowych.

UWAGA:

- W tym momencie należy trzymać mocno uchwyt za górną część uchwytu, tak aby nie wysunął się on z ręki.

Rys.10

Rys.11

UWAGA:

- Zamontować górną część uchwytu w taki sposób, aby uchwyt i przewód zasilający były skierowane, tak jak na rysunku.

Rys.12

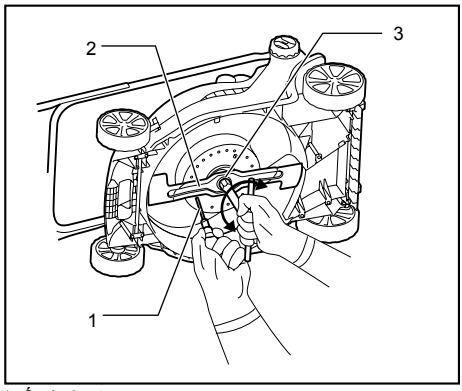
UWAGA:

- Górna część uchwytu posiada po dwa otwory po obu stronach. Otwory te umożliwiają regulację wysokości uchwytu poprzez użycie odpowiednich otworów.

Demontaż lub montaż ostrza

⚠OSTRZEŻENIE:

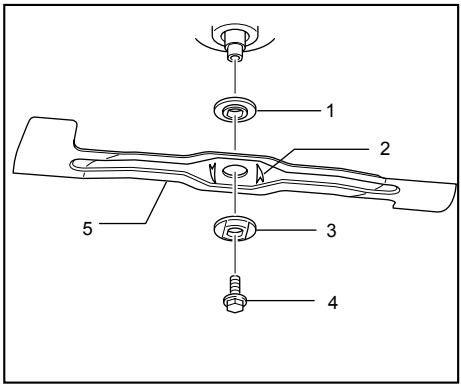
- Podczas montażu lub demontażu ostrza należy zawsze wyjąć kluczyk i akumulator. Niewyjęcie kluczyka i akumulatora może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Ostrze porusza się bezwładnie jeszcze przez kilka sekund od zwolnienia przełącznika. Upewnić się, że ostrze zostało całkowicie zatrzymane.
- Podczas jakichkolwiek czynności wymagających kontaktu z ostrzem należy nosić rękawice ochronne.



1. Śrubokręt
2. Brzeszczot
3. Śruba

012304

1. Położyć kosiarkę na boku, w taki sposób, aby dźwignia regulacji wysokości koszenia znajdowała się na górnym boku.
2. W celu zablokowania ostrza wsunąć wkrętak lub podobne narzędzie w otwór kosiarki.
3. Poluzować śrubę, odkręcając ją w lewo za pomocą klucza.



1. Kołnierz wewnętrzny
2. Strzałka
3. Kołnierz zewnętrzny
4. Śruba
5. Brzeszczot

012601

4. Wyjąć śrubę, zewnętrzny kołnierz, ostrze i wewnętrzny kołnierz.

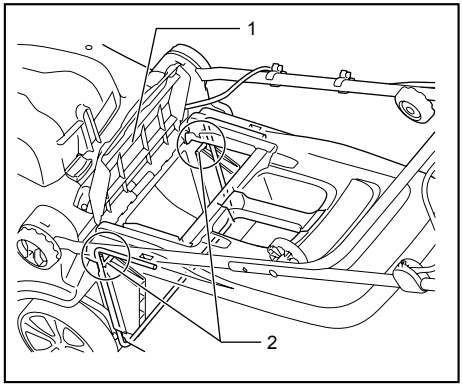
Aby zamontować ostrze, należy wykonać procedurę demontażu w odwrotnej kolejności.

⚠OSTRZEŻENIE:

- Zamontować wewnętrzny kołnierz, ostrze i zewnętrzny kołnierz, zachowując ostrożność, ponieważ części te posiadają górną i dolną stronę.
- Dokręcić mocno śrubę w prawo w celu zamocowania ostrza.
- Włożyć ostrze w taki sposób, aby strona ostrza ze strzałką wskazującą kierunek obrotów była skierowana na zewnątrz.
- Upewnić się, że ostrze jest prawidłowo zamocowane.
- Pamiętać o wyjęciu wkrętaka lub podobnego narzędzia wsuniętego w otwór w celu zablokowania ostrza.

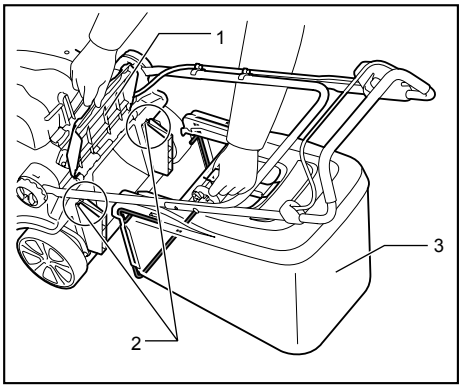
Montaż kosza na trawę

Wyjąć kluczyk.



1. Osłona tylna
2. Bruzda

012302



1. Osłona tylna
2. Bruzda
3. Kosz na trawę

012301

Podnieść tylną osłonę kosiarki i zaczepić kosz na trawę w rowku kosiarki.

DZIAŁANIE

Koszenie

⚠OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do koszenia należy usunąć patyki oraz kamienie z terenu przeznaczonego do koszenia. Następnie należy usunąć chwasty.
- Podczas koszenia kosiarką należy zawsze nosić gogle ochronne lub okulary ochronne z bocznymi osłonami.

Podczas ruszania należy mocno chwycić obydwoma rękami uchwyt kosiarki do trawy.

Przednie koła na zewnątrz krawędzi głównego urządzenia wskazują szerokość koszenia. Korzystając z dwóch przednich kół na zewnątrz urządzenia jako wskazówki szerokości koszenia, kosić pasami, nachodząc jednym pasem na drugi na szerokość 1/2 lub 1/3 szerokości pasa, aby zapewnić równomierne koszenie trawy.
Okresowo sprawdzać poziom napełnienia kosza na trawę i opróżniać go, gdy będzie pełen. Przed każdym sprawdzeniem kosza należy zatrzymać kosiarkę, wyjąć kluczyk i akumulator.

UWAGA:

- Używanie kosiarki z pełnym koszem na trawę uniemożliwia płynny ruch obrotowy ostrza oraz wywiera dodatkowe obciążenie na silnik, co może przyczynić się do jego uszkodzenia.

Koszenie wyższej trawy

Rys.13

Nie zaleca się koszenia wyższej trawy za jednym razem. Należy kosić ją etapami, pozostawiając trawę na jeden lub dwa dni pomiędzy kolejnymi koszeniami, do momentu uzyskania równo ściętej, niskiej trawy.

UWAGA:

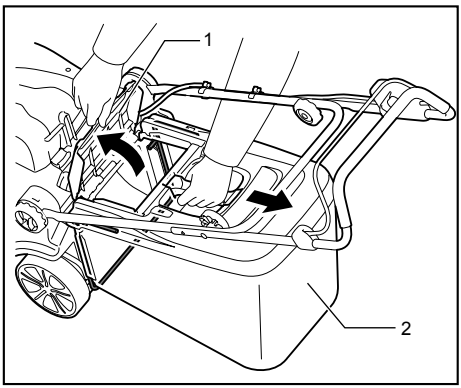
- Mocne skracanie wysokiej trawy za jednym razem może spowodować jej uschnięcie i/lub zablokować mechanizm wewnętrzny kosiarki.

Opróżnianie kosza na trawę

⚠OSTRZEŻENIE:

- W celu zredukowania ryzyka nieszczęśliwego wypadku regularnie sprawdzać kosz na trawę pod kątem ewentualnych uszkodzeń lub pogorszenia wytrzymałości materiału. W przypadku potrzeby, wymienić na nowy.

1. Zwolnić dźwignię przełącznika.
2. Wyjąć kluczyk.



1. Osłona tylna
2. Kosz na trawę

012307

3. Otworzyć tylną osłonę i wyjąć kosz na trawę, chwytając za jego uchwyt.
4. Opróżnić kosz na trawę.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

⚠OSTRZEŻENIE:

- Przed schowaniem kosiarki lub przystąpieniem do jej kontroli bądź konserwacji należy zawsze wcześniej wyjąć kluczyk i akumulator.
- Przed przystąpieniem do przeglądu lub prac konserwacyjnych należy założyć rękawice.

⚠UWAGA:

- Nie wolno używać benzyny, benzenu, rozpuszczalnika, alkoholu itp. Substancje takie mogą spowodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

KONSERWACJA

1. WYJĄĆ KLUCZYK. Kluczyk należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci.
2. Czyścić kosiarkę za pomocą łagodnego mydła i wilgotnej szmatki. Nie rozpylać ani nie polewać wodą kosiarki podczas jej czyszczenia.
3. Położyć kosiarkę na boku i oczyścić resztki trawy nagromadzone pod obudową kosiarki.
4. Sprawdzić wszystkie nakrętki, wkręty, pokrętła, śruby i elementy mocujące pod kątem prawidłowego zamocowania.
5. Przeprowadzić kontrolę części ruchomych pod kątem uszkodzenia, złamania lub zużycia. Naprawić wszystkie uszkodzenia lub zamontować brakujące części.
6. Przed schowaniem kosiarki wyjąć akumulator.
7. Przechowywać kosiarkę w chłodnym, suchym i zamkniętym pomieszczeniu. Nie przechowywać kosiarki i ładowarki w miejscu, w którym temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 40 ˚ C.

Przechowywanie

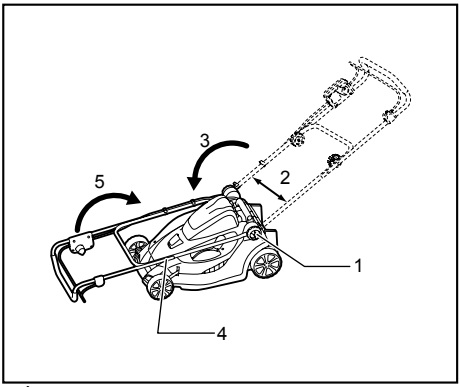
Rys.14

⚠OSTRZEŻENIE:

- Podczas przenoszenia lub przechowywania kosiarki nie trzymać jej za złożone uchwyty, lecz za przedni uchwyt kosiarki. Trzymanie za złożone uchwyty może prowadzić do poważnego obrażenia ciała lub uszkodzenia kosiarki.

Rys.15

Kosiarka może być przechowywana w pozycji pionowej.



1. Śruba zaciskowa
2. Rozpręż
3. Przesunąć w dół, w kierunku do przodu
4. Nakrętka zaciskowa
5. Obrócić do tyłu

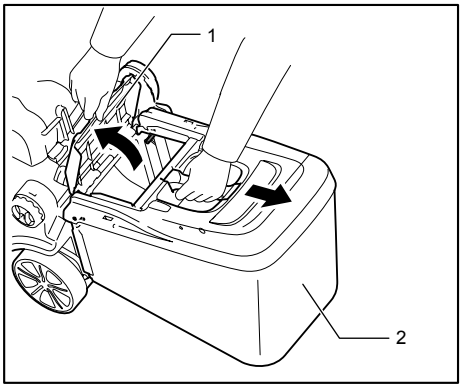
012298

1. Poluzować śrubę zaciskową, rozszerzyć dolną część uchwytu na boki, a następnie przesunąć go w dół w kierunku do przodu.

UWAGA:

- W tym momencie należy trzymać mocno uchwyt za dolną część uchwytu, tak aby nie upadł na drugą stronę narzędzia.

2. Poluzować nakrętkę zaciskową i przesunąć górną część uchwytu do tyłu.



1. Osłona tylna
2. Kosz na trawę

012602

3. Zdjąć kosz na trawę, a następnie ustawić kosiarkę w pozycji pionowej.

Rys.16

UWAGA:

- Podczas ustawiania kosiarki w pozycji pionowej nie chwytać za główny uchwyt, tylko za przedni uchwyt kosiarki.

Rys.17

4. Kosz na trawę należy przechowywać pomiędzy uchwytem a obudową kosiarki.

Dla zachowania BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI wyrobu, naprawy oraz inne prace konserwacyjne i regulacyjne powinny być wykonywane przez Autoryzowane Centra Serwisowe Makita, wyłącznie przy użyciu części zamiennych Makita.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy samodzielnie wykonać przegląd. W razie napotkania problemu, który nie został wyjaśniony w instrukcji, nie należy próbować demontować urządzenia we własnym zakresie. Należy natomiast zlecić naprawę w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Status usterki	Przyczyna	Działanie
Kosiarka nie uruchamia się.	Nie włożono akumulatora.	Włożyć akumulator.
	Problem z akumulatorem (pod napięciem)	Naładować akumulator. Jeśli ładowanie nie jest skuteczne, należy wymienić akumulator.
	Kluczyk nie został wsunięty.	Wsunąć kluczyk.
Silnik przestaje pracować po krótkim czasie.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	Naładować akumulator. Jeśli ładowanie nie jest skuteczne, należy wymienić akumulator.
	Wysokość cięcia jest ustawiona zbyt nisko.	Podnieść wysokość.
Nie można osiągnąć maksymalnych obrotów.	Akumulator został włożony nieprawidłowo.	Włożyć akumulator zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
	Spada moc akumulatora.	Naładować akumulator. Jeśli ładowanie nie jest skuteczne, należy wymienić akumulator.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Element tnący nie obraca się: natychmiast wyłączyć narzędzie!	Obcy przedmiot, taki jak gałąź, zastał zablokowany w pobliżu ostrza.	Usunąć przeszkodę.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Nietypowe drgania: natychmiast wyłączyć narzędzie!	Ostrze jest niewyważone, nadmiernie lub nierówno zużyte.	Wymienić ostrze.
Nie można zatrzymać elementu tnącego ani silnika: natychmiast wyjąć akumulator!	Usterka elektryczna lub elektroniczna.	Wyjąć akumulator i zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.

012350

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠UWAGA:

- Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i dodatków razem z elektronarzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie jakichkolwiek innych akcesoriów i dodatków może stanowić ryzyko uszkodzenia ciała. Stosować akcesoria i dodatki w celach wyłącznie zgodnych z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby, wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzielą Państwu lokalne Centra Serwisowe Makita.

- Ostrze
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

UWAGA:

- Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

Explicitarea vederii de ansamblu

1-1. Cheie de blocare
2-1. Convertor de acumulator (BCV01)
2-2. Orificiu de instalare
2-3. Agățătoare
3-1. Capacul acumulatorului
3-2. Adaptor de montare a produsului pentru BCV01
4-1. Cablu
4-2. Fantă
4-3. Suporturi superioare
5-1. Convertor de acumulator (BCV03)
6-1. Cheie de blocare
7-1. Manetă de reglare a înălțimii de tundere a ierbii
8-1. Mâner superior
8-2. Mâner inferior
8-3. Orificii de şurub
8-4. Orificii de şurub
9-1. Piuliță de strângere
9-2. Mâner inferior
9-3. Mâner superior
9-4. Orificii de şurub
9-5. Şurub
10-1. Suporturi
10-2. Cablu
11-1. Suporturi
11-2. Cablu
12-1. Şurub
12-2. Piuliță de strângere
12-3. Mâner superior
12-4. Mâner inferior
16-1. Mâner frontal

SPECIFICAȚII

Model		BLM430 / LM430D
Lățime de tundere a ierbii		430 mm
Viteză de mers în gol		3.600 min^{-1}
Dimensiuni (L x l x H)	în timpul funcționării	1.450 mm -1.490 mm x 460 mm x 950 mm -1.020 mm
	în timpul depozitării	490 mm - 500 mm x 460 mm x 810 mm
Greutate netă		17,9 kg
Tensiune nominală		36 V cc.
Cartuş(e) de acumulator standard ⚠Avertisment: Utilizați doar cartuşul (cartuşele) de acumulator descris(e).		BL3626 / BL3622A

• Datorită programului nostru continuu de cercetare şi dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

• Specificațiile şi ansamblul baterie pot diferi de la țară la țară.

• Greutatea, cu ansamblul baterie, conform procedurii EPTA 01/2003

END016-2

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

· Acordați grijă şi atenție specială.

· Citiți manualul de instrucțiuni.

· Pericol; țineți cont de obiectele care pot fi aruncate.

· Distanța dintre maşină şi persoanele aflate în zonă trebuie să fie de cel puțin 15 m.

· Nu apropiați niciodată mâinile sau picioarele de lamă sub maşina de tuns iarba.

· Scoateți cheia de blocare înainte de a inspecta, regla, curăța, efectua operațiuni de service, lăsa nesupravegheată şi depozita maşina de tuns iarba.

· Doar pentru țările UE
Nu aruncați echipamentele electrice sau acumulatoarele în gunoiul menajer! În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice, 2006/66/CE privind bateriile şi acumulatoarele şi deşeurile de baterii şi acumulatoare şi implementarea acestora conform legislației naționale, echipamentele electrice şi acumulatoarele care au ajuns la sfârşitul duratei de viață trebuie colectate separat şi reciclate corespunzător într-o unitate ecologică.

ENG905-1

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60335:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 80 dB (A)
Nivel putere sonoră (L_{WA}): 93 dB (A)
Eroare (K): 3 dB (A)

Purtați mijloace de protecție a auzului

ENG900-1

Vibraţii

Valoarea totală a vibraţiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60335:

Nivel de vibraţii (a_h): 2,5 m/s^2 sau mai puţin
Incertitudine (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Nivelul de vibraţii declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard şi poate fi utilizat pentru compararea unei unelte cu alta.
- Nivelul de vibraţii declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠AVERTISMENT:

- Nivelul de vibraţii în timpul utilizării reale a uneltei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcţie de modul în care unealta este utilizată.
- Asiguraţi-vă că identificaţi măsurile de siguranţă pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiţii reale de utilizare (luând în considerare toate părţile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcţionat în gol, pe lângă timpul de declanşare).

ENH217-1

Numai pentru ţările europene

Declaraţie de conformitate CE

Noi, Makita Corporation ca producător responsabil, declarăm că următorul(oarele) utilaj(e):

Denumirea utilajului:
Maşină de tuns iarba fără cablu
Model nr./ Tip: BLM430, LM430D
Specificaţii: consultaţi tabelul "SPECIFICAŢII".

sunt produse în serie şi

Este în conformitate cu următoarele directive europene:

2000/14/EC, 2006/42/EC

Şi este fabricat în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate:

EN60745, EN60335

Documentaţiile tehnice sunt păstrate de reprezentantul nostru autorizat în Europa care este:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia

Procedura de evaluare a conformităţii cerută de Directiva 2000/14/EC s-a efectuat în conformitate cu anexa VI.
Organism notificat:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Am Grauen Stein 29
51105 Köln Germany
Număr de identificare 0197

Nivel putere acustică măsurată: 93 dB (A)
Nivel putere acustică garantată: 94 dB (A)

7.9.2011

000230

Tomoyasu Kato
Director
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPONIA

GEB091-5

INSTRUCŢIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANŢA

⚠ **AVERTISMENT! Citiţi toate avertismentele de siguranţă şi toate instrucţiunile.** Nerespectarea acestor avertismente şi instrucţiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul şi/sau rănirea gravă.

Păstraţi toate avertismentele şi instrucţiunile pentru consultări ulterioare.

1. **Nu introduceţi cheia în maşina de tuns iarba până când nu este gata de utilizare.**
2. **Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care ele au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea echipamentului de către o persoană responsabilă pentru securitatea lor.**
3. **Copiii trebuie supravegheaţi, pentru a vă asigura că aceştia nu au acces la aparat.**
4. **Nu permiteţi niciodată copiilor sau persoanelor care sunt nefamiliarizate cu aceste instrucţiuni să utilizeze maşina. Reglementările locale pot restricţiona vârsta operatorului.**
5. **Nu folosiţi niciodată maşina când în apropiere se află persoane, în special copii, sau animale de companie.**
6. **Amintiţi-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau situaţiile periculoase antrenate de utilizarea maşinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.**
7. **În timpul utilizării maşinii, purtaţi întotdeauna încălţăminte solidă şi pantaloni lungi. Nu folosiţi maşina cu picioarele goale sau cu sandale. Evitaţi purtarea de bijuterii sau articole de îmbrăcăminte largi sau cu cordoane sau şnururi care atârnă. Acestea ar putea fi prinse în piesele mobile.**
8. **Folosiţi maşina doar la lumina zilei sau la o lumină artificială puternică.**
9. **Evitaţi operarea maşinii pe iarba udă.**

10. **Nu utilizați niciodată mașina de tuns iarba în ploaie.**
11. **Utilizarea uneltelor cu acumulatori**
    - Efectuați reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
    - Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora. Utilizarea oricăror altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
12. **Țineți întotdeauna strâns mânerul.**
13. **Asigurați-vă întotdeauna echilibrul atunci când vă deplasați pe suprafețe înclinate.**
14. **Nu alergați niciodată.**
15. **Nu apucați lamele de tăiere sau muchiile de tăiere expuse atunci când ridicați sau țineți aparatul.**
16. **Stare fizică – nu utilizați mașina de tuns iarba atunci când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a oricăror medicamente.**
17. **PĂSTRAȚI APĂRĂTOARELE MONTATE și în stare de funcționare.**
18. **Țineți mâinile și picioarele la distanță de lamele rotative. Atenție – lamele își continuă mișcarea din inerție după oprire.**
19. **Scoateți cheia înainte de efectuarea operațiunilor de service, curățarea sau îndepărtarea materialului din aparatul de grădinărit.**
20. **Folosiți numai lamele originale ale producătorului specificate în acest manual.**
21. **Verificați atent cuțitele cu privire la fisuri sau deteriorări înainte de folosire. Înlocuiți imediat cuțitele fisurate sau deteriorate.**
22. **Asigurați-vă că în zonă nu se află alte persoane înainte de a tunde iarba. Opriți mașina de tuns iarba dacă intră o persoană în zonă.**
23. **Înlăturați corpurile străine, cum ar fi pietrele, sârmele, sticlele, oasele și bețele mari, din zona de lucru înainte de a tunde iarba pentru a preveni vătămările personale sau deteriorarea mașinii.**
24. **Întrerupeți imediat activitatea dacă observați orice lucru neobișnuit. Opriți mașina de tuns iarba și scoateți cheia din aparat. Apoi inspectați mașina.**
25. **Nu încercați niciodată să efectuați reglaje ale înălțimii roților în timp ce mașina funcționează.**
26. **Eliberați levierul schimbătorului de viteză și așteptați să înceteze rotația lamelor înainte de a traversa alei, cărări, drumuri și orice zone acoperite cu prundiș. Scoateți întotdeauna cheia dacă lăsați mașina nesupravegheată, dacă vă aplecați să ridicați sau să îndepărtați ceva din drum sau din orice alt motiv care v-ar putea distrage atenția de la ceea ce faceți.**
27. **Obiectele lovite de lama mașinii de tuns iarba pot cauza vătămări severe persoanelor. Gazonul trebuie întotdeauna examinat cu atenție și degajat de orice obiecte înainte de fiecare operațiune de tuns iarba.**
28. **În cazul în care mașina de tuns iarba lovește un obiect străin, urmați acești pași:**
    - Opriți mașina, eliberați levierul schimbătorului de viteză și așteptați până când lama se oprește complet.
    - Scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator.
    - Inspectați cu atenție mașina de tuns iarba pentru a detecta eventuale deteriorări.
    - Înlocuiți lama dacă s-a deteriorat în vreun fel. Reparați orice defecțiune înainte de a reporni și continua operarea mașinii de tuns iarba.
29. **Verificați frecvent sacul din spate pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare. Pentru depozitare, aveți întotdeauna grijă ca sacul din spate să fie gol. Înlocuiți un sac uzat cu un nou sac de schimb din fabrică pentru siguranță.**
30. **Opriți motorul și scoateți cheia ori de câte ori vă îndepărtați de echipament, înainte de curățarea carcasei mașinii de tuns iarba și înainte de efectuarea oricăror reparații sau inspecții.**
31. **Procedați cu maximă atenție atunci când vă deplasați în marșarier sau când trageți mașina spre dumneavoastră.**
32. **Fixați bine lama (lamele) dacă mașina trebuie înclinată pentru transport atunci când traversați suprafețe fără iarbă și când transportați mașina de tuns la sau de la locul în care va fi utilizată.**
33. **Nu operați niciodată ma□ina cu apărătorile sau protecțiile defecte sau fără dispozitivele de siguranță, cum ar fi deflectoarele și/sau separatorul de iarbă, montate.**
34. **Porniți motorul cu atenție conform instrucțiunilor, cu picioarele la distanță de lamă(e).**
35. **Nu înclinați mașina atunci când porniți motorul, decât dacă mașina trebuie înclinată pentru a porni. În acest caz, nu o înclinați mai mult decât este strict necesar și ridicați numai partea care se află la distanță de operator.**
36. **Nu porniți mașina atunci când vă aflați în fața orificiului de descărcare.**
37. **Nu apropiați mâinile sau picioarele și nu le țineți sub piesele rotative. Păstrați în permanență distanța față de orificiul de descărcare.**
38. **Nu transportați mașina în timp ce este în funcțiune.**
39. **Opriți mașina și scoateți dispozitivul de dezactivare. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet**

- ori de câte ori lăsaţi maşina nesupravegheată,
- înainte de a elimina blocajele sau de a desfunda jgheabul,
- înainte de a controla, curăţa sau lucra cu maşina,
- după ce aţi lovit un obiect străin. Verificaţi maşina pentru a detecta eventuale deteriorări şi efectuaţi reparaţiile necesare înainte de a repune în funcţiune şi opera maşina;

40. **Dacă maşina începe să vibreze anormal (verificaţi imediat)**
- inspectaţi pentru a detecta eventuale deteriorări,
- înlocuiţi sau reparaţi orice piese deteriorate,
- verificaţi prezenţa şi strângeţi orice piese slăbite.
41. **Aveţi grijă în timpul reglării maşinii pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mişcare şi piesele fixe ale maşinii.**
42. **Tundeţi iarba de-a lungul pantei, niciodată în sus sau în jos. Acordaţi atenţie maximă atunci când schimbaţi direcţia pe suprafeţele înclinate. Nu tundeţi iarba pe o pantă excesiv de abruptă.**
43. **Nu spălaţi maşina cu furtunul; evitaţi pătrunderea apei în motor şi la conexiunile electrice.**
44. **Verificaţi la intervale frecvente dacă bolţul de montare al lamei este strâns corespunzător.**
45. **Menţineţi piuliţele, bolţurile şi şuruburile strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în bună stare de funcţionare.**
46. **Lăsaţi întotdeauna maşina să se răcească înainte de a o depozita.**
47. **Când efectuaţi operaţiuni de service asupra lamelor, reţineţi că, deşi sursa de alimentare este oprită, lamele pot fi mişcate în continuare.**
48. **Pentru siguranţă, înlocuiţi componentele uzate sau deteriorate. Utilizaţi doar piese de schimb şi accesorii originale.**

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

⚠AVERTISMENT:
NU permiteţi comodităţii şi familiarizării cu produsul (obţinute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucţiuni poate provoca vătămări corporale grave.

INSTRUCŢIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANŢA

PENTRU CARTUŞUL ACUMULATORULUI

1. **Înainte de a folosi cartuşul acumulatorului, citiţi toate instrucţiunile şi atenţionările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator şi (3) produsul care foloseşte acumulatorul.**
2. **Nu dezmembraţi cartuşul acumulatorului.**
3. **Dacă timpul de funcţionare s-a redus excesiv, întrerupeţi imediat funcţionarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar explozie.**
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiţi bine ochii cu apă curată şi consultaţi imediat un medic. Există risc de orbire.**
5. **Nu scurtcircuitaţi cartuşul acumulatorului:**
   (1) **Nu atingeţi bornele cu niciun material conductor.**
   (2) **Evitaţi depozitarea cartuşului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.**
   (3) **Nu expuneţi cartuşul acumulatorului la apă sau ploaie.**

   Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar defectarea maşinii.
6. **Nu depozitaţi maşina şi cartuşul acumulatorului în spaţii în care temperatura poate atinge sau depăşi 50˚C (122˚F).**
7. **Nu incineraţi cartuşul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartuşul acumulatorului poate exploda în foc.**
8. **Aveţi grijă să nu scăpaţi pe jos sau să loviţi acumulatorul.**
9. **Nu folosiţi un acumulator uzat.**

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

Sfaturi pentru obţinerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului înainte de a se descărca complet.**
   Întrerupeţi întotdeauna funcţionarea maşinii şi încărcaţi cartuşul acumulatorului când observaţi o scădere a puterii maşinii.
2. **Nu reîncărcaţi niciodată un acumulator complet încărcat.**
   Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.

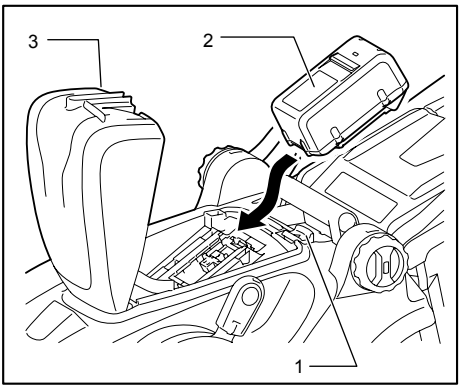
3. **Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**
4. **Încărcați cartușul acumulatorului o dată la fiecare șase luni dacă nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp.**

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

⚠ATENȚIE:

- Opriți întotdeauna maşina înainte de montarea sau demontarea cartuşului de acumulator.
- Asigurați-vă că blocați capacul acumulatorului înainte de utilizare. În caz contrar, noroiul, murdăria sau apa pot cauza defectarea produsului sau a cartuşului de acumulator.



1. Pârghie de blocare a capacului de acumulator
2. Cartuşul acumulatorului
3. Capacul acumulatorului

012296

Pentru montarea cartuşului de acumulator:

1. Trageți spre dumneavoastră pârghia de blocare a capacului de acumulator şi deschideți capacul.
2. Introduceți cartuşul de acumulator în direcția indicată în figură până când se aude un clic.

Fig.1

3. Introduceți cheia de blocare în locul indicat în figură până la capăt.
4. Închideți capacul de acumulator şi apăsați pe el până când se cuplează cu pârghia de blocare.

Pentru demontarea cartuşului de acumulator din maşina de tuns iarba:

1. Trageți spre dumneavoastră pârghia de blocare a capacului de acumulator şi deschideți capacul.
2. Scoateți cheia de blocare.
3. Extrageți-o din maşină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartuşului.
4. Închideți capacul de acumulator.

Convertoare de acumulator (accesoriu opțional)

⚠AVERTISMENT:

- Înainte de montarea sau demontarea convertoarelor de acumulator BCV01/BCV03, scoateți cheia de blocare.

BCV01 (accesoriu opțional)

⚠AVERTISMENT:

- Când utilizați BCV01, nu îl ataşați niciodată de nicio parte a corpului dumneavoastră. Ataşarea BCV01 de orice parte a corpului poate cauza o vătămare gravă.

Fig.2

Glisați convertorul de acumulator BCV01 în orificiul de instalare până când se opreşte.

Fig.3

Deschideți capacul de acumulator de pe maşina de tuns iarba şi apoi glisați până la capăt şi fixați în poziție cu un clic adaptorul de montare a produsului pentru BCV01 în portul de acumulator de pe maşină.
Treceți cablul BCV01 prin fanta din capacul de acumulator şi închideți capacul.

Fig.4

Potriviți cablul BCV01 în suporturile superioare de pe mâner.

NOTĂ:

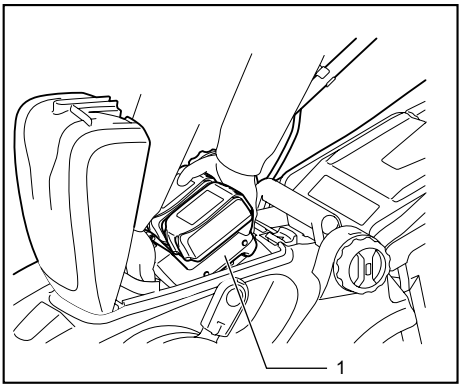
- Când utilizați convertorul de acumulator BCV01 (accesoriu opțional), atârnați cablul de alimentare în suportul aferent de pe maşină. În caz contrar, cablul poate fi retezat.

Pentru demontarea BCV01 din maşina de tuns iarba, deschideți capacul de acumulator şi apoi apăsați cârligul de pe partea convertorului BCV01 pentru montarea acumulatorului.

BCV03 (accesoriu opțional)

Fig.5

Deschideți capacul de acumulator şi fixați BCV03 în poziție cu un clic în portul de acumulator de pe maşină. Închideți capacul de acumulator.



1. Convertor de acumulator (BCV03)

014473

Pentru demontarea BCV03, apăsați pe cârligul BCV03 şi extrageți-l cu ambele mâini.

Acționarea comutatorului de alimentare

⚠AVERTISMENT:

- **Înainte de a introduce cartuşul acumulatorului în maşină, verificați întotdeauna dacă levierul schimbătorului de viteză funcționează corect şi revine în poziția inițială după ce este eliberat.** Operarea maşinii cu un schimbător de viteză care nu funcționează corect poate duce la pierderea controlului şi vătămări personale grave.

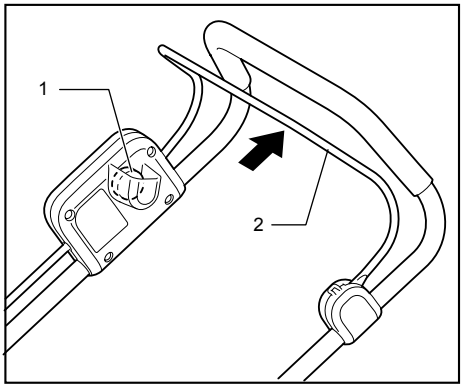
NOTĂ:

- Este posibil ca încercarea de a tunde prea multă iarbă odată să nu permită motorului să pornească din cauza suprasarcinii. În acest caz, schimbați înălțimea de tundere a ierbii la un nivel mai mare pentru a reporni.
- Maşina de tuns iarba nu porneşte fără a apăsa pe butonul de comutare chiar dacă levierul schimbătorului de viteză este strâns.

Această maşină de tuns iarba este prevăzută cu un comutator de interblocare şi un comutator cu mâner. Dacă observați ceva neobişnuit la oricare dintre aceste comutatoare, opriți imediat funcționarea şi solicitați verificarea acestora de către cel mai apropiat Centru de service autorizat Makita.

Fig.6

1. Introduceți cheia de blocare în comutatorul de interblocare.



1. Buton comutator
2. Levier de comutare

012603

2. Apăsați butonul de comutare.
3. Trageți spre dumneavoastră levierul schimbătorului de viteză în timp ce apăsați butonul de comutare.
4. Eliberați butonul de comutare de îndată ce motorul începe să funcționeze. Maşina va continua să funcționeze până când eliberați levierul schimbătorului de viteză.
5. Eliberați levierul schimbătorului de viteză pentru a opri motorul.
6. Când maşina nu este utilizată, scoateți cheia de blocare. Păstrați cheia de blocare într-un loc sigur şi nu la îndemâna copiilor.

Reglarea înălțimii de tundere a ierbii

⚠AVERTISMENT:

- Nu țineți niciodată mâna sau piciorul sub unitatea maşinii atunci când reglați înălțimea de tundere a ierbii.
- Asigurați-vă întotdeauna că levierul se potriveşte corect în canelură înainte de funcționare.

Înălțimea de tundere a ierbii poate fi reglată în intervalul 20 mm - 75 mm.

1. Scoateți cheia de blocare.

Fig.7

2. Trageți spre dumneavoastră maneta de reglare a înălțimii de tundere a ierbii şi deplasați-o până la înălțimea de tundere dorită.

   Aveți grijă ca protuberanța de pe maneta de reglare a înălțimii de tundere a ierbii să se potrivească în canelura de pe maşină.

NOTĂ:

- Diagramele înălțimii de tundere trebuie utilizate în scop orientativ, deoarece starea gazonului sau a terenului poate determina ca înălțimea gazonului să fie uşor diferită de cea din diagrama de înălțime setată.

- Încercați ca test să tundeți iarbă într-un loc mai puțin vizibil pentru a obține înălțimea dorită.

Sistemul de protecție a acumulatorului

Acumulatorii litiu-ion sunt prevăzuți cu un sistem de protecție. Acest sistem oprește automat alimentarea mașinii pentru a prelungi durata de viață a acumulatorului.

Mașina se va opri automat în timpul funcționării când mașina și/sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare.

- Suprasarcină:

  Mașina este operată într-o manieră care determină atragerea unui curent de o intensitate anormal de ridicată.

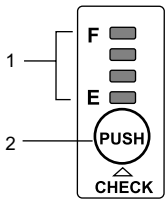
  În această situație, eliberați butonul declanșator al mașinii și opriți activitatea care a generat suprasarcina. Apoi trageți din nou butonul declanșator pentru a reporni mașina.

  Dacă mașina nu pornește, înseamnă că acumulatorul este supraîncălzit. În această situație, lăsați acumulatorul să se răcească înainte de a trage butonul declanșator din nou.
- Tensiune scăzută acumulator:

  Capacitatea rămasă a bateriei este prea mică, iar mașina nu va funcționa. În această, scoateți și reîncărcați acumulatorul.

Indicator de capacitate rămasă a acumulatorului (doar pentru modele cu acumulator BL3622A)

Acumulatorul BL3622A este prevăzut cu un indicator de capacitate rămasă a acumulatorului.



1. Lămpi indicator
2. Buton CHECK (Verificare)

011715

Apăsați butonul CHECK (Verificare) pentru indicarea capacității rămase a acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina apoi timp de aproximativ trei secunde.

Lămpi indicator Iluminat OPRIT Iluminare intermitentă	Capacitate rămasă
E ■ ■ ■ ■ F	între 70% și 100%
■ ■ ■ □	între 45% și 70%
■ ■ □ □	între 20% și 45%
■ □ □ □	între 0% și 20%
▪ □ □ □	Încărcați acumulatorul.
■ ■ □ □ □ □ ■ ■	Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

011713

- Când luminează intermitent doar lampa indicatoare inferioară (de lângă “E”) sau atunci când nu luminează nicio lampă indicatoare, capacitatea acumulatorului este consumată total, deci mașina nu va funcționa. În aceste cazuri, încărcați acumulatorul sau înlocuiți acumulatorul gol cu unul complet încărcat.
- Când două sau mai multe lămpi ale indicatorului nu luminează nici chiar după finalizarea încărcării, acumulatorul a ajuns la sfârșitul duratei de viață.
- Când cele două lămpi superioare și cele două lămpi inferioare ale indicatorului luminează alternativ, este posibil ca acumulatorul să fie defect. Vă rugăm să contactați centrul local de service autorizat Makita.

NOTĂ:

- Capacitatea indicată poate fi mai redusă decât nivelul real în timpul utilizării sau imediat după utilizarea mașinii.
- În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

MONTARE

⚠AVERTISMENT:

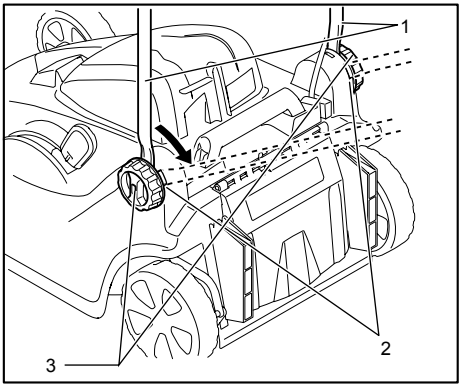
- **Aveți grijă întotdeauna să scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator înainte de a efectua orice activitate cu mașina de tuns iarba.** Dacă nu scoateți cheia de blocare și cartușul de acumulator, se pot produce vătămări personale grave din cauza pornirii accidentale.
- **Nu porniți niciodată mașina dacă aceasta nu este complet asamblată.** Operarea mașinii într-o stare de asamblare parțială poate duce la vătămări personale grave cauzate de pornirea accidentală.

Montarea mânerului

⚠AVERTISMENT:

- Atunci când montați mânere, poziționați firele astfel încât acestea să nu se agațe în niciun obiect între mânere.

1. Slăbiți şuruburile de strângere (două buc.).



1. Mâner inferior
2. Canelură în punte
3. Şurub de strângere

012385

Desfaceți mânerul inferior spre ambele laturi şi, cu mânerul extins în această poziție, pivotați-l înapoi şi apoi potriviți-l în canelura din punte.

2. Strângeți şuruburile de strângere de pe ambele laturi pentru a fixa mânerul inferior.

Fig.8

Fig.9

3. Ridicați mânerul superior şi aliniați orificiile de şurub din mânerul superior la cele din mânerul inferior, după care fixați-l cu şuruburile şi piulițele de strângere furnizate.

NOTĂ:

- În acest moment, țineți strâns mânerul superior astfel încât acesta să nu vă scape din mână.

Fig.10

Fig.11

NOTĂ:

- Montați mânerul superior astfel încât direcția mânerului superior şi cablul electric de alimentare să fie poziționate aşa cum se indică în figură.

Fig.12

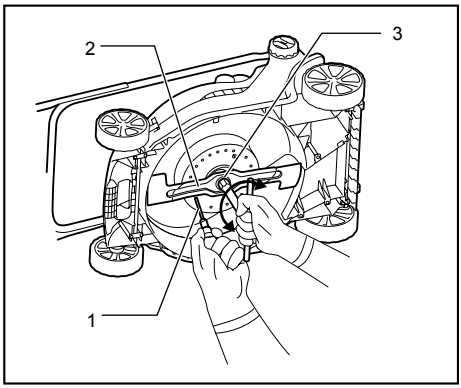
NOTĂ:

- Mânerul superior are câte două orificii pe fiecare latură. Utilizarea diferitelor orificii de poziționare pentru şuruburile şi piulițele de strângere permite reglarea înălțimii mânerului.

Demontarea sau montarea pânzei

⚠AVERTISMENT:

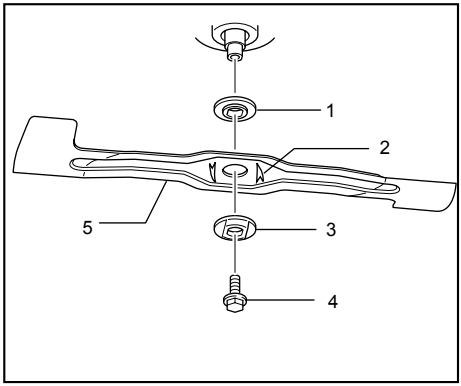
- Scoateți întotdeauna cheia de blocare şi cartuşul de acumulator atunci când montați sau demontați lama. Dacă nu scoateți cheia de blocare şi cartuşul de acumulator, se pot produce vătămări grave.
- Lama îşi continuă mişcarea inerțială timp de câteva secunde după eliberarea schimbătorului de viteză. Asigurați-vă că lama s-a oprit complet.
- Purtați întotdeauna mănuşi atunci când manipulați lama.



1. Şurubelniță
2. Pânză de ferăstrău
3. Bolț

012304

1. Aşezați maşina de tuns iarba pe o parte, astfel încât maneta de reglare a înălțimii de tundere a ierbii să fie plasată pe partea de sus.
2. Pentru a bloca lama, introduceți o şurubelniță disponibilă sau alte produse similare de pe piață într-un orificiu al maşinii.
3. Slăbiți bolțul în sens anti-orar cu o cheie.



1. Flanşă interioară
2. Săgeată
3. Flanşă exterioară
4. Bolț
5. Pânză de ferăstrău

012601

4. Scoateți pe rând bolțul, flanşa exterioară, lama şi flanşa interioară în această ordine.

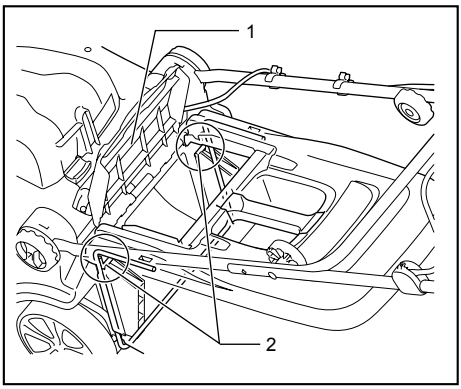
Pentru a monta lama, executați în ordine inversă operațiunile de demontare a lamei.

⚠AVERTISMENT:

- Montați flanşa interioară, lama şi flanşa exterioară cu atenție, deoarece acestea au o orientare sus/jos.
- Strângeți cu putere bolțul în sens orar pentru a fixa lama.
- Poziționați lama astfel încât partea lamei cu o săgeată de direcție rotațională să fie orientată spre exterior.
- Aveți grijă ca lama să fie montată fix.
- Îndepărtați întotdeauna şurubelnița sau produsele similare introduse într-un orificiu pentru blocarea lamei.

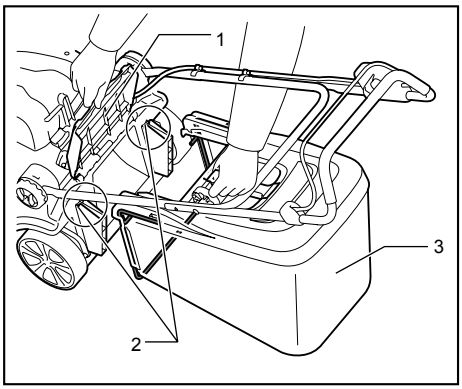
Montarea coşului pentru iarbă

Scoateți cheia de blocare.



1. Apărătoare spate
2. Canelură

012302



1. Apărătoare spate
2. Canelură
3. Coş pentru iarbă

012301

Ridicați apărătoarea din spate a unității maşinii şi atârnați coşul pentru iarbă în canelura maşinii.

FUNCȚIONARE

Tunderea ierbii

⚠AVERTISMENT:

- Înainte de a tunde iarba, degajați zona de utilizare de bețe şi pietre. De asemenea, îndepărtați în prealabil eventualele buruieni din zona de utilizare.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție speciali sau ochelari de protecție cu apărători laterale atunci când operați maşina.

Țineți ferm mânerul maşinii de tuns iarba cu ambele mâini în timpul lucrului.

Roata din față din afara marginilor unității principale are rol orientativ în setarea lățimii de tundere a ierbii. Utilizând cele două roți din față din afara marginilor pentru orientare, tundeți iarba în benzi, suprapunând benzile cu o jumătate până la o treime din banda anterioară, pentru a tunde gazonul uniform.

Verificați periodic nivelul din coşul pentru iarbă şi goliți-l înainte de a se umple. Înainte de fiecare verificări periodice, aveți grijă să opriți maşina şi să scoateți cheia de blocare şi cartuşul de acumulator.

NOTĂ:

- Folosirea maşinii de tuns iarba cu un coş pentru iarbă plin nu permite rotirea lină a lamei şi plasează o sarcină suplimentară asupra motorului, ceea ce poate cauza avarierea echipamentului.

Tunderea unui gazon cu iarbă înaltă

Fig.13

Nu încercați să tăiați iarba înaltă dintr-o singură încercare. În schimb, tundeți gazonul în etape, lăsând o zi sau două între operațiuni, până când gazonul este tuns scurt şi uniform.

NOTĂ:

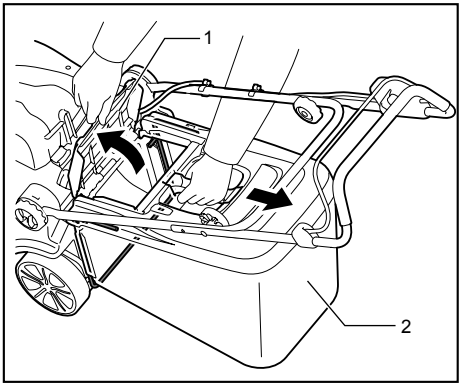
- Tunderea ierbii înalte la o înălțime mică dintr-o singură încercare poate cauza ofilirea ierbii şi/sau blocarea părții interioare a unității principale.

Golirea coşului pentru iarbă

⚠AVERTISMENT:

- Pentru a reduce riscul de accident, verificați regulat coşul pentru iarbă pentru a detecta eventuale defecțiuni sau rezistență slăbită şi înlocuiți-l, dacă este necesar.

1. Eliberați levierul schimbătorului de viteză.
2. Scoateți cheia de blocare.



1. Apărătoare spate
2. Coş pentru iarbă

012307

3. Deschideţi apărătoarea din spate şi scoateţi coşul pentru iarbă împreună cu mânerul aferent.
4. Goliţi coşul pentru iarbă.

ÎNTREŢINERE ŞI DEPOZITARE

⚠AVERTISMENT:

- Aveţi grijă întotdeauna să scoateţi cheia de blocare şi cartuşul de acumulator din maşină înainte de depozitare sau înainte de a încerca să efectuaţi o inspecţie sau o activitate de întreţinere.
- Purtaţi mănuşi atunci când efectuaţi o inspecţie sau activitate de întreţinere.

⚠ATENŢIE:

- Nu utilizaţi niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanţe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

ÎNTREŢINERE

1. SCOATEŢI CHEIA DE BLOCARE. Păstraţi-o într-un loc sigur şi nu la îndemâna copiilor.
2. Curăţaţi maşina de tuns iarba doar cu săpun cu acţiune delicată şi o lavetă umedă. Nu pulverizaţi sau turnaţi apă pe maşina de tuns iarba în timpul curăţării.
3. Întoarceţi maşina pe o parte şi curăţaţi bucăţile de iarbă tăiată care s-au acumulat pe partea de dedesubt a punţii maşinii.
4. Verificaţi dacă toate piuliţele, bolţurile, buloanele, şuruburile, dispozitivele de fixare etc. sunt bine strânse.
5. Inspectaţi piesele mobile pentru a detecta eventuale deteriorări, rupturi şi semne de uzură. Asiguraţi efectuarea reparaţiilor la eventualele piese deteriorate sau lipsă.
6. Înainte de depozitarea maşinii, scoateţi din aceasta cartuşul de acumulator.
7. Depozitaţi maşina în interior, într-un loc uscat, răcoros şi încuiat. Nu depozitaţi maşina şi încărcătorul în locuri în care temperatura poate atinge sau depăşi 40 ˚ C (l04 ˚ F).

Depozitarea

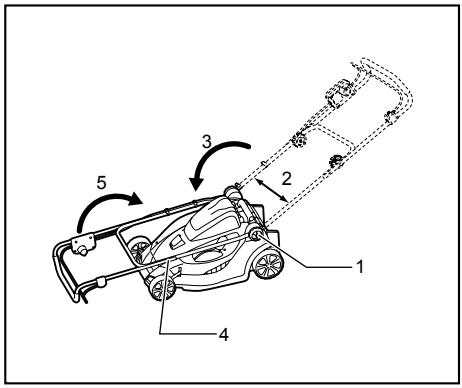
Fig.14

⚠AVERTISMENT:

- Atunci când transportaţi sau depozitaţi maşina, nu ţineţi de mânerele pliate, ci de mânerul frontal al maşinii. Dacă ţineţi de mânerele pliate, se poate produce o vătămare gravă sau deteriorarea maşinii.

Fig.15

Maşina de tuns iarba poate fi depozitată în poziţie verticală.



1. Şurub de strângere
2. Extindeţi
3. Deplasare în jos şi înainte
4. Piuliţă de strângere
5. Pivotare înapoi

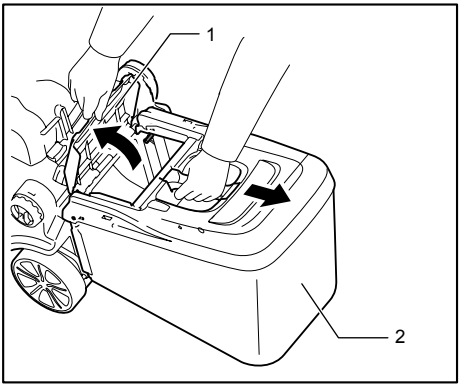
012298

1. Slăbiţi şurubul de strângere, desfaceţi mânerul inferior spre ambele laturi şi apoi deplasaţi mânerul în jos şi spre înainte.

NOTĂ:

- În acest moment, ţineţi strâns mânerul inferior, astfel încât acesta să nu cadă în partea laterală a maşinii.

2. Slăbiţi piuliţa de strângere şi pivotaţi înapoi mânerul superior.



1. Apărătoare spate
2. Coş pentru iarbă

012602

3. Scoateți coşul pentru iarbă şi aşezați maşina în poziție verticală.

Fig.16

NOTĂ:

- Când aşezați maşina în poziție verticală, nu țineți de acest mâner, ci folosiți mânerul frontal al maşinii.

Fig.17

4. Depozitați coşul pentru iarbă între mâner şi corpul maşinii de tuns iarba.

Pentru a menține siguranța şi fiabilitatea maşinii, reparațiile şi reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. În cazul în care găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați echipamentul. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare defecțiune	Cauza	Acțiune
Maşina de tuns iarba nu porneşte.	Cartuşul acumulatorului nu este montat.	Montați cartuşul acumulatorului.
	Problemă cu bateria (tensiune scăzută)	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Cheia de blocare nu este introdusă.	Introduceți cheia de blocare.
Motorul se opreşte din funcționare după puțin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Înălțimea de tăiere setată este prea joasă.	Setați la o înălțime mai mare.
Aceasta nu atinge turația maximă.	Acumulatorul este instalat necorespunzător.	Montați cartuşul de acumulator în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Unealta de tăiere nu se roteşte: opriți imediat maşina!	Un obiect străin, precum o creangă, s-a înțepenit în apropiere de lamă.	Îndepărtați obiectul străin.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Vibrații anormale: opriți imediat maşina!	Lama este dezechilibrată, uzată excesiv sau neuniform.	Înlocuiți lama.
Unealta de tăiere şi motorul nu pot fi oprite: Scoateți imediat acumulatorul!	Defecțiune electrică sau electronică.	Scoateți acumulatorul şi solicitați reparații din partea centrului de service autorizat local.

012350

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru maşina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Lamă
- Acumulator şi încărcător original Makita

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

Erklärung der Gesamtdarstellung

1-1. Sicherungsschlüssel
2-1. Akku-Konverter (BCV01)
2-2. Einbauöffnung
2-3. Haken
3-1. Akkuabdeckung
3-2. Produkt-Montageadapter für BCV01
4-1. Kabel
4-2. Schlitz
4-3. Obere Halter
5-1. Akku-Konverter (BCV03)
6-1. Sicherungsschlüssel
7-1. Einstellhebel für Mähhöhe
8-1. Oberer Griff
8-2. Unterer Griff
8-3. Schraubenbohrungen
8-4. Schraubenbohrungen
9-1. Befestigungsmutter
9-2. Unterer Griff
9-3. Oberer Griff
9-4. Schraubenbohrungen
9-5. Schraube
10-1. Halterungen
10-2. Kabel
11-1. Halterungen
11-2. Kabel
12-1. Schraube
12-2. Befestigungsmutter
12-3. Oberer Griff
12-4. Unterer Griff
16-1. Vorderer Griff

TECHNISCHE DATEN

Modell		BLM430 / LM430D
Mähbreite		430 mm
Leerlaufdrehzahl		3.600 min^{-1}
Abmessungen (L x B x H)	In Betrieb	1.450 mm -1.490 mm x 460 mm x 950 mm -1.020 mm
	Bei Aufbewahrung	490 mm - 500 mm x 460 mm x 810 mm
Netto-Gewicht		17,9 kg
Nennspannung		Gleichspannung 36 V
Standard-Akkublock(s) ⚠Warnung: Verwenden Sie ausschließlich die angegebenen Akkublocks.		BL3626 / BL3622A

- Aufgrund der laufenden Forschung und Entwicklung unterliegen die hier aufgeführten technischen Daten Veränderungen ohne Hinweis.
- Die Technischen Daten und der Akkublock können in den einzelnen Ländern abweichen.
- Gewicht, mit Akkublock, ermittelt gemäß EPTA-Verfahren 01/2003

END016-2

Symbole

Nachstehend sind Symbole aufgeführt, auf die Sie beim Werkzeuggebrauch stoßen können. Sie sollten noch vor Arbeitsbeginn ihre Bedeutung kennen.

· Besondere Aufmerksamkeit und Vorsicht erforderlich.

· Lesen Sie die Betriebsanleitung.

· Gefahr: achten Sie auf umherfliegende Gegenstände.

· Der Abstand zwischen Werkzeug und Umstehenden muss mindestens 15 m betragen.

· Halten Sie Hände und Füße vom Schneidmesser unter dem Rasenmäher fern.

· Entfernen Sie den Sicherungsschlüssel, bevor Sie den Rasenmäher inspizieren, einstellen, reinigen, warten, unbeaufsichtigt lassen oder lagern.

· Nur für europäische Länder
Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge, Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte, 2006/66/EG über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge, Altbatterien und Altakkumulatoren getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

ENG905-1

Geräuschpegel

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel, bestimmt gemäß EN60335:

Schalldruckpegel (L_{pA}) : 80 dB (A)
Schallleistungspegel (L_{WA}) : 93 dB (A)
Abweichung (K) : 3 dB (A)

Tragen Sie Gehörschutz.

ENG900-1

Schwingung

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Achsen) nach EN60335:

Schwingungsbelastung (a_h) : 2,5 m/s^2 oder weniger
Abweichung (K) : 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Die deklarierte Schwingungsbelastung wurde gemäß der Standardtestmethode gemessen und kann für den Vergleich von Werkzeugen untereinander verwendet werden.
- Die deklarierte Schwingungsbelastung kann auch in einer vorläufigen Bewertung der Gefährdung verwendet werden.

⚠WARNUNG:

- Die Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Anwendung des Elektrowerkzeugs kann in Abhängigkeit von der Art und Weise der Verwendung des Werkzeugs vom deklarierten Belastungswert abweichen.
- Stellen Sie sicher, dass Schutzmaßnahmen für den Bediener getroffen werden, die auf den unter den tatsächlichen Arbeitsbedingungen zu erwartenden Belastungen beruhen (beziehen Sie alle Bestandteile des Arbeitsablaufs ein, also zusätzlich zu den Arbeitszeiten auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder ohne Last läuft).

ENH217-1

Nur für europäische Länder

EG-Konformitätserklärung

Wir, Makita Corporation als verantwortlicher Hersteller, erklären, dass die folgenden Geräte der Marke Makita:

Bezeichnung des Geräts:
Akku Rasenmäher
Nummer / Typ des Modells: BLM430, LM430D
Technische Daten: siehe Tabelle „TECHNISCHE DATEN".

in Serienfertigung hergestellt wird und

Den folgenden EG-Richtlininen entspricht:

2000/14/EG, 2006/42/EG

Außerdem werden die Geräte gemäß den folgenden Standards oder Normen gefertigt:

EN60745, EN60335

Die technische Dokumentation erfolgt durch unseren Bevollmächtigten in Europa:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Das Verfahren der Konformitätsbewertung, das in der Richtlinie 2000/14/EG verlangt wird, wurde in Übereinstimmung mit Anhang VI durchgeführt.

Benannte Stelle:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Am Grauen Stein 29
51105 Köln – Deutschland
Kennnummer der benannten Stelle: 0197

Gemessener Schallleistungspegel: 93 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel: 94 dB (A)

7.9.2011

000230

Tomoyasu Kato
Direktor
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEB091-5

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

⚠ **WARNUNG! WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -anweisungen sorgfältig durch.** Werden die Warnungen und Anweisungen ignoriert, besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brands und/oder schwerer Verletzungen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Referenz gut auf.

1. **Setzen Sie den Schlüssel erst in den Rasenmäher ein, wenn er betriebsbereit ist.**
2. **Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen bedient werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden in der Anwendung der Maschine von einem Sicherheitsverantwortlichen unterwiesen.**
3. **Kinder sind zu beaufsichtigen, und es ist insbesondere darauf zu achten, dass sie dieses Gerät nicht als Spielzeug verwenden.**
4. **Erlauben Sie Kindern und Personen, die diese Anleitungen nicht kennen, niemals den Gebrauch dieses Werkzeugs/Geräts. Das Mindestalter für den Bediener kann durch geltende Gesetze und Bestimmungen geregelt sein.**
5. **Betreiben Sie dieses Werkzeug/Gerät niemals, wenn Personen, vor allem Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.**
6. **Beachten Sie, dass der Bediener bzw. Besitzer für Unfälle mit oder Gefahren für andere Personen oder Schäden an Eigentum verantwortlich gemacht werden kann.**
7. **Tragen Sie beim Betreiben dieses Werkzeugs/Geräts immer festes Schuhwerk und eine lange Hose. Mähen Sie nicht barfuß oder nur mit leichten Sandalen. Tragen Sie keine lose Kleidung oder lose sitzenden Schmuck oder Schmuck mit herabhängenden**

Ketten oder Tüchern. Derartige Kleidung und Schmuck können sich in sich bewegenden Teilen verfangen.

8. **Betreiben Sie dieses Werkzeug/Gerät nur bei Tageslicht oder bei ausreichender künstlicher Beleuchtung.**
9. **Mähen Sie möglichst nur trockenes Gras.**
10. **Verwenden Sie den Rasenmäher niemals bei Regen.**
11. **Verwendung von akkubetriebenen Werkzeugen**
    - Der Akku darf nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät aufgeladen werden. Ein Ladegerät, das sich für den einen Akkutyp eignet, kann bei der Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
    - Elektrowerkzeuge dürfen nur mit den dafür speziell vorgesehenen Akkus verwendet werden. Die Verwendung anderer Akkus kann eine Verletzungs- und Brandgefahr darstellen.
12. **Erfassen Sie den Griff stets sicher und fest.**
13. **Achten Sie immer auf sicheren Stand, besonders an Hängen.**
14. **Gehen Sie langsam, rennen Sie niemals.**
15. **Erfassen Sie zum Hochheben oder Tragen des Geräts/Werkzeugs niemals die frei liegenden Schneidmesser.**
16. **Körperliche Verfassung – Bedienen Sie den Rasenmäher niemals, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.**
17. **ENTFERNEN SIE KEINE SCHUTZVORRICHTUNGEN.**
18. **Halten Sie Hände und Füße von sich drehenden Schneidmessern fern. Achtung – Schneidmesser laufen nach dem Ausschalten nach.**
19. **Ziehen Sie vor dem Ausführen von Wartungsarbeiten, Reinigen oder Entfernen von Material vom Gartengerät den Schlüssel ab.**
20. **Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch angegebenen Original-Schneidmesser des Herstellers.**
21. **Überprüfen Sie die Blätter vor dem Betrieb sorgfältig auf Risse oder sonstige Beschädigungen. Wechseln Sie gesprungene oder beschädigte Blätter unverzüglich aus.**
22. **Stellen Sie vor Beginn der Mäharbeiten sicher, dass sich keine Personen im Arbeitsbereich aufhalten. Stoppen Sie den Rasenmäher, wenn sich Personen nähern.**
23. **Entfernen Sie vor dem Mähen Fremdkörper wie Steine, Drähte, Flaschen, Knochen und lange Stöcke aus dem Arbeitsbereich, um Verletzungen und Schäden am Rasenmäher zu vermeiden.**
24. **Unterbrechen Sie bei Auftreten von ungewöhnlichen Anzeichen den Betrieb sofort. Schalten Sie den Rasenmäher aus und ziehen Sie den Schlüssel vom Rasenmäher ab. Inspizieren Sie den Rasenmäher anschließend.**
25. **Versuchen Sie niemals die Höhe der Räder zu verstellen, wenn der Rasenmäher in Betrieb ist.**
26. **Lassen Sie den Hebelschalter los und warten Sie, bis das Schneidmesser zum Stillstand kommt, bevor Sie Einfahrten, Wege, Straßen und sonstige steinige Bereiche kreuzen. Ziehen Sie außerdem den Schlüssel ab, bevor Sie den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen oder Dinge aus dem Weg räumen oder wenn Ihre Aufmerksamkeit aus einem anderen Grund von den Mäharbeiten abgelenkt wird.**
27. **Objekte, die sich im Schneidmesser des Rasenmähers verfangen, können schwere Verletzungen verursachen. Der Rasen muss sorgfältig kontrolliert werden, und vor den Mäharbeiten müssen alle Fremdobjekte entfernt werden.**
28. **Wenn der Rasenmäher auf ein Fremdobjekt trifft, führen Sie die folgenden Schritte aus:**
    – Stoppen Sie den Rasenmäher, lassen Sie den Hebelschalter los und warten Sie, bis das Schneidmesser vollständig gestoppt hat.
    – Ziehen Sie den Sicherungsschlüssel und den Akkublock ab.
    – Untersuchen Sie den Rasenmäher sorgfältig auf mögliche Beschädigungen.
    – Tauschen Sie ein beschädigtes Schneidmesser unbedingt aus. Reparieren sie sämtliche Schäden, bevor Sie den Rasenmäher wieder starten und weiterbetreiben.
29. **Überprüfen Sie den Grasbeutel regelmäßig auf Verschleiß und Beschädigungen. Leeren Sie den Grasbeutel immer erst, bevor Sie den Rasenmäher wieder einlagern. Ersetzen Sie einen verschlissenen Grasbeutel aus Sicherheitsgründen durch einen neuen Beutel vom Originalhersteller.**
30. **Stoppen Sie immer den Motor und ziehen Sie den Schlüssel ab, bevor Sie den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen oder reinigen und bevor Sie Reparaturen und Inspektionen vornehmen.**
31. **Gehen Sie sehr vorsichtig vor, wenn Sie den Rasenmäher rückwärts oder auf sich zu ziehen.**
32. **Stoppen Sie das/die Schneidmesser, wenn der Rasenmäher beim Transport geneigt werden muss, z.B. beim Überqueren von Flächen, die kein Rasen sind, oder beim Transport von und zum zu mähenden Gelände.**
33. **Verwenden Sie den Mäher niemals mit defekten oder ohne Schutzvorrichtungen oder Abdeckungen, beispielsweise ohne Schutzbleche und/oder Grasfänger.**

34. **Starten Sie den Motor vorsichtig entsprechend den Anweisungen und mit ausreichendem Abstand zwischen Füßen und Schneidmesser(n).**
35. **Kippen Sie den Rasenmäher nicht an, wenn Sie den Motor starten, außer wenn der Rasenmäher zum Ansetzen gekippt werden muss. Kippen Sie in diesem Fall den Mäher nicht weiter als notwendig und heben Sie nur den Teil an, der nicht zum Bediener zeigt.**
36. **Starten Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.**
37. **Halten Sie Hände und Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Achten Sie jederzeit auf ausreichenden Abstand zur Auswurföffnung.**
38. **Transportieren Sie den Rasenmäher nicht mit eingeschaltetem Motor.**
39. **Stoppen Sie den Rasenmäher und entfernen Sie den Sicherungsschlüssel. Stellen Sie sicher, dass alle sich bewegenden Teile zu einem vollständigen Stopp gekommen sind:**
    - wenn Sie den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen,
    - vor dem Lösen von Blockierung oder Reinigen des Auswurfs,
    - vor dem Prüfen, Reinigen oder Arbeiten am Rasenmäher,
    - nach dem Anschlagen an Fremdkörper. Überprüfen Sie den Rasenmäher auf Beschädigungen und nehmen Sie ggf. Reparaturen vor, bevor Sie den Rasenmäher wieder starten und den Betrieb fortsetzen.
40. **Wenn der Rasenmäher ungewöhnlich zu vibrieren beginnt (überprüfen Sie unverzüglich):**
    - überprüfen Sie auf Schäden,
    - ersetzen oder reparieren Sie alle beschädigten Teile,
    - überprüfen Sie, ob alle Teile fest sitzen und ziehen Sie lose Teile fest.
41. **Achten Sie beim Vornehmen von Einstellungen darauf, dass Ihre Finger nicht zwischen sich bewegende Schneidmesser und festen Teilen des Rasenmähers geraten.**
42. **Mähen Sie quer zu Hanglagen, niemals nach oben oder unten. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Richtung am Hang ändern. Mähen Sie nicht an Hängen mit übermäßiger Neigung.**
43. **Reinigen Sie den Rasenmäher nicht mit einem Wasserschlauch; vermeiden Sie, dass Wasser in den Motor und in Elektroanschlüsse gelangt.**
44. **Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungsschraube des Schneidmessers auf festen Sitz.**
45. **Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben stets festgezogen sind, um sichere Arbeitsbedingungen mit dem Rasenmäher zu gewährleisten.**
46. **Lassen Sie den Rasenmäher immer erst abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher einlagern.**
47. **Beachten Sie bei Arbeiten an den Schneidmessern, dass sich die Schneidmesser auch bei ausgeschalteter Stromversorgung drehen können.**
48. **Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile zu Ihrer eigenen Sicherheit. Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile und Zubehör des Originalherstellers.**

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

⚠WARNUNG:

Lassen Sie sich NIE durch Bequemlichkeit oder (aus fortwährendem Gebrauch gewonnener) Vertrautheit mit dem Werkzeug dazu verleiten, die Sicherheitsregeln für das Werkzeug zu missachten. Bei MISSBRÄUCHLICHER Verwendung des Werkzeugs oder Missachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise kann es zu schweren Verletzungen kommen.

ENC007-7

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR AKKUBLOCK

1. **Lesen Sie vor der Verwendung des Akkublocks alle Anweisungen und Sicherheitshinweise für (1) das Akkuladegerät, (2) den Akku und (3) das Produkt, für das der Akku verwendet wird.**
2. **Der Akkublock darf nicht zerlegt werden.**
3. **Falls die Betriebsdauer erheblich kürzer wird, beenden Sie den Betrieb umgehend. Andernfalls besteht die Gefahr einer Überhitzung sowie das Risiko möglicher Verbrennungen und sogar einer Explosion.**
4. **Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gerät, waschen Sie diese mit klarem Wasser aus, und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Andernfalls können Sie Ihre Sehfähigkeit verlieren.**
5. **Der Akkublock darf nicht kurzgeschlossen werden.**
   (1) **Die Kontakte dürfen nicht mit leitendem Material in Berührung kommen.**
   (2) **Der Akkublock darf nicht in einem Behälter aufbewahrt werden, in dem sich andere metallische Gegenstände wie beispielsweise Nägel, Münzen usw. befinden.**
   (3) **Der Akkublock darf weder Feuchtigkeit noch Regen ausgesetzt werden.**

Ein Kurzschluss des Akkus kann zu hohem Kriechstrom, Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar zu einer Zerstörung des Geräts führen.

6. **Werkzeug und Akkublock dürfen nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen die Temperatur 50 ˚ C (122 ˚ F) oder höher erreichen kann.**
7. **Selbst wenn der Akkublock schwer beschädigt oder völlig verbraucht ist, darf er nicht angezündet werden. Der Akkublock kann in den Flammen explodieren.**
8. **Lassen Sie den Akku nicht fallen, und vermeiden Sie Schläge gegen den Akku.**
9. **Verwenden Sie einen beschädigten Akkublock nicht.**

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

Tipps für den Erhalt der maximalen Akku-Nutzungsdauer

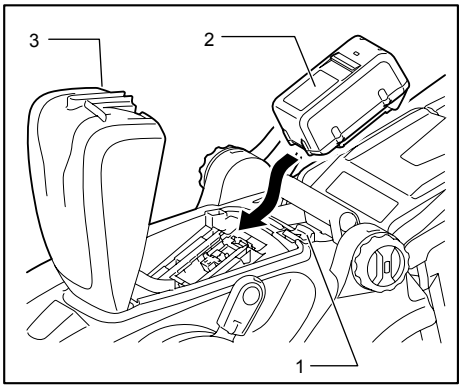
1. **Laden Sie den Akkublock auf, bevor er ganz entladen ist.**
   Beenden Sie stets den Betrieb des Werkzeugs, und laden Sie den Akkublock auf, sobald Sie eine verringerte Werkzeugleistung bemerken.
2. **Laden Sie einen voll geladenen Akkublock nicht noch einmal auf.**
   Eine Überladung verkürzt die Lebensdauer des Akkus.
3. **Laden Sie den Akkublock bei einer Zimmertemperatur von 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F) auf. Lassen Sie einen heißen Akkublock vor dem Aufladen abkühlen.**
4. **Wenn Sie dieses Werkzeug längere Zeit nicht benutzen, laden Sie den Akku alle sechs Monate auf.**

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Montage und Demontage des Akkublocks

⚠ACHTUNG:

- Schalten Sie den Rasenmäher stets aus, bevor Sie den Akkublock einsetzen oder abnehmen.
- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass die Akkuabdeckung verriegelt ist. Anderenfalls können Feuchte, Schmutz oder Wasser eindringen und Schäden an diesem Produkt oder am Akkublock verursachen.



1. Arretiertaste der Akkuabdeckung
2. Akkublock
3. Akkuabdeckung

012296

So setzen Sie den Akkublock ein:

1. Ziehen Sie die Arretiertaste der Akkuabdeckung in Ihre Richtung und öffnen Sie die Akkuabdeckung.
2. Setzen Sie den Akkublock in die in der Abbildung angegebene Richtung ein, bis ein Klicken zu hören ist.

Abb.1

3. Setzen Sie den Sicherungsschlüssel so weit wie möglich in die in der Abbildung dargestellte Position ein.
4. Schließen Sie die Akkuabdeckung und drücken Sie auf die Abdeckung, bis sie durch die Arretiertaste verriegelt ist.

So entfernen Sie den Akkublock aus dem Rasenmäher:

1. Ziehen Sie die Arretiertaste der Akkuabdeckung in Ihre Richtung und öffnen Sie die Akkuabdeckung.
2. Ziehen Sie den Sicherungsschlüssel heraus.
3. Ziehen Sie den Akkublock aus dem Rasenmäher heraus, wobei Sie die Taste auf der Vorderseite des Akkublocks schieben.
4. Schließen Sie die Akkuabdeckung.

Akku-Konverter (Sonderzubehör)

⚠WARNUNG:

- Ziehen Sie den Sicherungsschlüssel ab, bevor Sie Akku-Konverter BCV01/BCV03 ein- oder ausbauen.

BCV01 (Sonderzubehör)

⚠WARNUNG:

- Befestigen Sie den BCV01 niemals an Ihrem Körper. Bei Befestigen des BCV01 am Körper kann es zu schweren Verletzungen kommen.

Abb.2

Schieben Sie den Akku-Konverter BCV01 bis zum Anschlag in die Einbauöffnung.

Abb.3

Nehmen Sie die Akkuabdeckung vom Rasenmäher ab, schieben Sie dann den Konverter bis zum Anschlag hinein und bringen Sie den Produkt-Montageadapter für den BCV01 am Akkuanschluss am Rasenmäher an.
Führen Sie das Kabel des BCV01 durch den Schlitz in der Akkuabdeckung und schließen Sie die Akkuabdeckung.

Abb.4

Befestigen Sie das Kabel des BCV01 in den oberen Halterungen des Griffs.

ANMERKUNG:

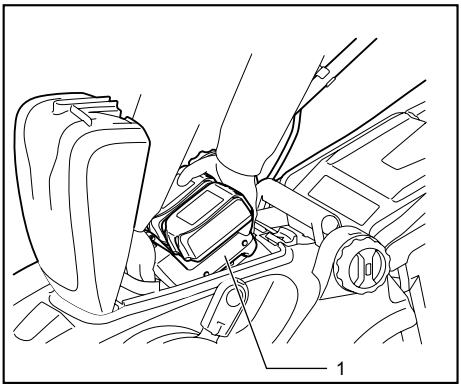
- Haken Sie bei Verwendung des Akku-Konverters BCV01 (Sonderzubehör) das Stromversorgungskabel in die dafür vorgesehene Halterung am Rasenmäher ein. Anderenfalls könnte das Kabel durchtrennt werden.

Um den BCV01 vom Rasenmäher abzunehmen, nehmen Sie die Akkuabdeckung ab und drücken Sie anschließend auf den Haken an der akkuseitigen Befestigung des BCV01.

BCV03 (Sonderzubehör)

Abb.5

Öffnen Sie die Akkuabdeckung und klicken Sie den BCV03 in den Akkuanschluss des Rasenmähers.
Schließen Sie die Akkuabdeckung.



1. Akku-Konverter (BCV03)

014473

Um den BCV03 zu entnehmen, drücken Sie auf den Haken des BCV03 und ziehen Sie den BCV03 mit beiden Händen heraus.

Betätigung des Netzschalters

⚠WARNUNG:

- **Prüfen Sie vor dem Einsetzen des Akkublocks in das Werkzeug/Gerät immer, ob der Hebelschalter ordnungsgemäß funktioniert und bei Loslassen in seine ursprüngliche Position zurückkehrt.** Bei Betreiben eines Werkzeugs/Geräts mit nicht ordnungsgemäß funktionierendem Schalter kann es zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen kommen.

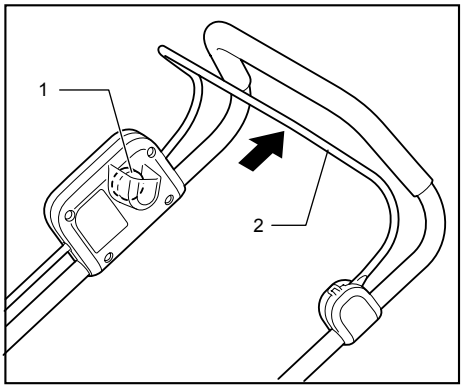
ANMERKUNG:

- Beim Versuch, zu viel Gras gleichzeitig zu mähen, startet der Motor möglicherweise aufgrund der Überlastung nicht. Stellen Sie in diesem Fall eine höhere Mähhöhe ein und beginnen Sie erneut.
- Auch bei gedrücktem Hebelschalter startet der Rasenmäher erst, wenn der Schalter gedrückt wird.

Dieser Rasenmäher ist mit einem Sicherungsschalter und einem Griffschalter ausgestattet. Wenn Sie an einem der Schalter etwas Ungewöhnliches bemerken, stoppen Sie die Arbeiten umgehend und lassen Sie den Schalter in Ihrem von Makita autorisierten Servicezentrum überprüfen.

Abb.6

1. Setzen Sie den Sicherungsschlüssel in den Sicherungsschalter ein.



1. Ein/Aus-Schalter
2. Schalthebel

012603

2. Drücken Sie den Schalter.
3. Drücken Sie den Schalter nach unten und ziehen Sie gleichzeitig den Hebelschalter auf sich zu.
4. Lassen Sie den Schalter los, sobald der Motor gestartet ist. Der Rasenmäher läuft, bis Sie den Hebelschalter loslassen.

5. Um den Motor auszuschalten, lassen Sie den Hebelschalter los.
6. Ziehen Sie den Sicherungsschlüssel ab, wenn der Rasenmäher nicht verwendet wird. Bewahren Sie den Sicherungsschlüssel an einem sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Einstellen der Mähhöhe

⚠WARNUNG:

- Bringen Sie beim Einstellen der Mähhöhe niemals Hand oder Fuß unter den Mäher.
- Stellen Sie vor Nutzung immer sicher, dass der Hebel ordnungsgemäß in der Nut sitzt.

Die Mähhöhe kann im Bereich von 20 mm bis 75 mm eingestellt werden.

1. Nehmen Sie den Sicherungsschlüssel heraus.

Abb.7

2. Ziehen Sie den Einstellhebel für die Mähhöhe in Ihre Richtung und bringen Sie den Hebel in die Position für die gewünschte Mähhöhe.

   Stellen Sie sicher, dass der Vorsprung am Einstellhebel für die Mähhöhe in der Nut am Rasenmäher sitzt.

ANMERKUNG:

- Die Angaben für die Mähhöhe sind lediglich Anhaltspunkte, da der Zustand von Rasen und Untergrund zu kleinen Abweichungen von der eingestellten Mähhöhe führen kann.
- Mähen Sie zur Probe ein Stück Rasen an einer unauffälligen Stelle, um die gewünschte Mähhöhe zu ermitteln.

Akku-Schutzsystem

Lithium-Ionen-Akkus sind mit einem Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Werkzeugs automatisch aus, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

Unter folgenden Bedingungen des Werkzeugs und/oder des Akkus kann das Werkzeug während des Betriebs automatisch stoppen:

- Überlastet:

  Das Werkzeug wird auf eine Weise betrieben, die zu einer anormal hohen Stromaufnahme führt.

  Lassen Sie in dieser Situation den Ein/Aus-Schalter des Werkzeugs los und beenden Sie die Arbeiten, die zu der Überlastung des Werkzeugs geführt haben. Betätigen Sie anschließend den Ein/Aus-Schalter wieder, um das Werkzeug wieder in Betrieb zu nehmen.

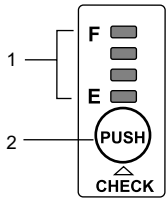
  Wenn das Werkzeug nicht startet, ist der Akku überhitzt. Lassen Sie in dieser Situation den Akku erst abkühlen, bevor Sie wieder den Ein/Aus-Schalter betätigen.

- Spannung des Akkus zu niedrig:

  Die noch vorhandene Akkuladung ist zu niedrig, und das Werkzeug startet nicht. Entnehmen Sie in dieser Situation den Akku und laden Sie den Akku wieder auf.

Anzeige für Akkuladezustand (nur bei Modellen mit Akku BL3622A)

Akkublock BL3622A ist mit einer Anzeige für den Akkuladezustand ausgestattet.



1. Anzeigelampen
2. Taste CHECK

011715

Wenn Sie die Taste CHECK (TEST) drücken, wird der Ladezustand des Akkublocks angezeigt. Die Lampen der Anzeige leuchten dann ca. 3 s lang auf.

Anzeigelampen Leuchtet OFF (AUS) Blinkt	Verbleibende Akkuladung
E ■ ■ ■ ■ F	70 % bis 100 %
■ ■ ■ □	45 % bis 70 %
■ ■ □ □	20 % bis 45 %
■ □ □ □	0 % bis 20 %
▪ □ □ □	Laden Sie den Akkublock auf.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■	Möglicherweise liegt ein Defekt des Akkublocks vor.

011713

- Wenn nur die unterste Anzeigelampe (bei „E“) oder keine der Anzeigelampen blinkt, ist der Akkublock erschöpft und das Werkzeug funktioniert nicht. In diesem Fall laden Sie den Akkublock auf oder tauschen Sie den entladenen Akkublock gegen einen voll aufgeladenen Akkublock aus.
- Wenn selbst nach einem vollständigen Aufladen des Akkublocks zwei oder mehr Anzeigelampen nicht aufleuchten, ist die Lebensdauer des Akkublocks abgelaufen.
- Wenn die oberen zwei Lampen und die unteren zwei Lampen wechselseitig aufleuchten, liegt möglicherweise ein Defekt am Akkublock vor. Wenden Sie sich an Ihre autorisierte Servicestelle von Makita.

ANMERKUNG:

- Bei oder unmittelbar nach Gebrauch des Werkzeugs wird möglicherweise ein niedrigerer Ladezustand als der tatsächliche Ladezustand angezeigt.

- In Abhängigkeit von den Bedingungen bei Gebrauch und von der Umgebungstemperatur kann der angezeigte Ladezustand geringfügig vom tatsächlichen Ladezustand abweichen.

MONTAGE

⚠WARNUNG:

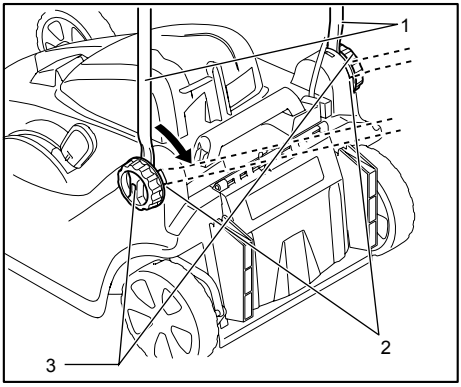
- **Stellen Sie unbedingt sicher, dass Sicherungsschlüssel und Akkublock abgezogen sind, bevor Sie Arbeiten am Rasenmäher ausführen.** Wenn Sicherungsschlüssel und Akkublock nicht abgezogen werden, kann der Rasenmäher versehentlich gestartet werden, wodurch es zu schweren Verletzungen kommen kann.
- **Starten Sie den Rasenmäher nur, wenn er vollständig zusammengebaut ist.** Wenn der Rasenmäher nicht vollständig zusammengebaut ist, kann der Rasenmäher versehentlich gestartet werden, wodurch es zu schweren Verletzungen kommen kann.

Anbauen des Griffs

⚠WARNUNG:

- Positionieren Sie beim Anbauen des Griffs die Kabel so, dass sich die Kabel nicht im Griff verklemmen.

1. Lösen Sie die Klemmschrauben (zwei Stück).



1. Unterer Griff
2. Nut im Gehäuse
3. Klemmschraube

012385

Ziehen Sie den unteren Griff an beiden Seiten auseinander, schwenken Sie den unteren Griff in dieser Position nach hinten und passen Sie den Griff in die Nut am Rasenmäher.

2. Ziehen Sie die Klemmschrauben auf beiden Seiten fest, um den unteren Griff zu sichern.

Abb.8

Abb.9

3. Heben Sie den oberen Griff hoch und richten die die Schraubenbohrungen im oberen Griff mit den Schraubenbohrungen im unteren Griff aus und befestigen Sie den oberen Griff mit den beiliegenden Schrauben und Klemmmuttern.

ANMERKUNG:

- Halten Sie bei erstmaliger Verwendung den oberen Griff sicher fest, sodass er nicht aus Ihrer Hand fällt.

Abb.10

Abb.11

ANMERKUNG:

- Befestigen Sie den oberen Griff so, dass die Richtung des oberen Griffs und das Stromversorgungskabel so wie in der Abbildung dargestellt positioniert sind.

Abb.12

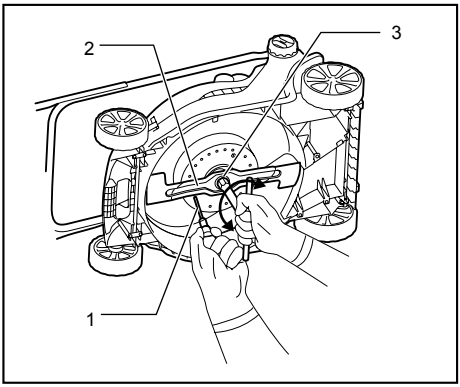
ANMERKUNG:

- Der obere Griff hat an beiden Seiten zwei Bohrungen. Durch Einsetzen der Schrauben und Klemmmuttern in die unterschiedlich positionierten Bohrungen kann die Höhe des Griffs angepasst werden.

Montage und Demontage des Blattes

⚠WARNUNG:

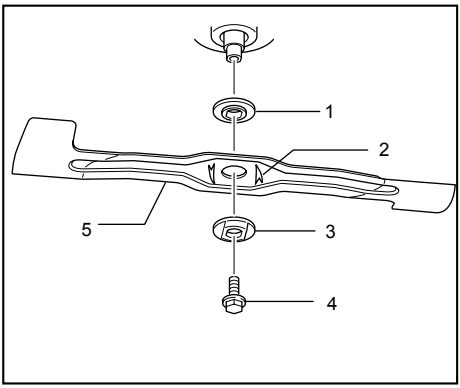
- Entnehmen Sie immer Sicherungsschlüssel und Akkublock, bevor Sie das Schneidmesser an- oder abbauen. Wenn Sicherungsschlüssel und Akkublock nicht entnommen werden, kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- Nach Loslassen des Schalters dreht das Schneidmesser noch einige Sekunden nach. Achten Sie darauf, dass das Schneidmesser zum vollständigen Stillstand gekommen ist.
- Tragen Sie beim Umgang mit dem Schneidmesser immer Schutzhandschuhe.



1. Schraubendreher
2. Sägeblatt
3. Schraube

012304

1. Legen Sie den Rasenmäher auf die Seite, sodass sich der Einstellhebel für die Mähhöhe an der Oberseite befindet.
2. Um das Schneidmesser zu arretieren, stecken Sie einen handelsüblichen Schraubendreher o. ä. in eine Bohrung im Rasenmäher.
3. Lösen Sie die Schraube mit Hilfe des Schraubenschlüssels entgegen dem Uhrzeigersinn.



1. Innenflansch
2. Pfeil
3. Außenflansch
4. Schraube
5. Sägeblatt

012601

4. Nehmen Sie Schraube, Außenflansch, Schneidmesser und Innenflansch in dieser Reihenfolge ab.

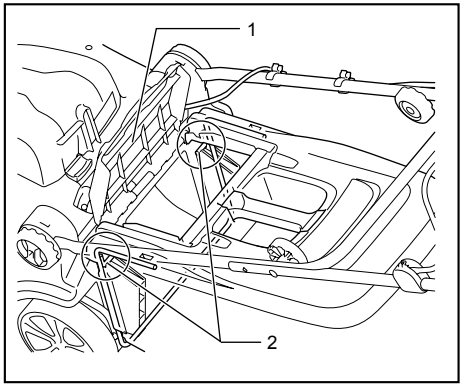
Zum Montieren des Schneidmessers befolgen Sie die Ausbauprozedur in umgekehrter Reihenfolge.

⚠WARNUNG:

- Setzen Sie den Innenflansch, das Schneidmesser und den Außenflansch sorgfältig auf, da diese über obere und untere Flächen verfügen.
- Ziehen Sie die Schraube zur Sicherung des Sägeblatts im Uhrzeigersinn ordnungsgemäß fest.
- Setzen Sie das Schneidmesser so ein, dass der Pfeil mit der Drehrichtung nach außen zeigt.
- Stellen Sie sicher, dass das Schneidmesser ordnungsgemäß befestigt ist.
- Nehmen Sie unbedingt den Schraubendreher o. ä. zur Arretierung des Schneidmessers wieder heraus.

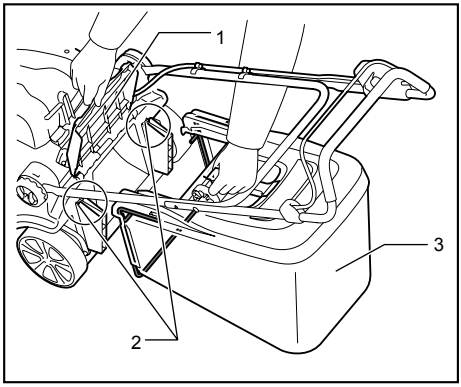
Anbringen des Graskorbs

Nehmen Sie den Sicherungsschlüssel heraus.



1. Hinterer Schutz
2. Rille

012302



1. Hinterer Schutz
2. Rille
3. Graskorb

012301

Heben Sie den hinteren Schutz am Rasenmäher nach oben und hängen Sie den Graskorb in die Nut am Rasenmäher ein.

ARBEIT

Mähen

⚠WARNUNG:

- Entfernen Sie vor dem Mähen Stöcke und Steine aus dem Arbeitsbereich. Entfernen Sie vor dem Mähen auch Unkraut.
- Tragen Sie bei Betrieben des Rasenmähers immer eine Schutzbrille oder einen Gesichtsschild.

Erfassen Sie zum Mähen den Griff des Rasenmähers fest mit beiden Händen.

Die Außenkanten der Vorderräder bieten eine Richtschnur für die Mähbreite. Mähen Sie anhand der Richtschnur der Außenkante der Vorderräder Streifen, die den vorhergehenden Streifen zur Hälfte bis zu einem Drittel überlappen. Dadurch wird der Rasen gleichmäßig gemäht.

Überprüfen Sie regelmäßig den Füllstand des Graskorbs, und leeren Sie den Graskorb, bevor er zu voll wird. Stoppen Sie vor regelmäßigen Überprüfungen immer den Rasenmäher und entnehmen Sie Sicherungsschlüssel und Akkublock.

ANMERKUNG:

- Beim Mähen mit zu vollem Graskorb dreht sich das Schneidmesser nicht gleichmäßig, und der Motor wird zusätzlich belastet, wodurch es zu Schäden am Motor kommen kann.

Mähen eines Rasens mit hohem Gras

Abb.13

Versuchen Sie nicht, hohes Gras in einem einzigen Durchgang zu mähen. Mähen Sie den Rasen stattdessen in mehreren Stufen, und lassen Sie zwischen den Durchgängen einen oder zwei Tage vergehen. So erhalten Sie einen gleichmäßig kurzgemähten Rasen.

ANMERKUNG:

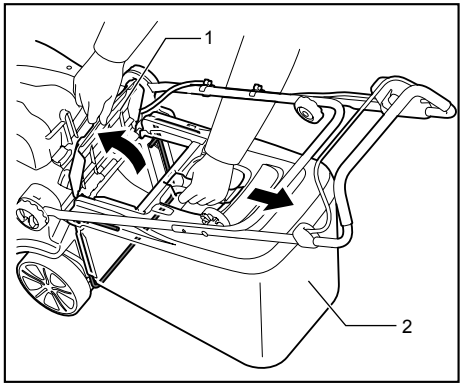
- Wenn hohes Gras in einem einzigen Durchgang gemäht wird, kann es zum Absterben des Rasens kommen, und das Gras kann das Innere des Rasenmähers blockieren.

Leeren des Graskorbs

⚠WARNUNG:

- Um die Gefahr eines Unfalls zu vermeiden, überprüfen Sie den Graskorb regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß, und ersetzen Sie den Graskorb bei Bedarf durch einen neuen.

1. Lassen Sie den Hebelschalter los.
2. Nehmen Sie den Sicherungsschlüssel heraus.



1. Hinterer Schutz
2. Graskorb

012307

3. Öffnen Sie den hinteren Schutz und nehmen Sie den Graskorb an seinem Griff heraus.
4. Leeren Sie den Graskorb.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

⚠WARNUNG:

- Stellen Sie vor der Aufbewahrung und vor dem Ausführen von Inspektionen und Wartungsarbeiten sicher, dass der Sicherungsschlüssel und der Akkublock entnommen wurden.
- Tragen Sie bei Inspektionen und Wartungsarbeiten Handschuhe.

⚠ACHTUNG:

- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünnern, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

WARTUNG

1. NEHMEN SIE DEN SICHERUNGSSCHLÜSSEL HERAUS. Bewahren Sie den Sicherungsschlüssel an einem sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Reinigen Sie den Rasenmäher nur mit milder Seife und einem feuchten Tuch. Sprühen oder schütten Sie beim Reinigen kein Wasser auf den Rasenmäher.
3. Drehen Sie den Rasenmäher auf die Seite und entfernen Sie Grasreste, die sich an der Unterseite des Rasenmähers angesammelt haben.
4. Überprüfen Sie alle Schraubenmuttern, Bolzen, Knöpfe, Schrauben, Befestigungsmittel usw. auf festen Sitz.
5. Überprüfen Sie bewegliche Teile auf Beschädigungen, Brüche und Verschleiß. Lassen Sie beschädigte oder fehlende Teile reparieren bzw. Ersetzen.

6. Nehmen Sie den Akkublock aus dem Rasenmäher, bevor Sie den Rasenmäher einlagern.
7. Bewahren Sie den Rasenmäher in einem Raum an einem kühlen, trockenen und abschließbaren Ort auf. Bewahren Sie den Rasenmäher und das Ladegerät nicht an Orten auf, an denen Temperaturen über 40 ˚ C auftreten können.

Lagerung

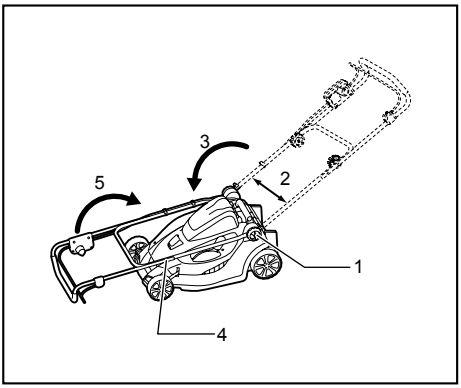
Abb.14

⚠WARNUNG:

- Bewegen Sie den Rasenmäher nicht an den zusammengeklappten Griffen, sondern am vorderen Griff des Rasenmähers. Bei Erfassen der zusammengeklappten Griffe kann es zu schweren Verletzungen und zur Beschädigung des Rasenmähers kommen.

Abb.15

Der Rasenmäher kann in aufrechter Stellung aufbewahrt werden.



1. Klemmschraube
2. Erweitern
3. Nach vorne unten klappen
4. Befestigungsmutter
5. Wieder zurückklappen

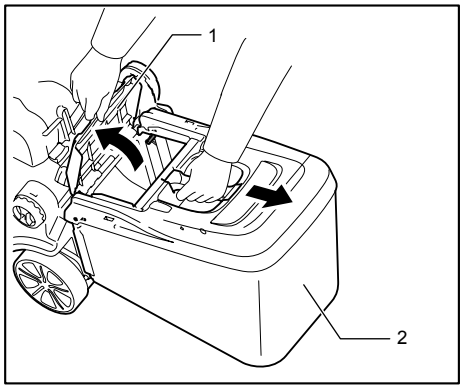
012298

1. Lösen Sie die Klemmschraube, ziehen Sie den unteren Griff nach beiden Seiten aus und bewegen Sie den Griff dann nach unten vorn.

ANMERKUNG:

- Halten Sie bei erstmaliger Verwendung den unteren Griff sicher fest, sodass er nicht unter die Rückseite des Werkzeugs fällt.

2. Lösen Sie die Klemmmutter und klappen Sie den oberen Griff zurück.



1. Hinterer Schutz
2. Graskorb

012602

3. Nehmen Sie den Graskorb ab und bringen Sie den Rasenmäher in die aufrechte Stellung.

Abb.16

ANMERKUNG:

- Erfassen Sie den Rasenmäher nicht am Griff, um ihn in die aufrechte Position zu bringen, erfassen Sie den Rasenmäher stattdessen am Griff an der Vorderseite.

Abb.17

4. Bewahren Sie den Graskorb zwischen Griff und Gehäuse des Rasenmähers auf.

Zur Aufrechterhaltung der SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts müssen die Reparaturen und alle Wartungen und Einstellungen von den autorisierten Servicestellen der Firma Makita und unter Verwendung der Ersatzteile von Makita durchgeführt werden.

PROBLEMBEHEBUNG

Prüfen Sie den Rasenmäher erst selbst, bevor Sie eine Reparatur in Auftrag geben. Falls Sie vor einem Problem stehen, das nicht im Handbuch erläutert ist, bauen Sie den Rasenmäher nicht selbst auseinander. Wenden Sie sich an ein von Makita autorisiertes Servicecenter, in denen stets Makita-Ersatzteile verwendet werden.

Fehlfunktionsstatus	Grund	Maßnahme
Der Rasenmäher startet nicht.	Es ist kein Akkublock eingesetzt.	Setzen Sie den Akkublock ein.
	Akkuproblem (unter Spannung)	Laden Sie den Akku wieder auf. Tauschen Sie den Akku aus, falls kein effektives Aufladen erfolgt.
	Der Sicherungsschlüssel ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie den Sicherungsschlüssel ein.
Nach kurzer Zeit stoppt der Motor.	Der Ladezustand des Akkus ist zu niedrig.	Laden Sie den Akku wieder auf. Tauschen Sie den Akku aus, falls kein effektives Aufladen erfolgt.
	Die Schnitthöhe ist zu tief eingestellt.	Erhöhen Sie die Höhe.
Die maximale Drehzahl wird nicht erreicht.	Der Akku wurde nicht ordnungsgemäß eingesetzt.	Setzen Sie den Akku wie in diesem Handbuch beschrieben ein.
	Die Akkuleistung fällt ab.	Laden Sie den Akku wieder auf. Tauschen Sie den Akku aus, falls kein effektives Aufladen erfolgt.
	Das Antriebssystem arbeitet nicht korrekt.	Wenden Sie sich zwecks Reparatur an Ihr örtliches, autorisiertes Servicecenter.
Das Schneidmesser dreht sich nicht: stoppen Sie den Rasenmäher unverzüglich!	In der Nähe des Schneidmessers hat sich ein Fremdkörper, z. B. ein Ast, verklemmt.	Entfernen Sie den Fremdkörper.
	Das Antriebssystem arbeitet nicht korrekt.	Wenden Sie sich zwecks Reparatur an Ihr örtliches, autorisiertes Servicecenter.
Abnormale Vibration: stoppen Sie den Rasenmäher unverzüglich!	Das Schneidmesser ist nicht ausgewuchtet oder stark oder ungleichmäßig abgenutzt.	Tauschen Sie das Schneidmesser aus.
Schneidwerkzeug und Motor können nicht gestoppt werden: Entnehmen Sie unverzüglich den Akku!	Fehlfunktion in Elektrik oder Elektronik.	Entnehmen Sie den Akku und wenden Sie sich zwecks Reparatur an Ihr örtliches, autorisiertes Servicecenter.

012350

SONDERZUBEHÖR

⚠ACHTUNG:

- Für Ihr Werkzeug Makita, das in dieser Anleitung beschrieben ist, empfehlen wir folgende Zubehörteile und Aufsätze zu verwenden. Bei der Verwendung anderer Zubehörteile oder Aufsätze kann die Verletzungsgefahr für Personen drohen. Die Zubehörteile und Aufsätze dürfen nur für ihre festgelegten Zwecke verwendet werden.

Wenn Sie nähere Informationen bezüglich dieses Zubehörs benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Servicestelle der Firma Makita.

- Schneidmesser
- Originalakku und Ladegerät von Makita

ANMERKUNG:

- Einige der in der Liste aufgeführten Elemente sind dem Werkzeugpaket als Standardzubehör beigefügt. Diese können in den einzelnen Ländern voneinander abweichen.

MAGYAR (Eredeti útmutató)

Az általános nézet magyarázata

1-1. Kulcs
2-1. Akkumulátor-konverter (BCV01)
2-2. Szerelőnyílás
2-3. Övtartó
3-1. Akkumulátor fedél
3-2. A termék szerelési adaptere a BCV01 konverteren
4-1. Vezeték
4-2. Nyílás
4-3. Felső tartók
5-1. Akkumulátor-konverter (BCV03)
6-1. Kulcs
7-1. Fűnyírási magasságot beállító kar
8-1. Felső fogantyú
8-2. Alsó fogantyú
8-3. Csavarfuratok
8-4. Csavarfuratok
9-1. Szorítóanya
9-2. Alsó fogantyú
9-3. Felső fogantyú
9-4. Csavarfuratok
9-5. Csavar
10-1. Tartók
10-2. Vezeték
11-1. Tartók
11-2. Vezeték
12-1. Csavar
12-2. Szorítóanya
12-3. Felső fogantyú
12-4. Alsó fogantyú
16-1. Elülső fogantyú

RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell		BLM430 / LM430D
Fűnyírási szélesség		430 mm
Üresjárati fordulatszám		3600 min^{-1}
Méretek (H x SZ x M)	működés közben	1450 mm -1490 mm x 460 mm x 950 mm -1020 mm
	tárolva	490 mm - 500 mm x 460 mm x 810 mm
Tiszta tömeg		17,9 kg
Névleges feszültség		36 V, egyenáram
Gyári akkumulátor(ok) ⚠Figyelem: Kizárólag a megadott típusú akkumulátor(oka)t használja.		BL3626 / BL3622A

• Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
• A műszaki adatok és az akkumulátor országonként változhatnak.
• Súly az akkumulátorral, a 01/2003 EPTA eljárás szerint meghatározva

END016-2

Jelképek

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

· Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes!

· Olvassa el a használati utasítást.

· Veszély: fokozottan ügyeljen a szerszám által kidobott tárgyakra!

· A gép és a közelben tartózkodók közötti távolság legalább 15 méter legyen.

· Soha ne tegye kezét vagy lábát a fűnyíró késeinek közelébe.

· Vegye ki a zároló kulcsot a fűnyíró vizsgálata, beállítása, tisztítása, javítása, magára hagyása és tárolása előtt.

· Csak EU-tagállamok számára.
Az elektromos berendezéseket és akkumulátorukat ne dobja a háztartási szemétbe!
A használt elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2002/96/EK irányelv, valamint a használt elemekről és akkumulátorokról szóló 2006/66/EK irányelv, továbbá azoknak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

ENG905-1

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60335szerint meghatározva:

Angnyomásszint (L_{pA}) : 80 dB (A)
Hangteljesítményszint (L_{WA}) : 93 dB (A)
Bizonytalanság (K) : 3 dB (A)

Viseljen fülvédőt.

ENG900-1

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) EN60335 szerint meghatározva:

Vibráció kibocsátás (a_h) : 2,5 m/s^2 vagy kevesebb
Bizonytalanság (K) : 1,5 m/s^2

ENG901-1

- A rezgéskibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.
- A rezgéskibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.
- Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

ENH217-1

Csak európai országokra vonatkozóan

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Makita Corporation, mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy a következő Makita gép(ek):

Gép megnevezése:
Vezeték nélküli fűnyíró
Típusszám/ Típus: BLM430, LM430D
Műszaki adatok: lásd a „RÉSZLETES LEÍRÁS" táblázatban.

sorozatgyártásban készül, és

Megfelel a következő Európai direktíváknak:

2000/14/EK, 2006/42/EK

És gyártása a következő szabványoknak valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN60745, EN60335

A műszaki dokumentáció Európában a következő hivatalos képviselőnknél található:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia

A megfelelőség 2000/14/EK irányelv által előírt értékelési eljárását a VI. melléklet szerint végezték.
Tanúsító testület:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Am Grauen Stein 29
51105 Köln Germany
Azonosítószám: 0197

Mért hangteljesítményszint: 93 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint: 94 dB (A)

7.9.2011

000230

Tomoyasu Kato
Igazgató
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPÁN

GEB091-5

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

⚠ **FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.** Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

1. **Ne helyezze be a kulcsot a fűnyíróba, amíg az nem áll készen a használatra.**
2. **A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.**
3. **Vigyázzon arra, hogy gyerekek ne játsszanak a készülékkel.**
4. **Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy ezen utasításokat nem ismerő személyek használják a gépet. Előfordulhat, hogy a helyi törvények rendelkeznek a kezelő életkorát illetően.**
5. **Ne működtesse a gépet, ha emberek – különösen gyermekek – vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.**
6. **Ne feledje, hogy a kezelő, illetve felhasználó felelős a balesetekért vagy a más személyekkel vagy tulajdonnal szembeni veszélyhelyzetekért.**
7. **Fűnyírás közben viseljen megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot. Ne használja a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a laza, vagy lógó részekkel, szalagokkal rendelkező ruhák vagy ékszerek viselését. Ezeket a mozgó alkatrészek becsíphetik.**
8. **A gépet csak nappal, vagy jó mesterséges megvilágítás mellett üzemeltesse.**
9. **Kerülje a gép használatát nedves fűben.**
10. **Soha ne használja a fűnyírót esőben.**

11. **Akkumulátoros eszköz használata**

– Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltse fel az akkumulátort. Egy olyan töltő, amely az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő, tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorhoz használja.

Az elektromos szerszámokat csak a speciálisan hozzájuk tervezett akkumulátorokkal használja. Bármilyen más akkumulátor használata sérüléseket vagy tüzet okozhat.

12. **Mindig tartsa szilárdan a fogantyút.**
13. **Lejtőn való munkavégzéskor mindig álljon biztosan a lábán.**
14. **Csak sétáljon, soha ne fusson a géppel.**
15. **Ne fogja meg a csupasz késeket vagy vágóéleket, amikor felemeli vagy megtartja a gépet.**
16. **Fizikai állapot - Ne használja a fűnyírót, ha drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.**
17. **TARTSA A FŰRÉSZLAPVÉDŐKET A HELYÜKÖN és a munkalapban.**
18. **Tartsa kezét és lábát távol a forgó késektől. Figyelem – A kések a kikapcsolás után is tovább forognak még egy ideig.**
19. **Vegye ki a kulcsot, mielőtt a kertészeti berendezést szervizelné, tisztítaná, vagy valamit kivenne belőle.**
20. **Csak a kézikönyvben megadott eredeti gyártói késeket használja.**
21. **Gondosan ellenőrizze a késeket a használat előtt, repedések vagy sérülések tekintetében. Azonnal cserélje ki a megrepedt vagy sérült késeket.**
22. **A fűnyírás előtt a területen ne legyenek más emberek. Állítsa le a fűnyírót, ha valaki más is a területre lép.**
23. **Távolítsa el az idegen anyagokat, például köveket, drótokat, palackokat, csontokat és nagyobb botokat a területről, hogy elejét vegye a személyi sérülésnek vagy a fűnyíró károsodásának.**
24. **Ha bármi rendellenességet észlel, azonnal állítsa le a gépet. Kapcsolja ki a fűnyírót, és vegye ki belőle a kulcsot. Ezt követően vizsgálja meg a fűnyírót.**
25. **Soha ne próbálja beállítani a kerék magasságát, míg a fűnyíró működik.**
26. **Engedje el a kapcsolókart, és várjon, amíg a kések forgása leáll, mielőtt felhajtón, ösvényen, úton és kavicsos területen menne át. Vegye ki a kulcsot akkor is, ha eltávolodik a készüléktől, hogy felvegyen valamit, vagy elvegyen valamit az útból, vagy bármely más okból, amely elvonhatja a figyelmét a végzett munkától.**
27. **A fűnyíró kése által megütött tárgyak súlyos személyi sérülést okozhatnak. A gyepet mindig körültekintően meg kell vizsgálni, és minden fűnyírás előtt el kell távolítani minden objektumot.**
28. **Ha a fűnyíró egy idegen tárgyba ütközik, kövesse az alábbi lépéseket:**

– Állítsa le a fűnyírót, engedje el a kapcsolókart és várjon, amíg a kés teljesen leáll.

– Vegye ki a zár kulcsát és az akkumulátor-kazettát.

– Vizsgálja át alaposan a fűnyírót, hogy megkeresse az esetleges károsodásokat.

– Cserélje ki a kést, ha az bármi módon károsodott. A fűnyíró további használata előtt javítson ki minden károsodást.

29. **Gyakran ellenőrizze a fűgyűjtő esetleges kopását vagy eldeformálódását. A tároláshoz mindig győződjön meg róla, hogy a fűgyűjtő üres. Cserélje ki az elhasználódott fűgyűjtőt egy új gyári cseredarabbal.**
30. **Állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot, mielőtt valahol otthagyja a készüléket, mielőtt megtisztítaná a fűnyíró burkolatát, vagy mielőtt bármilyen javítást vagy vizsgálatot végezne rajta.**
31. **Különösen óvatosan járjon el tolatáskor, illetve amikor a fűnyírót maga felé húzza.**
32. **Várja meg, míg a kések leállnak, ha a gépet egy nem füves területen való áthaladás érdekében meg kell dönteni, vagy amikor a gépet a levágandó területhez/ területről szállítja.**
33. **Soha ne használja a fűnyírót hibás védőelemekkel vagy biztonsági eszközök nélkül, például a terelőelemek és/vagy a fűgyűjtő felszerelése nélkül.**
34. **A motort óvatosan, az utasításoknak megfelelően indítsa be, és lábát tartsa kellő távolságra a késektől.**
35. **Ne döntse meg a fűnyírót a motor bekapcsolásakor, kivéve, ha a fűnyírót a beindításhoz meg kell dönteni. Ebben az esetben se döntse meg jobban a szükségesnél, és a fűnyírót a kezelővel ellentétes oldalát megemelve döntse meg.**
36. **Ne indítsa el a motort, amikor a kidobónyílás előtt áll.**
37. **Ne tegye kezét és lábát forgó alkatrészek alá. A kidobónyílást mindig tartsa szabadon.**
38. **Ne szállítsa a gépet bekapcsolt állapotban.**
39. **Állítsa le a gépet és távolítsa el az akadályozó tárgyat. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt**

- minden alkalommal, amikor magára hagyja a gépet,

- akadályok vagy eltömődések elhárítása előtt,

- a gép ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt,

- idegen tárgyba ütközés után. Vizsgálja át a gépet, hogy nem sérült-e meg, és végezze el a szükséges javításokat az ismételt elindítás és használat előtt;

40. **Ha a készülék szokatlan módon kezd vibrálni (azonnali ellenőrzés)**
    - károsodás ellenőrzése,
    - sérült alkatrészek cseréje vagy javítása,
    - ellenőrizze és húzza meg a laza alkatrészeket.
41. **Legyen óvatos a gép beállítása során, nehogy beszoruljon az ujja a mozgó kések és a gép rögzített alkatrészei közé.**
42. **A lejtőkön oldalirányba haladjon át, ne lefelé vagy felfelé. Különösen óvatosan járjon el a lejtőn való irányváltáskor. Ne végezzen fűnyírást túl meredek lejtőkön.**
43. **Ne mossa tömlővel, kerülje el, hogy víz kerüljön a motorba és a villamos csatlakozásokba.**
44. **Rendszeresen ellenőrizze a késrögzítő csavar megfelelő feszességét.**
45. **A berendezés biztonságos műszaki állapotának biztosítása érdekében a csavarok és anyák mindig legyenek szorosra meghúzva.**
46. **Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a gépet.**
47. **A kések szervizelése során ne feledje, hogy a kések elmozdíthatók még kikapcsolt áramforrás esetén is.**
48. **A biztonság érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠FIGYELMEZTETÉS:

NE HAGYJA, hogy a kényelem vagy a termék (többszöri használatból adódó) mind alaposabb ismerete váltsa fel az adott termékre vonatkozó biztonsági előírások szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

ENC007-7

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓAN

1. **Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.**
2. **Ne szerelje szét az akkumulátort.**
3. **Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.**
4. **Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal keressen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.**
5. **Ne zárja rövidre az akkumulátort:**
   (1) **Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.**
   (2) **Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.**
   (3) **Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.**

   Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. **Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 ˚ C-ot (122 ˚ F).**
7. **Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.**
8. **Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.**
9. **Ne használjon sérült akkumulátort.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

Tippek a maximális élettartam eléréséhez

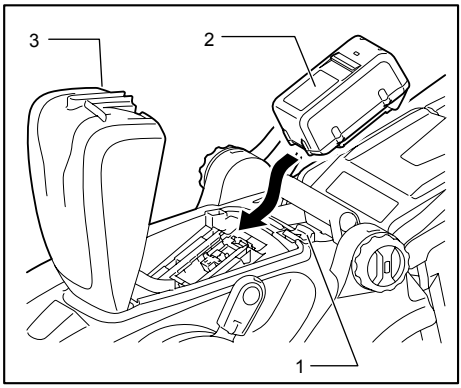
1. **Töltse fel az akkumulátort még mielőtt tejesen lemerülne.**
   Mindig kapcsolja ki a szerszámot és töltse fel az akkumulátort amikor érzi, hogy csökkent a szerszám teljesítménye.
2. **Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort.**
   A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. **Az akkumulátort szobahőmérsékleten töltse 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F) közötti hőmérsékleten. Hagyja, hogy a forró akkumulátor lehűljön, mielőtt elkezdi azt feltölteni.**
4. **Töltse fel az akkumulátort hathavonta egyszer, ha nem használja az eszközt hosszabb ideig.**

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy használat előtt lezárta az akkumulátor fedelét. Különben a bekerülő sár, por vagy víz károsodást okozhat a termékben vagy az akkumulátorban.



1. Akkufedél rögzítő kar
2. Akkumulátor
3. Akkumulátor fedél

012296

Az akkumulátor behelyezése.

1. Húzza maga felé az akkumulátor fedelét rögzítő kart és nyissa ki az akkumulátorfedelet.
2. Helyezze be az akkumulátort az ábrán látható irányba, amíg egy kattanást nem hall.

Fig.1

3. Helyezze be a kulcsot az ábrán látható helyre, amennyire csak lehet.
4. Zárja le az akkumulátorfedelet és nyomja meg, amíg ez egy záró karral be nem reteszelődik.

Az akkumulátor kivétele a fűnyíróból:

1. Húzza maga felé az akkumulátor fedelét rögzítő kart és nyissa ki az akkumulátorfedelet.
2. Húzza ki a kulcsot.
3. Vegye ki a szerszámból, az akkumulátor elején található gombot elcsúsztatva.
4. Zárja be az akkumulátor fedelét.

Akkumulátor-konverterek (opcionális kiegészítő)

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- A BCV01/BCV03 akkumulátor-konverterek behelyezése vagy eltávolítása előtt vegye ki a kulcsot.

BCV01 (opcionális kiegészítő)

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- A BCV01 használatakor soha ne csatolja a testére. A BCV01 konverter, bármely testrészre csatolva súlyos sérülést okozhat.

Fig.2

Csúsztassa ütközésig a BCV01 akkumulátor-konvertert a szerelőnyílásba.

Fig.3

Nyissa ki a fűnyíró akkumulátorfedelét, majd csúsztassa végig a BCV01 szerelési adapterét és kattintsa be a fűnyíró akkumulátornyílásába.
A BCV01 kábelét vezesse át az akkumulátorfedél nyílásán és zárja le az akkumulátorfedelet.

Fig.4

Illessze a BCV01 kábelét a fogantyú felső tartóiba.

MEGJEGYZÉS:

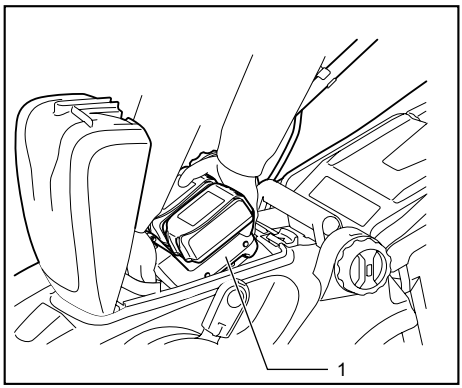
- A BCV01 akkumulátor-konverter (opcionális kiegészítő) használata esetén, akassza a tápkábelt a fűnyíró erre szolgáló tartójára. Ennek elmulasztása a vezeték elvágását okozhatja.

A BCV01 kivételéhez, a fűnyírón nyissa ki az akkumulátorfedelet, majd nyomja meg a BCV01 akkumulátorszerelési oldalán levő horgot.

BCV03 (opcionális kiegészítő)

Fig.5

Nyissa ki az akkumulátorfedelet, majd kattintsa be a BCV03 konvertert a fűnyíró akkumulátorportjába.
Zárja be az akkumulátor fedelét.



1. Akkumulátor-konverter (BCV03)

014473

A BCV03 kivételéhez nyomja meg a BCV03 konverteren levő horgot és vegye ki két kézzel.

Indító kapcsoló működése

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- **Mielőtt az akkumulátort az eszközbe helyezi, mindig győződjön meg arról, hogy a kapcsolókar megfelelően működik, és felengedéskor visszaáll az eredeti helyzetébe.** A hibás kapcsolóval működő szerszámgép fölött a kezelő elveszítheti az uralmat, és a szerszámgép súlyos személyi sérülést okozhat.

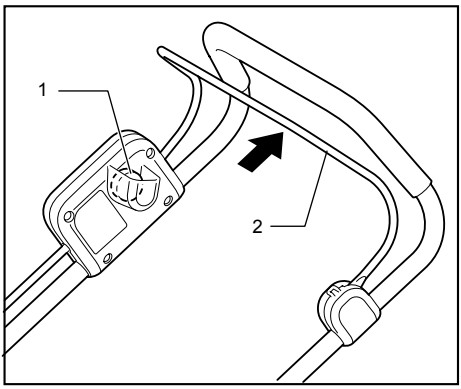
MEGJEGYZÉS:

- Ha egyszerre túl sok füvet próbál nyírni, a motor esetleg nem tud elindulni a túlterhelés miatt. Ebben az esetben állítsa feljebb a nyírási magasságot és indítsa újra.
- A fűnyíró nem indul el, a bekapcsoló gomb lenyomása nélkül, még akkor sem, ha a kapcsolókart megszorítja.

A fűnyíró reteszkapcsolóval és fogantyús kapcsolóval rendelkezik. Amennyiben ezen kapcsolók működésében bármi szokatlant tapasztal, azonnal fejezze be a munkát és ellenőriztesse a legközelebbi hivatalos Makita szervizközpontban.

Fig.6

1. Helyezze a kulcsot a reteszkapcsolóba.



1. Kapcsológomb
2. Kapcsolókar

012603

2. Nyomja meg a kapcsoló gombját.
3. Húzza meg maga felé a kapcsolókart, közben tartsa lenyomva a kapcsoló gombját.
4. Amint a motor elindul, engedje el a kapcsolót gombját. A fűnyíró tovább működik, amíg el nem engedi a kapcsolókart.
5. A motor leállításához engedje el a kapcsolókart.
6. Használaton kívül vegye ki a kulcsot. Tartsa a kulcsot biztonságos helyen, gyermekektől távol.

A fűnyírási magasság beállítása

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- Soha ne tegye a fűnyíró alá a kezét vagy a lábát a fűnyírási magasság beállításakor.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a kar megfelelően illeszkedik-e a bevágásba.

A fűnyírás magassága 20 mm — 75 mm tartományban állítható.

1. Vegye ki a kulcsot.

Fig.7

2. Húzza a magasságállító kart maga felé, és állítsa a kívánt fűnyírási magasságra.
   Győződjön meg arról, hogy a fűnyírás magasságát beállító kar a fűnyíró vájatába illeszkedik.

MEGJEGYZÉS:

- A fűnyírási magasság számai csak irányadóként használandók, mivel a gyep vagy a terep állapota a beállított magasság számától enyhén eltérő gyepmagasságot eredményezhet.
- Végezzen egy próbanyírást egy kevésbé feltűnő helyen és állítsa be a kívánt magasságot.

Akkumulátor védőrendszer

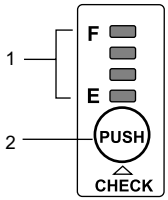
A lítium-ion akkumulátorok védőrendszerrel vannak ellátva. Ez a rendszer automatikusan lekapcsolja a szerszám áramellátását, így megnöveli az akkumulátor élettartamát.

A szerszám használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám és/vagy az akkumulátor a következő helyzetbe kerül:

- Túlterhelt:
  A szerszámot úgy működteti, hogy az szokatlanul erős áramot vesz fel.
  Ilyenkor engedje fel a szerszám kioldókapcsolóját és állítsa le azt az alkalmazást, amelyik a túlterhelést okozza. Ezután húzza meg ismét a kioldókapcsolót, és indítsa újra a szerszámot.
  Ha a szerszám nem indul el, az akkumulátor túlhevült. Ilyenkor hagyja kihűlni az akkumulátort, mielőtt ismét meghúzná a kioldókapcsolót.
- Az akkumulátor töltöttsége alacsony:
  Az akkumulátor fennmaradó töltöttsége túl alacsony, a szerszámot nem tudja működtetni. Ilyenkor távolítsa el, és töltse fel az akkumulátort.

Akkumulátor töltöttségiszint-jelző (csak a BL3622A akkumulátorral rendelkező típusok esetén)

A BL3622A akkumulátor töltöttségiszint-jelzővel felszerelt.



1. Töltöttségiszint-jelző lámpa
2. CHECK (ELLENŐRZÉS) gomb

011715

Nyomja meg a CHECK (ELLENŐRZÉS) gombot az akkumulátor töltöttségi szintjének megjelenítéséhez. Ezután a töltöttségiszint-jelző lámpák kb. három másodpercig világítanak.

Töltöttségiszint-jelző lámpa Világító lámpa KI Villogó lámpa	Töltöttségi szint
E F	70%-tól 100%-ig
	45%-tól 70%-ig
	20%-tól 45%-ig
	0%-tól 20%-ig
	Töltse fel az akkumulátort.
	Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

011713

- Ha csak a legalsó töltöttségiszint-jelző lámpa (az „E” melletti) villog, illetve ha egyik töltöttségiszint-jelző lámpa sem világít, az akkumulátor lemerült, az eszköz nem működtethető. Ilyen esetekben töltse fel az akkumulátort, vagy cserélje ki a lemerült akkumulátort egy teljesen feltöltött akkumulátorral.
- Ha két vagy több töltöttségiszint-jelző lámpa a feltöltés után sem világít, az akkumulátor elérte az élettartamának végét.
- Ha a felső két és az alsó két töltöttségiszint-jelző lámpa felváltva világít, lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott. Lépjen kapcsolatba a helyi hivatalos Makita szervizközponttal.

MEGJEGYZÉS:

- Lehetséges, hogy a jelezett töltöttségi szint alacsonyabb a tényleges töltöttségi szintnél az eszköz használata során, illetve közvetlenül a használat után.
- Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

ÖSSZESZERELÉS

⚠FIGYELMEZTETÉS:

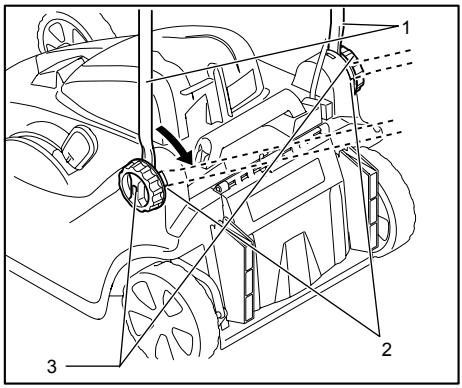
- **Mindig ügyeljen arra, hogy a kulcsot és az akkumulátort távolítsa el, mielőtt bármilyen munkát végez a fűnyírón.** Ha nem távolítja el a kulcsot és az akkumulátort, a véletlenszerű beindulás súlyos sérüléseket okozhat.
- **A gépet kizárólag akkor indítsa be, ha az teljesen össze van szerelve.** A részlegesen összeszerelt gép használata súlyos sérüléseket okozhat.

A fogantyú felszerelése

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- A fogantyúk felszerelésekor helyezze úgy a vezetékeket, hogy azok ne csípődjenek semmibe a fogantyúk között.

1. Lazítsa meg a szorítócsavart (2 db.).



1. Alsó fogantyú
2. Horony a burkolaton
3. Szorítócsavar

012385

Húzza ki az alsó fogantyút kétfelé és kihúzott állapotban forgassa el hátrafelé, majd illessze a burkolaton lévő vájatba.

2. Az alsó fogantyú rögzítéséhez húzza meg a rögzítő csavarokat mindkét oldalon.

Fig.8

Fig.9

3. Emelje meg a felső fogantyút és igazítsa a felső fogantyú csavarfuratait az alsó fogantyún levő furatokhoz, majd rögzítse azt a mellékelt csavarokkal és szorítóanyákkal.

MEGJEGYZÉS:

- Ebben az esetben fogja stabilan a felső fogantyút, hogy ne essen ki a kezéből.

Fig.10

Fig.11

MEGJEGYZÉS:

- Szerelje fel a felső fogantyút olyan módon, hogy a felső fogantyú és a tápkábel az ábrán látható helyzetben legyenek.

Fig.12

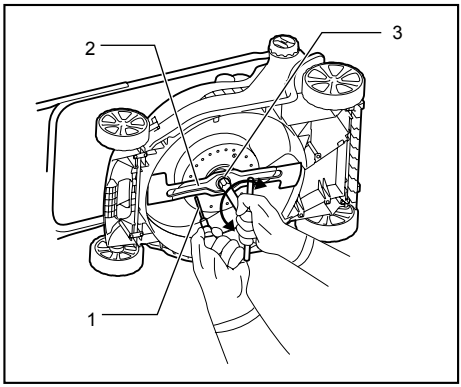
MEGJEGYZÉS:

- A felső fogantyú mindkét oldalán két lyuk található. A különböző helyzetben levő lyukakat használva a csavarok és szorítóanyák számára, a fogantyúk magasságát lehet állítani.

A fűrészlap eltávolítása és felszerelése

⚠FIGYELMEZTETÉS:

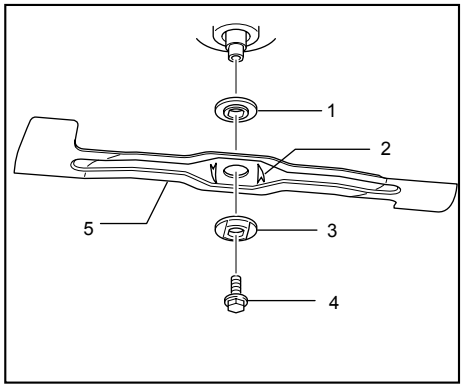
- Mindig vegye ki a kulcsot és az akkumulátort a kés kivételekor vagy beszerelésekor. Ha nem veszi ki a kulcsot és az akkumulátort, az súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- A kés a kapcsoló elengedése után még szabadon forog. Várja meg, hogy a kés teljesen leálljon.
- A kés kezelésekor mindig viseljen kesztyűt.



1. Csavarhúzó
2. Fűrészlap
3. Fejescsavar

012304

1. Fektesse a fűnyírót az oldalára, úgy, hogy a fűnyírási magasságot beállító kar a felső részén legyen.
2. A kés rögzítéséhez tegyen egy csavarhúzót vagy valami hasonlót a fűnyíró egyik nyílásába.
3. Lazítsa meg a csavart az óramutató járásával ellentétes irányban egy kulccsal.



1. Belső illesztőperem
2. Nyíl
3. Külső illesztőperem
4. Fejescsavar
5. Fűrészlap

012601

4. Vegye ki sorban a csavart, a külső peremet a kést és a belső peremet.

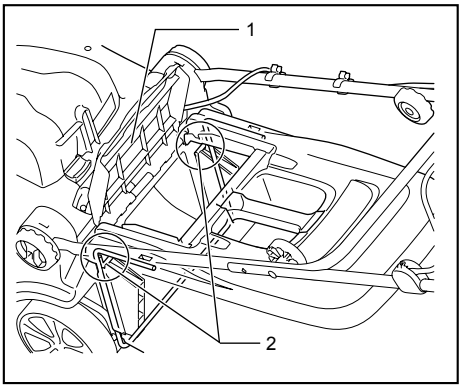
A kés beszereléséhez kövesse fordított sorrendben a leszerelési eljárást.

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- Szerelje be a belső peremet, a kést és a külső peremet óvatosan, mivel ezek egymással szemben helyezkednek el.
- A kés rögzítéséhez húzza meg a csavart az óramutató járásának irányába.
- Helyezze úgy a kést, hogy a forgási irányt jelző nyíl kifelé nézzen.
- Ellenőrizze, hogy a kés biztonságosan van-e beszerelve.
- Mindig vegye ki a csavarhúzót vagy más hasonló eszközt, amit a kés rögzítéséhez helyezett egy lyukba.

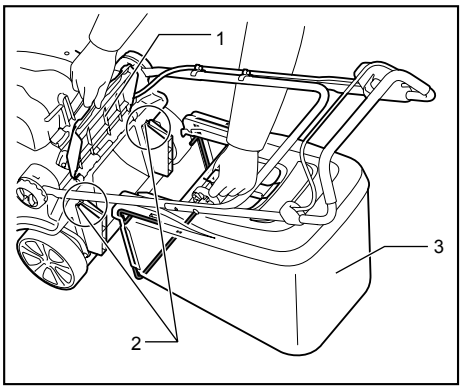
A fűgyűjtő kosár felszerelése

Vegye ki a kulcsot.



1. Hátulsó védő
2. Horony

012302



1. Hátulsó védő
2. Horony
3. Fűgyűjtő kosár

012301

Emelje fel a fűnyíró hátulsó védőjét és akassza a fűgyűjtő kosarat a fűnyíró hornyába.

ÜZEMELTETÉS

Fűnyírás

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- Fűnyírás előtt takarítsa el a botokat és köveket a nyírandó területről. Továbbá, előre távolítson el minden gyomot a nyírandó területről.
- Mindig viseljen védőszemüveget vagy biztonsági szemüveget oldalpajzzsal, a fűnyíró használata során.

Tartsa szilárdan a fűnyírót mindkét kezével a fűnyírás során.

Az első kerék külső szélei irányadók a fűnyírási szélesség meghatározásához. A két első kerék külső széleit irányadóként használva, nyírja a füvet sávokban, fél-egyharmad sávszélességnyi átfedéssel az egyenletes nyírás érdekében.

Rendszeresen ellenőrizze a szintet a fűgyűjtő kosárban, és ürítse ki, mielőtt megtelik. Minden időszakos ellenőrzés előtt állítsa le a fűnyírót és vegye ki a kulcsot, valamint az akkumulátort.

MEGJEGYZÉS:

- Ha a fűnyíró fűgyűjtő kosara megtelik, az akadályozza a kés sima forgását és túlterheli a motort, ami meghibásodáshoz vezethet.

Hosszú füves gyep nyírása

Fig.13

Ne próbálja meg egy menetben lenyírni a hosszúra nőtt füvet. Ehelyett, a füvet szakaszosan nyírja le, egy-két napot hagyva a nyírások között mindaddig, amíg a gyep egyenletesen rövid lesz.

MEGJEGYZÉS:

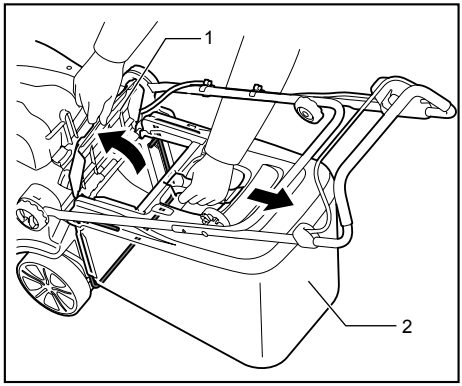
- Ha a hosszúra nőtt füvet egy menetben kívánja rövidre vágni, a fű leállíthatja és/vagy eltömítheti a főegység belsejét.

A fűgyűjtő kosár kiürítése

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- A balesetveszély csökkentéséhez rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő kosarat, nehogy károsodás érje vagy csökkenjen az erőssége, és szükség esetén cserélje ki.

1. Engedje fel a kapcsolókart.
2. Vegye ki a kulcsot.



1. Hátulsó védő
2. Fűgyűjtő kosár

012307

3. Nyissa fel a hátulsó védőt és fogantyújánál fogva emelje ki a fűgyűjtő kosarat.
4. Ürítse ki a fűgyűjtő kosarat

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- Mindig győződjön meg arról, hogy a kulcs és az akkumulátor ki van véve a fűnyíróból a tárolás előtt vagy a vizsgálat és karbantartás végrehajtása előtt.
- Viseljen kesztyűt a vizsgálat és karbantartás során.

⚠VIGYÁZAT:

- Soha ne használjon gázolajt, benzint, higítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszineződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

KARBANTARTÁS

1. VEGYE KI A KULCSOT. Tartsa biztonságos helyen, gyermekektől távol.
2. Tisztítsa a fűnyírót enyhe szappannal és nedves ruhával. Tisztításkor ne permetezzen vagy öntsön vizet a fűnyíróra.
3. Fordítsa a fűnyírót az oldalára és tisztítsa ki a vágott füvet, amely a fűnyíró burkolatának alsó részén gyűlt össze.
4. Ellenőrizze az összes anya, gomb, csavar, rögzítők, stb. szorosságát.
5. Vizsgálja a mozgó alkatrészeket, nem sérültek-e, van-e rajtuk törés vagy kopás. Javíttasson meg minden sérült elemet és pótolja a hiányzókat.
6. A fűnyíró tárolása előtt vegye ki az akkumulátort.
7. Tárolja a fűnyírót beltéri hűvös, száraz és zárt helyen. Ne tárolja a fűnyírót és a töltőt olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 ˚ C hőmérsékletet.

Tárolás

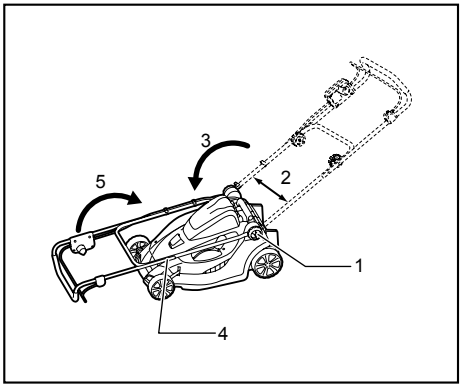
Fig.14

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- A fűnyíró szállítása vagy tárolása során ne az összehajtott fogantyúkat, hanem a fűnyíró elülső markolatát tartsa. Az összehajtott fogantyúkkal tartva a fűnyíró komoly károsodást szenvedhet.

Fig.15

A fűnyíró függőleges helyzetben tárolható.



1. Szorítócsavar
2. Húzza szét
3. Mozdítsa lefelé, előre
4. Szorítóanya
5. Hajtsa hátra

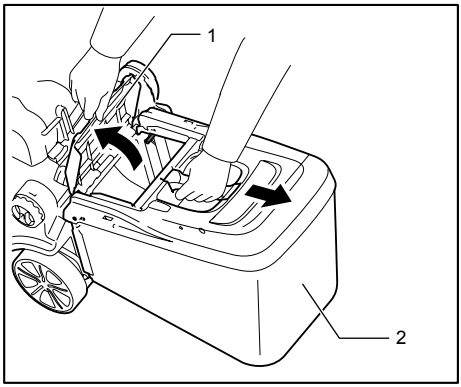
012298

1. Lazítsa meg a szorítócsavart, nyújtsa ki az alsó fogantyút mindkét oldalra, majd hajtsa a fogantyút előre és lefelé.

MEGJEGYZÉS:

- Ebben az esetben fogja stabilan az alsó fogantyút, hogy az ne csapódjon vissza az eszköz másik oldalára.

2. Lazítsa meg a szorítóanyát és forgassa el hátrafelé a felső fogantyút.



1. Hátulsó védő
2. Fűgyűjtő kosár

012602

3. Vegye le a fűgyűjtő kosarat és helyezze a fűnyírót függőleges helyzetbe.

Fig.16

MEGJEGYZÉS:

- A fűnyíró függőleges helyzetbe állításakor ne az összehajtott fogantyúkat, hanem a fűnyíró elülső markolatát tartsa.

Fig.17

4. Tárolja a fűgyűjtő kosarat a fogantyú és a fűnyíróház között.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy beszabályozást a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

HIBAELHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni az eszközt. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Meghibásodás állapota	Ok	Teendő
A fűnyíró nem indul be.	Az akkumulátor nincs a gépben.	Helyezze a gépbe az akkumulátort.
	Akkumulátor probléma (alacsony a feszültség)	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A kulcs nincs behelyezve.	Helyezze be a kulcsot.
A motor rövid használat után leáll.	Az akkumulátor töltési szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A vágási magasság túl alacsonyra van állítva.	Emelje meg a magasságot.
A gép nem éri el a maximális fordulatszámot.	Az akkumulátort helytelenül szerelték be.	Az akkumulátort az útmutató szerint szerelje be.
	Az akkumulátor feszültsége leesik.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A vágókés nem forog: haladéktalanul állítsa le a gépet!	Idegen tárgy, például egy ág akadt el a kés mellett.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A gép rendellenesen rezeg: haladéktalanul állítsa le a gépet!	A kés nincs kiegyensúlyozva, túlságosan vagy egyenetlenül kopott.	Cserélje ki a vágókést.
A vágószerszám és a motor nem áll le: Haladéktalanul vegye ki az akkumulátort!	Elektromos vagy elektronikai hiba.	Vegye ki az akkumulátort, és javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.

012350

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠VIGYÁZAT:

- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámához. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Kés
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS:

- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

SLOVENSKÝ (Pôvodné pokyny)

Vysvetlenie všeobecného zobrazenia

1-1. Poistka
2-1. Konvertor akumulátora (BCV01)
2-2. Inštalačný otvor
2-3. Hák
3-1. Kryt batérie
3-2. Adaptér pre montáž na výrobok pre BCV01
4-1. Kábel
4-2. Štrbina
4-3. Horné držiaky
5-1. Konvertor akumulátora (BCV03)
6-1. Poistka
7-1. Páčka na nastavenie výšky kosenia
8-1. Horná rukoväť
8-2. Spodná rukoväť
8-3. Otvory na skrutky
8-4. Otvory na skrutky
9-1. Upínacia matica
9-2. Spodná rukoväť
9-3. Horná rukoväť
9-4. Otvory na skrutky
9-5. Šrauba (Skrutka)
10-1. Držiaky
10-2. Kábel
11-1. Držiaky
11-2. Kábel
12-1. Šrauba (Skrutka)
12-2. Upínacia matica
12-3. Horná rukoväť
12-4. Spodná rukoväť
16-1. Predné držadlo

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		BLM430 / LM430D
Šírka kosenia		430 mm
Rýchlosť bez zaťaženia		3600 min^{-1}
Rozmery (D x Š x V)	počas prevádzky	1450 mm -1490 mm x 460 mm x 950 mm -1020 mm
	pri uskladnení	490 mm - 500 mm x 460 mm x 810 mm
Hmotnosť netto		17,9 kg
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 36 V
Štandardné kazety akumulátorov ⚠Výstraha: Používajte jedine uvedené kazety akumulátorov.		BL3626 / BL3622A

• Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju tu uvedené technické údaje podliehajú zmenám bez upozornenia.

• Technické špecifikácie a typ akumulátora sa môžu v rámci jednotlivých krajín líšiť.

• Hmotnosť s akumulátorom podľa postupu EPTA 01/2003

END016-2

Symboly

Nižšie sú uvedené symboly, s ktorými sa môžete pri použití nástroja stretnúť. Je dôležité, aby ste skôr, než s ním začnete pracovať, pochopili ich význam.

· Venujte veľkú pozornosť a dávajte pozor.

· Prečítajte si návod na obsluhu.

· Nebezpečenstvo; dávajte pozor na odhodené predmety.

· Vzdialenosť medzi náradím a okolostojacimi musí byť aspoň 15 m.

· Nikdy neklaďte svoje ruky ani nohy do blízkosti čepele v spodnej časti kosačky.

· Poistku vyberte pred vykonávaním kontroly, čistenia, servisu a pri opustení a skladovaní kosačky.

· Iba pre krajiny EÚ
Elektrické zariadenie ani batériu nezneškodňujte spolu s odpadom z domácnosti!
Aby ste dodržali európsku smernicu č. 2002/96/ES o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach, smernicu 2006/66/ES o batériách a akumulátoroch a implementáciu týchto smerníc v rámci národných zákonov, je nutné, aby ste elektrické zariadenie a batériu po ukončení ich životnosti zneškodnili v rámci separovaného zberu a odovzdali ich na environmentálne kompatibilné miesto recyklovania.

ENG905-1

Hluk

Typická hladina akustického tlaku pri záťaži A určená podľa EN60335:

Úroveň akustického tlaku (L_{pA}) : 80 dB (A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}) : 93 dB (A)
Odchýlka (K) : 3 dB (A)

Používajte chrániče sluchu

ENG900-1

Vibrácie

Celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa normy EN60335:

Vyžarovanie vibrácií (a_h) : 2,5 m/s^2 alebo menej
Neurčitosť (K) : 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.
- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

⚠VAROVANIE:

- Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty emisií vibrácií, a to v závislosti na spôsoboch používania náradia.
- Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je náradie vypnuté a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

ENH217-1

Len pre európske krajiny

Vyhlásenie o zhode so smernicami Európskeho spoločenstva

Naša spoločnosť Makita, ako zodpovedný výrobca prehlasuje, že nasledujúce zariadenie(a) značky Makita:

Označenie zariadenia:
Akumulátorová kosačka
Číslo modelu / Typ: BLM430, LM430D
Technické špecifikácie: pozrite si tabuľku „TECHNICKÉ ÚDAJE".

predstavujú sériovú výrobu

Je v zhode s nasledujúcimi európskymi smernicami:

2000/14/ES, 2006/42/ES

A sú vyrobené podľa nasledujúcich noriem a štandardizovaných dokumentov:

EN60745, EN60335

Technická dokumentácia sa nachádza u nášho autorizovaného zástupcu v Európe, ktorým je spoločnosť:

Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglicko

Postup posúdenia zhody, ako vyžaduje smernica 2000/14/ES bol zrealizovaný podľa prílohy VI.

Oboznámený orgán:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Am Grauen Stein 29
51105 Köln Nemecko
Identifikačné číslo 0197

Meraná úroveň akustického výkonu: 93 dB (A)

Garantovaná úroveň akustického výkonu: 94 dB (A)

7.9.2011

000230

Tomoyasu Kato
Riaditeľ
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPONSKO

GEB091-5

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ **VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny.** Nedodržiavanie výstrah a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky pokyny a inštrukcie si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

1. **Kľúč do kosačky nezasúvajte, až kým nebude pripravená na používanie.**
2. **Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, a to dokiaľ nepracujú pod dozorom alebo na základe pokynov o používaní zariadenia vydaných od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.**
3. **V prípade detí je treba dohliadať na to, aby sa so zariadením nehrali.**
4. **Kosačku nikdy nedovoľte používať deťom ani ľuďom, ktorí neboli oboznámení s týmito pokynmi na používanie tohto strojného zariadenia. Miestne nariadenia môžu obmedzovať vek obsluhy.**
5. **Nikdy so strojným zariadením nepracujte, pokiaľ stoja v blízkosti osoby, hlavne deti, alebo zvieratá.**
6. **Uvedomte si, že obsluha alebo používateľ sú zodpovední za úrazy alebo nebezpečenstvá spôsobené ostatným ľuďom, alebo za škody na ich majetku.**
7. **Počas prevádzkovania strojného zariadenia vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice. Strojné zariadenie neobsluhujte, pokiaľ ste bosí alebo máte sandále. Nenoste odev ani šperky, ktoré sú voľné alebo majú visiace šnúrky či upínacie prvky. Môžu sa zachytiť pohyblivými časťami.**
8. **Strojné zariadenie prevádzkujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.**

9. **Vyhnite sa používaniu strojného zariadenia v mokrej tráve.**
10. **Kosačku nikdy nepoužívajte počas dažďa.**
11. **Používanie akumulátorového náradia**
    – Nabíjajte len nabíjačkou určenou výrobcom. Pri použití nabíjačky, ktorá je vhodná pre určitý typ akumulátorovej jednotky, na nabíjanie iného typu akumulátorovej jednotky vzniká riziko požiaru.
    – Elektrické náradie používajte len s konkrétnymi určenými akumulátorovými jednotkami. Pri použití akýchkoľvek iných akumulátorových jednotiek vzniká riziko poranenia alebo požiaru.
12. **Náradie držte vždy pevne za rukoväť.**
13. **Na svahoch vždy zaujmite stabilný postoj.**
14. **Choďte, nikdy nebežte.**
15. **Pri zdvíhaní alebo držaní náradia nechytajte za odhalené sečné čepele ani za sečné hrany.**
16. **Fyzický stav – Kosačku nepoužívajte, pokiaľ ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo akýchkoľvek liekov.**
17. **KRYTY NECHAJTE NASADENÉ a v prevádzkovom stave.**
18. **Zabráňte styku rúk a nôh s rotačnými čepeľami. Upozornenie – Čepele sa po vypnutí ešte chvíľu otáčajú.**
19. **Pred vykonávaním servisu, čistenia, alebo pred odstraňovaním materiálu zo záhradného náradia vytiahnite kľúčik.**
20. **Používajte len originálne čepele vyšpecifikované v tomto návode.**
21. **Pred prácou dôkladne skontrolujte ostria, či neobsahujú praskliny alebo iné poškodenie. Okamžite vymeňte prasknuté alebo poškodené ostria.**
22. **Pred kosením zabezpečte, aby sa na ploche nenachádzali žiadne osoby. Ak ktokoľvek vstúpi na plochu, zastavte kosenie.**
23. **Pred kosením odstráňte z miesta vykonávania práce cudzie predmety, ako sú kamene, drôty, fľaše, kosti a veľké úlomky, aby ste predišli osobným poraneniam a poškodeniu kosačky.**
24. **Ak zistíte čokoľvek nezvyčajné, okamžite zastavte prevádzku. Kosačku vypnite a zo zariadenia vyberte kľúčik. Následne kosačku skontrolujte.**
25. **Ak kosačka beží, nikdy sa nepokúšajte o vykonanie nastavenia výšky kolies.**
26. **Pred prechádzaním cez cestičky, chodníky, cesty a akékoľvek plochy so štrkovým krytom uvoľnite páčku vypínača a počkajte, kým sa čepele nezastavia. Kľúčik vyberte aj v prípade, ak kosačku opúšťate, ak chcete zdvihnúť alebo odstrániť niečo na svojej trase pohybu, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu, ktorý vám môže prekážať pri vykonávaní vašej činnosti.**
27. **Objekty zachytené čepeľou kosačky môžu osobám spôsobiť vážne poranenia. Pred každým kosením by ste mali trávnik vždy dôkladne skontrolovať a odstrániť z neho všetky predmety.**
28. **Ak kosačka narazí na cudzí predmet, postupujte podľa týchto krokov:**
    – Zastavte kosačku, uvoľnite páčku vypínača a počkajte, kým sa čepele úplne nezastavia.
    – Vyberte poistku a kazetu akumulátora.
    – Dôkladne skontrolujte kosačku z pohľadu akéhokoľvek poškodenia.
    – Ak je čepeľ akýmkoľvek spôsobom poškodená, vymeňte ju. Pred opätovným naštartovaním alebo pred pokračovaním v prevádzkoví kosačky opravte akékoľvek poškodenie.
29. **Zadné vrecko pravidelne kontrolujte z pohľadu opotrebovania alebo poškodenia. V prípade skladovania zadné vrecko vyprázdnite. Opotrebované vrecko kvôli bezpečnosti vymeňte za nové náhradné vrecko od výrobcu.**
30. **Zastavte motor a vyberte kľúčik vždy, keď zariadenie opúšťate, pred čistením skrine kosačky a pred vykonávaním akýchkoľvek opráv alebo kontrol.**
31. **Maximálny pozor dávajte pri pohybe dozadu alebo pri ťahaní kosačky smerom k vám.**
32. **Čepeľ(e) zastavte pred sklopením strojného zariadenia kvôli prenosu cez iné ako trávnaté miesta a pred prenášaním kosačky na a z miesta kosenia.**
33. **Nikdy strojné zariadenie neprevádzkujte, ak má poškodené chrániče alebo štíty, alebo bez bezpečnostných zariadení, napríklad vychyľovačov a/alebo lapača trávy, namontovaných na svojom mieste.**
34. **Podľa pokynov opatrne zapnite motor; nohy musia byť v dostatočnej vzdialenosti od čepele(i).**
35. **Pri zapínaní motora nenakláňajte kosačku, okrem prípadov, kedy je nutné ju pre naštartovanie nakloniť. V takomto prípade nenakláňajte viac ako je to potrebné a zdvihnite iba časť, ktorá smeruje od obsluhy.**
36. **Neštartujte motor, pokiaľ stojíte pred vyprázdňovacím otvorom.**
37. **Ruky ani nohy nestrkajte do blízkosti, ani pod rotujúce časti. Počas celej doby zabezpečte, aby sa vyprázdňovací otvor nezanášal.**
38. **Kosačku neprenášajte, ak je zapnutá.**
39. **Strojné zariadenie zastavte a vyberte vypínacie zariadenie. Počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti nezastavia**
    – vždy, keď opúšťate strojné zariadenie,
    – pred odstránením zablokovania alebo čistením zanesenia žľabu,
    – pred kontrolou, čistením alebo prácou na strojnom zariadení,

– po narazení na cudzí predmet. Pred opätovným naštartovaním a prevádzkou strojného zariadenia skontroluje poškodenie strojného zariadenia a vykonajte opravy:

40. **Ak strojné zariadenie začne abnormálne vibrovať (okamžite skontrolujte)**
    – skontrolujte poškodenie,
    – vymeňte alebo opravte všetky poškodené diely,
    – skontrolujte a utiahnite všetky uvoľnené diely.
41. **Počas nastavovania strojného zariadenia dávajte pozor, aby ste predišli zachyteniu prstov medzi pohyblivé čepele a pevné diely strojného zariadenia.**
42. **Koste naprieč čelnej strany svahu; nikdy nekoste smerom nadol a nahor. Pri zmene smeru na svahoch dávajte maximálny pozor. Nekoste nadmerne strmé svahy.**
43. **Neumývajte hadicou; zabráňte, aby sa do motora a elektrických prvkov dostala voda.**
44. **V pravidelných intervaloch kontrolujte správnosť utiahnutia montážnej skrutky čepele.**
45. **Všetky matice, svorníky a skrutky musia byť utiahnuté, aby ste mali istotu, že zariadenie je v bezpečnom pracovnom stave;**
46. **Pred uskladnením nechajte strojné zariadenie vychladnúť.**
47. **Pri vykonávaní servisu čepelí dávajte pozor na to, že aj pri vypnutí napájacieho zdroja sa môžu čepele naďalej otáčať.**
48. **Opotrebené alebo poškodené časti z bezpečnostného dôvodu vymeňte. Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

⚠VAROVANIE:

NIKDY nepripustite, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne poranenia osôb.

ENC007-7

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRE JEDNOTKU AKUMULÁTORA

1. **Pred použitím jednotky akumulátora si prečítajte všetky pokyny a záručné poznámky na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.**
2. **Jednotku akumulátora nerozoberajte.**
3. **Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.**
4. **V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.**
5. **Jednotku akumulátora neskratujte:**
   (1) **Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.**
   (2) **Neskladujte jednotku akumulátora v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.**
   (3) **Nabíjačku akumulátorov nevystavujte vode ani dažďu.**

   Pri skratovaní akumulátora by mohlo dôjsť k vzrastu toku elektrického prúdu flow, prehriatiu, možným popáleninám či dokonca prebitiu.
6. **Neskladujte nástroj ani jednotku akumulátora na miestach s teplotou presahujúcou 50 ˚ C (122 ˚ F).**
7. **Jednotku akumulátora nespaľujte, ani keď je vážne poškodená alebo úplne vydratá. Jednotka akumulátora môže v ohni explodovať.**
8. **Dávajte pozor, aby akumulátor nespadol alebo nenarazil do niečoho.**
9. **Nepoužívajte poškodený akumulátor.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

Rady pre udržanie maximálnej životnosti akumulátora

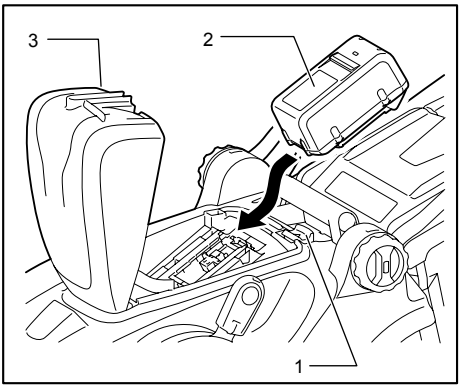
1. **Akumulátor nabite ešte predtým, ako sa úplne vybije.**
   Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabite jednotku akumulátora, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. **Nikdy nenabíjate plne nabitú jednotku akumulátora.**
   Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. **Jednotku akumulátora nabíjajte pri izbovej teplote pri 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F). Pred nabíjaním nechajte jednotku akumulátora vychladnúť.**
4. **Pokiaľ sa akumulátor dlhodobo nepoužíva, nabite ho raz za šesť mesiacov.**

POPIS FUNKCIE

Inštalácia alebo demontáž kazety akumulátora

⚠POZOR:

- Pred inštaláciou alebo vyberaním kazety akumulátora náradie vždy vypnite.
- Pred použitím zablokujte kryt akumulátora. V opačnom prípade môžu blato, špina alebo voda poškodiť výrobok alebo akumulátor.



1. Poistná páčka krytu akumulátora
2. Kazeta akumulátora
3. Kryt batérie

012296

Ak chcete nainštalovať kazetu akumulátora:

1. Potiahnite poistnú páčku krytu akumulátora k sebe a otvorte kryt akumulátora.
2. Vložte kazetu akumulátora v smere vyznačenom na obrázku, až kým nezačujete kliknutie.

Fig.1

3. Zasuňte poistku na mieste znázornenom na obrázku až na doraz.
4. Zatvorte kryt akumulátora, zatlačte ho a uzavrite pomocou poistnej páčky.

Ak chcete kazetu akumulátora vybrať z kosačky:

1. Potiahnite poistnú páčku krytu akumulátora k sebe a otvorte kryt akumulátora.
2. Vytiahnite poistku.
3. Vytiahnite ho z náradia, pričom posúvajte tlačidlo na prednej strane kazety akumulátora.
4. Zatvorte kryt akumulátora.

Konvertory akumulátorov (voliteľné príslušenstvo)

⚠VAROVANIE:

- Pred inštaláciou alebo vyberaním konvertorov akumulátorov BCV01/BCV03 vyberte poistku.

BCV01 (voliteľné príslušenstvo)

⚠VAROVANIE:

- Ak používate BCV01, nikdy ho nepripájajte k žiadnej časti svojho tela. Pripojenie BCV01 ku ktorejkoľvek časti vášho tela môže mať za následok vážne poranenie.

Fig.2

Zasuňte konvertor akumulátora BCV01 do inštalačného otvoru až na doraz.

Fig.3

Otvorte kryt akumulátora na kosačke a následne na doraz (až kým nezačujete kliknutie) zasuňte adaptér pre montáž na výrobok pre BCV01 do portu na vloženie akumulátora na kosačke.
Pretiahnite kábel BCV01 cez štrbinu na kryte akumulátora a kryt akumulátora zatvorte.

Fig.4

Umiestnite kábel BCV01 do horných držiakov na rukoväti.

POZNÁMKA:

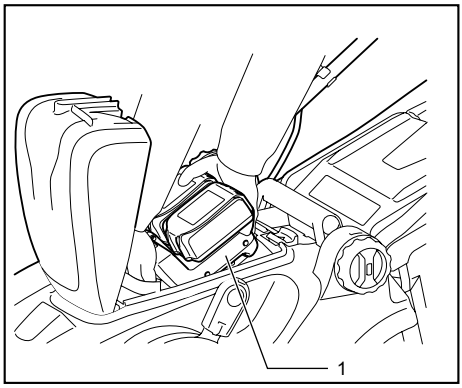
- Ak používate konvertor akumulátora BCV01 (voliteľné príslušenstvo), zaháčkujte sieťový napájací kábel o určený držiak na kosačke. Opomenutie môže mať za následok odseknutie kábla.

Ak chcete BCV01 vybrať z kosačky, otvorte kryt akumulátora a následne stlačte háčik na montážnej strane akumulátora na BCV01.

BCV03 (voliteľné príslušenstvo)

Fig.5

Otvorte kryt akumulátora a vložte (kým nezačujete kliknutie) BCV03 do portu na vloženie akumulátora na kosačke.
Zatvorte kryt akumulátora.



1. Konvertor akumulátora (BCV03)

014473

Ak chcete BCV03 vybrať, stlačte háčik na BCV03 a vytiahnite pomocou oboch rúk.

Činnosť hlavného vypínača

⚠VAROVANIE:

- **Pred vložením kazety akumulátora do náradia sa vždy presvedčte, že páčka vypínača sa správne aktivuje a po uvoľnení vracia do pôvodnej polohy.** Prevádzkovanie náradia s vypínačom, ktorý sa správne neaktivuje môže viesť k strate ovládania a k vážnym osobným poraneniam.

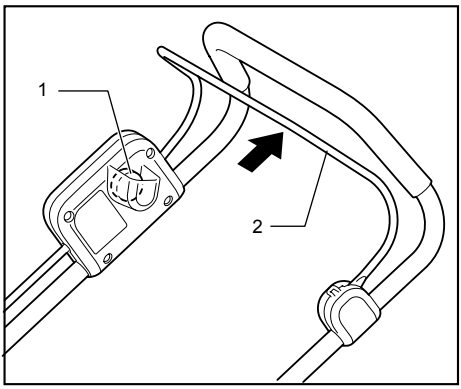
POZNÁMKA:

- Pokus o kosenie veľkého množstva trávy naraz môže znemožniť naštartovanie motora v dôsledku preťaženia. V takomto prípade zmeňte výšku kosenia na vyššiu hodnotu a zariadenie reštartujte.
- Kosačka nenaštartuje bez stlačenia tlačidla vypínača, aj keď je stlačená páčka vypínača.

Táto kosačka je vybavená spínačom blokovania a spínačom na rukoväti. Ak spozorujete v prípade ktoréhokoľvek z týchto spínačov niečo nezvyčajné, okamžite zastavte prevádzku a nechajte ich skontrolovať v najbližšom autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Makita.

Fig.6

1. Do spínača blokovania zasuňte poistku.



1. Prepínač
2. Spínacia páčka

012603

2. Stlačte tlačidlo vypínača.
3. Potiahnite páčku vypínača smerom k sebe pri stlačení tlačidla vypínača.
4. Akonáhle motor naštartuje, uvoľnite tlačidlo vypínača. Kosačka bude bežať, až dokiaľ neuvoľníte páčku vypínača.
5. Motor zastavíte uvoľnením páčky vypínača.
6. V prípade nepoužívania vytiahnite poistku. Poistku uschovajte na bezpečnom mieste mimo dosahu detí.

Nastavenie výšky kosenia

⚠VAROVANIE:

- Pri nastavovaní výšky kosenia nikdy neklaďte ruku ani nohu pod jednotku kosačky.
- Pred prevádzkovaní zasuňte páčku správnym spôsobom do drážky.

Výšku kosenia možno nastaviť v rozsahu 20 mm – 75 mm.

1. Vytiahnite poistku.

Fig.7

2. Potiahnite páčku nastavenia výšky kosenia k sebe a posúvajte ňou, kým nedosiahnete požadovanú výšku kosenia.

   Výčnelok na páčke nastavenia výšky kosenia musí zapadnúť do drážky na kosačke.

POZNÁMKA:

- Hodnoty výšky kosenia by ste mali používať len ako pomôcku, pretože stav trávnika alebo pôdy môže spôsobiť miernu odlišnosť od hodnoty nastavenej výšky.
- Aby ste dosiahli požadovanú výšku, vyskúšajte si kosenie trávy na menej nápadnom mieste.

Systém ochrany batérie

Lítium-iónové akumulátory sú vybavené systémom ochrany. Tento systém automaticky vypne napájanie náradia s cieľom predĺžiť životnosť akumulátora.

Náradie sa môže počas prevádzky automaticky zastaviť v prípade, ak náradie a/alebo akumulátor sú v rámci nasledujúcich podmienok.

- Preťaženie:

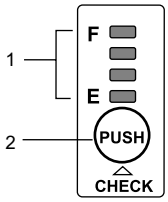
  Náradie je prevádzkované spôsobom, ktorý spôsobuje odber nadmerne vysokého prúdu. V tejto situácii uvoľnite vypínač náradia a ukončite aplikáciu, ktorá spôsobuje preťažovanie náradia. Následne potiahnite vypínač a obnovte činnosť.

  Ak sa náradie nespustí, akumulátor je prehriaty. V tejto situácii nechajte akumulátor pred opätovným potiahnutím vypínača vychladnúť.
- Nízke napätie akumulátora:

  Zostávajúca kapacita akumulátora je veľmi nízka a náradie nebude fungovať. V tejto situácii akumulátor vyberte a nabite ho.

Indikátor zostávajúcej kapacity akumulátora (iba pre modely s akumulátorom BL3622A)

Akumulátor BL3622A je vybavený indikátorom zostávajúcej kapacity.



1. Indikátory
2. Tlačidlo CHECK

011715

Stlačením tlačidla CHECK zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa následne rozsvietia na približne tri sekundy.

Indikátory Svieti Vypnuté Bliká	Zostávajúca kapacita
E F	70 % až 100 %
	45 % až 70 %
	20 % až 45 %
	0 % až 20 %
	Akumulátor nabite.
	Akumulátor je možno chybný.

011713

- Keď bliká iba najspodnejší indikátor (vedľa „E“), alebo keď sa nerozsvieti žiadny z indikátorov, kapacita akumulátora je nulová a náradie fungovať nebude. V takýchto prípadoch akumulátor nabite alebo vymeňte vybitý akumulátor za úplne nabitý.
- Keď po dokončení nabíjania nebudú svietiť dva alebo viac indikátorov, prevádzková životnosť akumulátora sa skončila.
- Keď striedavo svietia dva horné a dva dolné indikátory, akumulátor je asi chybný. Spojte sa s miestnym servisným strediskom spoločnosti Makita.

POZNÁMKA:

- Vyznačená kapacita môže byť počas používania alebo ihneď po používaní náradia nižšia ako je skutočná hodnota.
- V závislosti na podmienkach používania a v závislosti na okolitej teplote sa môže vyznačenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

MONTÁŽ

⚠VAROVANIE:

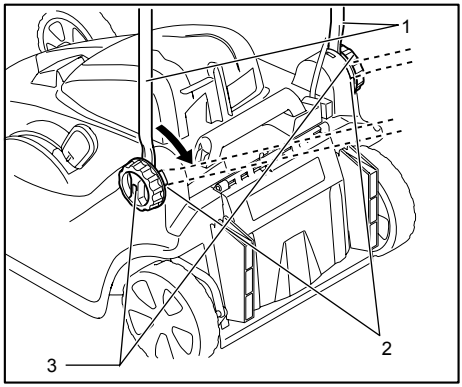
- **Pred vykonávaním akejkoľvek činnosti na kosačke vždy vyberte poistku a kazetu akumulátora.** Opomenutie vypnúť vybrať poistku a kazetu akumulátora môže mať pri náhodnom spustení za následok vážne osobné poranenie.
- **Náradie nikdy neštartujte, ak nie je úplne zmontované.** Prevádzka náradia v čiastočne zmontovanom stave môže mať pri náhodnom naštartovaní vážne dôsledky.

Inštalácia rukoväti

⚠VAROVANIE:

- Pri inštalácii rukovätí umiestnite vodiče tak, aby ich medzi rukoväťami nemohlo nič zachytiť.

1. Uvoľnite uťahovacie skrutky (dva kusy).



1. Spodná rukoväť
2. Drážka na skrini
3. Uťahovacia skrutka

012385

Roztiahnite spodnú rukoväť na jej obidve strany a pri takomto roztiahnutí ju otočte dozadu a následne zasuňte do drážky na skrini.

2. Utiahnutím uťahovacích skrutiek na oboch stranách zaistite spodnú rukoväť.

Fig.8

Fig.9

3. Zdvihnite hornú rukoväť, zarovnajte otvory na skrutky v hornej rukoväti s otvormi v spodnej rukoväti a zaistite ich dodávanými skrutkami a uťahovacími maticami.

POZNÁMKA:

- V tejto fáze pevne uchopte hornú rukoväť tak, aby nespadla na vašu ruku.

Fig.10

Fig.11

POZNÁMKA:

- Nainštalujte hornú rukoväť tak, aby smer hornej rukoväti a poloha sieťového napájacieho kábla boli podľa obrázka.

Fig.12

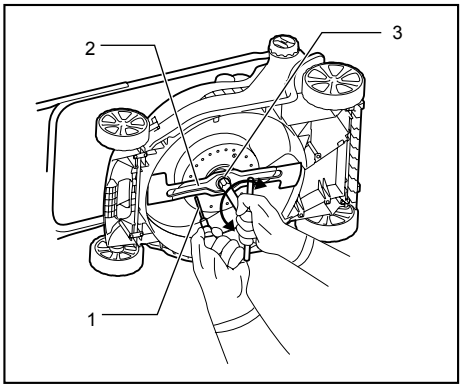
POZNÁMKA:

- Horná rukoväť má dva otvory na oboch stranách. Používanie otvorov na skrutky a uťahovacie matice v rôznych polohách umožňuje vykonanie nastavenia výšky rukoväti.

Demontáž alebo montáž ostria

⚠VAROVANIE:

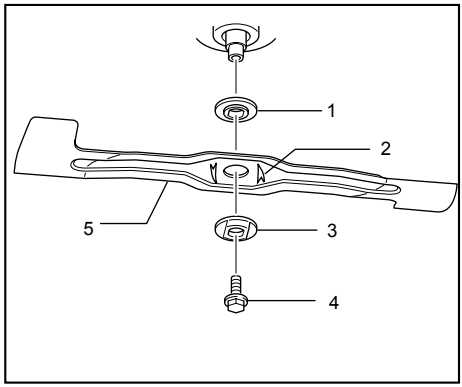
- Pri demontáži a inštalácii rukoväti vždy vyberte poistku a kazetu akumulátora. Opomenutie vybrať poistku a kazetu akumulátora môže mať za následok vážne poranenie.
- Po uvoľnení vypínača sa čepeľ bude ešte chvíľu otáčať. Počkajte, kým sa čepeľ úplne nezastaví.
- Pri manipulácii s čepeľou vždy používajte rukavice.



1. Skrutkovač
2. Čepeľ
3. Skrutka

012304

1. Otočte kosačku nabok tak, aby páčka na nastavenie výšky kosenia bola na hornej strane.
2. Čepeľ zablokujete tak, že zasuniete skrutkovač, alebo iné náradie dostupné na trhu do otvoru kosačky.
3. Pomocou kľúča uvoľnite skrutku proti smeru hodinových ručičiek.



1. Vnútorná obruba
2. Šípka
3. Vonkajšia obruba
4. Skrutka
5. Čepeľ

012601

4. Postupne demontujte skrutku, vonkajšiu prírubu, čepeľ a vnútornú prírubu.

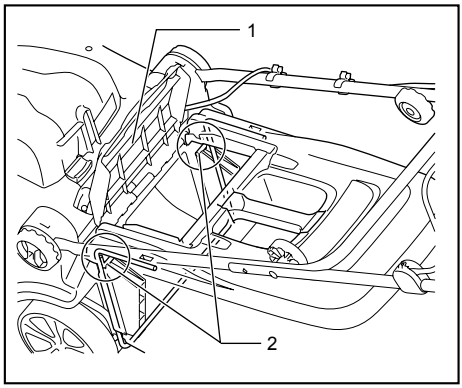
Čepeľ nainštalujte opačným postupom ako pri jej demontáži.

⚠VAROVANIE:

- Nainštalujte pozorne vnútornú prírubu, čepeľ a vonkajšiu prírubu, pretože tie majú hornú/spodnú stranu.
- Utiahnite pevne skrutku v smere hodinových ručičiek, aby ste zaistili čepeľ.
- Čepeľ umiestnite tak, aby strana čepele so šípkou smeru otáčania smerovala von.
- Čepeľ nainštalujte bezpečne.
- Na zablokovanie čepele vždy použite skrutkovač alebo podobné náradie.

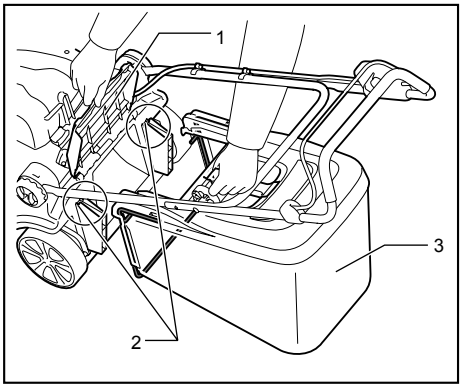
Inštalácia lapača trávy

Vytiahnite poistku.



1. Zadný chránič
2. Drážka

012302



1. Zadný chránič
2. Drážka
3. Lapač trávy

012301

Zdvihnite zadných chránič jednotky kosačky a zaháčkujte lapač trávy o drážku na jednotke kosačky.

PRÁCA

Kosenie

⚠VAROVANIE:

- Pred kosením vždy z miesta kosenia odstráňte úlomky a kamene. Okrem toho, vopred z plochy, ktorú budete kosiť odstráňte burinu.
- Pri práci s kosačkou vždy používajte ochranný štít na tvár alebo ochranné okuliare s bočnými štítmi.

Počas kosenia pevne obidvomi rukami uchopte rukoväť kosačky.

Vonkajšie okraje predných kolies hlavnej jednotky sú vodiacim prvkom, pokiaľ ide o šírku kosenia. Pomocou vonkajších okrajov dvoch predných kolies koste v pásoch, pri prekrývaní o jednu polovicu alebo tretinu predchádzajúceho pásu; tak dosiahnete rovnomerné pokosenie.

Pravidelne kontrolujte naplnenie lapača trávy a pred úplným naplnením ho vyprázdnite. Pre každou pravidelnou kontrolou zastavte kosačku a vyberte z nej poistku a kazetu akumulátora.

POZNÁMKA:

- Používanie kosačky s plným lapačom trávy zabraňuje v plynulom otáčaní čepele, pričom dochádza k dodatočnému zaťaženiu motora, ktorý sa môže zničiť.

Kosenie trávnika s vysokou trávou

Fig.13

Nesnažte sa kosiť vysokú trávu na jeden záber. Namiesto toho koste trávnik po fázach, medzi koseniami urobte jedno až dvojdňovú prestávku, až kým nedosiahnete rovnomerne pokosený trávnik.

POZNÁMKA:

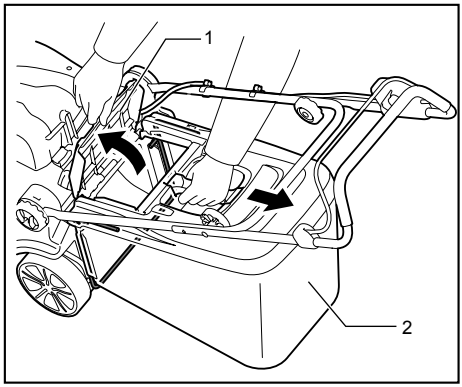
- Kosenie dlhej trávy na malú výšku jedným záberom môže spôsobiť odumretie trávy a/alebo zablokovanie vnútri hlavnej jednotky.

Vyprázdnenie lapača trávy

⚠VAROVANIE:

- Aby ste znížili riziko úrazu, pravidelne kontrolujte lapač trávy, či nie je poškodený alebo oslabený, a v prípade potreby ho vymeňte.

1. Uvoľnite páčku vypínača.
2. Vytiahnite poistku.



1. Zadný chránič
2. Lapač trávy

012307

3. Otvorte zadný chránič a vytiahnite lapač trávy držiac za jeho rukoväť.
4. Vyprázdnite lapač trávy.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

⚠VAROVANIE:

- Pre uskladnením alebo vykonávaním kontroly alebo údržby vždy vytiahnite poistku a kazetu akumulátora.
- Počas vykonávania kontroly alebo údržby používajte rukavice.

⚠POZOR:

- Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani nič podobné. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

ÚDRŽBA

1. VYTIAHNITE POISTKU. Uschovajte ju na bezpečnom mieste mimo dosahu detí.
2. Kosačku čistite len jemným saponátom a navlhčenou tkaninou. Počas čistenia nestriekajte ani nelejte na kosačku vodu.
3. Otočte kosačku nabok a odstráňte zvyšky trávy, ktoré sa nahromadili na spodnej strane skrine kosačky.

4. Skontrolujte utiahnutie všetkých matíc, svorníkov, gombíkov, skrutiek, upínacích prvkov a pod.
5. Skontrolujte či pohyblivé časti nie sú poškodené, zlomené alebo opotrebované. Poškodené alebo chýbajúce časti nechajte opraviť.
6. Pred uskladnením kosačky z nej vyberte kazetu akumulátora.
7. Kosačku uskladnite vnútri, na chladnom, suchom a uzamknutom mieste. Kosačku a nabíjačku neskladujte na miestach, kde môže teplota dosiahnuť a prekročiť 40 ˚ C (l04 ˚ F).

Uskladnenie

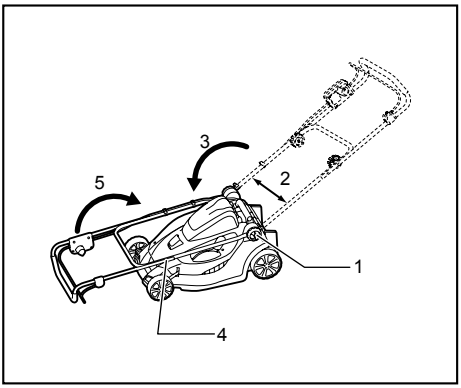
Fig.14

⚠VAROVANIE:

- Pri prenášaní alebo skladovaní kosačky nedržte za zložené rukoväti ale za predné držadlo kosačky. Držanie za zložené rukoväti môže spôsobiť vážne poranenie alebo poškodenie kosačky.

Fig.15

Kosačku možno skladovať vo vzpriamenej polohe.



1. Uťahovacia skrutka
2. Roztiahnuť
3. Posunúť dolu dopredu
4. Upínacia matica
5. Otočiť dozadu

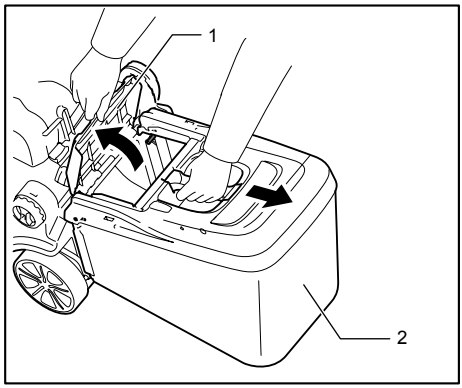
012298

1. Uvoľnite uťahovaciu skrutku, roztiahnite spodnú rukoväť na obidve strany a následne posuňte rukoväť dolu smerom dopredu.

POZNÁMKA:

- V tejto fáze pevne uchopte spodnú rukoväť ba neodpadla od naradia.

2. Uvoľnite uťahovaciu maticu a otočte hornú rukoväť naspäť.



1. Zadný chránič
2. Lapač trávy

012602

3. Snímte lapač trávy a položte kosačku do vzpriamenej polohy.

Fig.16

POZNÁMKA:

- Pri uvádzaní kosačky do vzpriamenej polohy nedržte za rukoväť, ale uchopte za predné držadlo kosačky.

Fig.17

4. Lapač trávy uložte medzi rukoväť a hlavnú časť kosačky.

Kvôli zachovaniu BEZPEČNOSTI a SPOĽAHLIVOSTI výrobkov musia byť opravy a akákoľvek ďalšia údržba či nastavovanie robené autorizovanými servisnými strediskami firmy Makita a s použitím náhradných dielov Makita.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred požiadaním o vykonanie opravy najprv vykonajte vlastnú kontrolu. Ak zistíte problém, ktorý nie je vysvetlený v návode, nepokúšajte sa náradie rozoberať. Namiesto toho o opravu požiadajte autorizované servisné strediská spoločnosti Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Stav poruchy	Príčina	Činnosť
Kosačka neštartuje.	Nie je nainštalovaná kazeta akumulátora.	Nainštalujte kazetu akumulátora.
	Problém akumulátora (nízke napätie)	Akumulátor nabite. Pokiaľ nabíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Poistka nie je zasunutá.	Zasuňte poistku.
Motor po krátkom používaní zastane.	Nabitie akumulátora je slabé.	Akumulátor nabite. Pokiaľ nabíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Sečná výška je nastavená na nízku hodnotu.	Zvýšte výšku.
Nedosahuje hodnotu maximálnych otáčok za minútu.	Akumulátor nie je nainštalovaný správne.	Kazetu akumulátora nainštalujte podľa popisu v tomto návode.
	Výkon akumulátora klesá.	Akumulátor nabite. Pokiaľ nabíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Sečné náradie sa neotáča: Strojné zariadenie okamžite zastavte!	Blízko čepele došlo k zablokovaniu cudzieho predmetu, ako je vetva.	Cudzí predmet odstráňte.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Neštandardné vibrácie: Strojné zariadenie okamžite zastavte!	Čepeľ je nevyvážená, je nadmerne alebo nerovnomerne opotrebovaná.	Vymeňte čepeľ.
Sečné náradie a motor sa nezastavia: Okamžite vyberte akumulátor!	Elektrická alebo elektronická chyba.	Vyberte akumulátor a o opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.

012350

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

⚠POZOR:

- Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa možu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Čepeľ
- Originálna batéria a nabíjačka Makita

POZNÁMKA:

- Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia náradia vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

ČESKÝ (originální návod k obsluze)

Legenda všeobecného vyobrazení

1-1. Blokovací klíč
2-1. Akumulátorový konvertor (BCV01)
2-2. Instalační otvor
2-3. Hák
3-1. Kryt akumulátoru
3-2. Montážní adaptér jednotky BCV01
4-1. Kabel
4-2. Výřez
4-3. Horní držáky
5-1. Akumulátorový konvertor (BCV03)
6-1. Blokovací klíč
7-1. Páčka nastavení výšky pokosu
8-1. Horní držadlo
8-2. Dolní držadlo
8-3. Otvory pro šrouby
8-4. Otvory pro šrouby
9-1. Upínací matice
9-2. Dolní držadlo
9-3. Horní držadlo
9-4. Otvory pro šrouby
9-5. Šroub
10-1. Držáky
10-2. Kabel
11-1. Držáky
11-2. Kabel
12-1. Šroub
12-2. Upínací matice
12-3. Horní držadlo
12-4. Dolní držadlo
16-1. Přední rukojeť

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		BLM430 / LM430D
Šířka záběru		430 mm
Volnoběžné otáčky		3 600 min^{-1}
Rozměry (D x Š x V)	provozní	1 450 mm -1 490 mm x 460 mm x 950 mm -1 020 mm
	skladovací	490 mm - 500 mm x 460 mm x 810 mm
Hmotnost netto		17,9 kg
Jmenovité napětí		36 V DC
Standardní akumulátor (akumulátory) ⚠Varování: Používejte pouze uvedený akumulátor (akumulátory).		BL3626 / BL3622A

• Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.

• Technické údaje a blok akumulátoru se mohou v různých zemích lišit.

• Hmotnost s blokem akumulátoru dle EPTA – Procedure 01/2003

END016-2

Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nástroje setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

· Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor.

· Přečtěte si návod k obsluze.

· Nebezpečí – pozor na odmrštěné předměty.

· Vzdálenost mezi zařízením a přihlížejícími osobami musí být alespoň 15 m.

· K noži v dolní části sekačky nikdy nepřibližujte ruce ani nohy.

· Před prováděním kontroly, seřizováním, čištěním, údržbou, ponecháním sekačky bez dozoru či před uskladněním vytáhněte blokovací klíč.

· Pouze pro země EU
Elektrické zařízení ani blok akumulátoru nelikvidujte současně s domovním odpadem!
Podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, směrnice 2006/66/EC o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech s jejich implementací v souladu s národními zákony musí být elektrická zařízení a bloky akumulátorů po skončení životnosti shromážděny odděleně a předány do ekologicky kompatibilního recyklačního zařízení.

ENG905-1

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60335:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 80 dB (A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 93 dB (A)
Nejistota (K): 3 dB (A)

Používejte ochranu sluchu

ENG900-1

Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60335:

Emise vibrací (a_h): 2,5 m/s^2 nebo méně
Nejistota (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

· Deklarovaná hodnota emisí vibrací byla změřena v souladu se standardní testovací metodou a může

být využita ke srovnávání nářadí mezi sebou.
- Deklarovanou hodnotu emisí vibrací lze rovněž využít k předběžnému posouzení vystavení jejich vlivu.

⚠VAROVÁNÍ:
- Emise vibrací během skutečného používání elektrického nářadí se mohou od deklarované hodnoty emisí vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí.
- Na základě odhadu vystavení účinkům vibrací v aktuálních podmínkách zajistěte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy (vezměte v úvahu všechny části pracovního cyklu, mezi něž patří kromě doby pracovního nasazení i doba, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje ve volnoběhu).

ENH217-1

Pouze pro země Evropy

Prohlášení ES o shodě

Společnost Makita Corporation jako odpovědný výrobce prohlašuje, že následující zařízení Makita:

Popis zařízení:
Akumulátorová sekačka na trávu
č. modelu/typ: BLM430, LM430D
Technické údaje: viz tabulka „TECHNICKÉ ÚDAJE".
vychází ze sériové výroby
Avyhovuje následujícím evropským směrnicím:
2000/14/ES, 2006/42/ES
Zařízení bylo rovněž vyrobeno v souladu s následujícími normami či normativními dokumenty:
EN60745, EN60335
Technická dokumentace je k dispozici u našeho autorizovaného zástupce v Evropě:
Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England
Postup posuzování shody vyžadovaný směrnicí 2000/14/ES byl v souladu s přílohou VI.
Notifikovaná organizace:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Am Grauen Stein 29
51105 Köln Německo
Identifikační číslo 0197
Naměřená hladina akustického výkonu: 93 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 94 dB (A)

7.9.2011

000230

Tomoyasu Kato
Ředitel
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Zanedbání dodržování upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

1. **Do sekačky nevkládejte klíč, dokud nebude připravena k použití.**
2. **Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly ohledně používání zařízení poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.**
3. **Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.**
4. **Nikdy nedovolte, aby zařízení obsluhovaly děti nebo osoby neobeznámené s těmito pokyny. Věk obsluhy může být omezen místními předpisy.**
5. **Se zařízením nikdy nepracujte v blízkosti osob, zvláště pak dětí a domácích zvířat.**
6. **Pamatujte, že za nehody nebo vystavení nebezpečí jiných osob a jejich majetku odpovídá obsluha či uživatel.**
7. **Při práci se sekačkou vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Se zařízením nepracujte naboso ani v otevřených sandálech. Nenoste volný oděv a šperky ani oděv či šperky s visícími třásněmi či šňůrkami. Mohlo by dojít k zachycení pohyblivými díly.**
8. **Se zařízením pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.**
9. **Se zařízením nepracujte v mokré trávě.**
10. **Se sekačkou nikdy nepracujte v dešti.**
11. **Práce s akumulátorovým zařízením**
    – Akumulátor nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pouze pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným blokem akumulátoru vyvolat nebezpečí požáru.
    – V elektrickém nářadí používejte pouze konkrétně určené akumulátory. Použití jiných bloků akumulátorů může vyvolat nebezpečí zranění a požáru.
12. **Držadlo držte vždy pevným úchopem.**
13. **Při práci na šikmých plochách dávejte pozor, kam šlapete.**
14. **Kráčejte – nikdy neběhejte.**
15. **Při zvedání či přidržování zařízení nikdy nedržte za odkryté části sekacího nože či jeho ostří.**

16. **Fyzický stav – se sekačkou nepracujte pod vlivem drog, alkoholu či léků.**
17. **KRYTY MUSÍ BÝT VŽDY NAINSTALOVÁNY a musí být v provozuschopném stavu.**
18. **Nepřibližujte ruce ani nohy k rotujícím nožům. Pozor – nože po vypnutí nářadí ještě dobíhají.**
19. **Před prováděním údržby, čištěním či odstraňováním materiálu vyjměte ze zahradního nářadí nejprve klíč.**
20. **Používejte pouze originální nože určené výrobcem v této příručce.**
21. **Před zahájením provozu pečlivě zkontrolujte kotouče, zda nevykazují známky trhlin nebo poškození. Popraskané nebo poškozené kotouče je nutno okamžitě vyměnit.**
22. **Před sekáním se ujistěte, zda se v oblasti nepohybují žádné osoby. Jestliže do sekané oblasti někdo vstoupí, sekačku vypněte.**
23. **Před sekáním odstraňte z terénu cizorodé předměty jako jsou kameny, dráty, lahve, kosti a větší klacky, abyste zamezili zranění osob či poškození sekačky.**
24. **Pokud si během provozu povšimnete něčeho neobvyklého, okamžitě přerušte práci. Vypněte sekačku a ze zařízení vyjměte klíč. Potom sekačku prohlédněte.**
25. **Nikdy se nepokoušejte seřizovat výšku kol u spuštěné sekačky.**
26. **Před přejížděním příjezdových cest, chodníků, silnic či štěrkem pokrytých ploch uvolněte spínací páčku a počkejte, až se rotující nůž zastaví. Nezapomeňte také vytáhnout klíč ve chvíli, kdy se od sekačky vzdálíte, pokud se vydáte zvednout či odstranit nějakou překážku nebo v případě jakéhokoli jiného důvodu, jenž by mohl odvádět vaši pozornost od práce.**
27. **Předměty odmrštěné nožem travní sekačky mohou způsobit vážná zranění. Před každým sekáním je vždy třeba trávník pečlivě prohlédnout a odstranit z něj veškeré cizorodé předměty.**
28. **Jestliže sekačka narazí na cizorodý předmět, postupujte následovně:**
    – Vypněte sekačku, uvolněte spínací páčku a vyčkejte, až se nůž zcela zastaví.
    – Vytáhněte blokovací klíč a blok akumulátoru.
    – Sekačku důkladně prohlédněte, zda není poškozená.
    – Pokud došlo k jakémukoli poškození nože, vyměňte jej. Před opětovným spuštěním a pokračováním v práci opravte poškozené části sekačky.
29. **Často kontrolujte sběrací vak, zda není opotřebený či poškozený. Před uložením sekačky se vždy ujistěte, zda je sběrací vak vyprázdněný. Opotřebený vak nahraďte z důvodu bezpečnosti novým továrním výrobkem.**
30. **Než se od zařízení vzdálíte, před čištěním pláště sekačky a prováděním jakýchkoli oprav či kontroly vypněte motor a vyjměte klíč.**
31. **Při couvání či tahání sekačky směrem k sobě buďte mimořádně opatrní.**
32. **Při nutnosti naklonění sekačky z důvodu přejíždění jiných než travnatých ploch a při transportu sekačky na pracoviště a z pracoviště vypněte pohon nože (nožů).**
33. **Nikdy nepracujte se sekačkou s vadnými kryty či štíty nebo s chybějícími bezpečnostními zařízeními, například bez krytu vyhazovacího kanálu nebo bez sběracího koše.**
34. **Motor startujte opatrně podle pokynů a s nohama v dostatečné vzdálenosti od nože (nožů).**
35. **Při zapínání motoru sekačku nenaklánějte s výjimkou případu, kdy je naklonění sekačky při spouštění nutností. V takové situaci sekačku nenaklánějte více, než je absolutně nutné, a nadzvedněte pouze část, jež je z pozice obsluhy vzdálenější.**
36. **Sekačku nespouštějte, jestliže stojíte před otvorem vyhazovacího kanálu.**
37. **Do blízkosti nebo pod rotující díly nestrkejte ruce ani nohy. Vždy se zdržujte mimo dosah vyhazovacího kanálu.**
38. **Sekačku netransportujte, pokud je v provozu.**
39. **Sekačku vypněte a vyjměte deaktivační zařízení. Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily**
    – kdykoli se od sekačky vzdálíte,
    – před uvolňováním zablokování nebo při uvolňování ucpaného vyhazovacího kanálu,
    – před kontrolou, čištěním či prováděním prací na sekačce,
    – po nárazu na cizorodý předmět. Sekačku zkontrolujte, zda není poškozená, a před opětovným spuštěním a obnovením práce proveďte případnou opravu.
40. **Jestliže sekačka začne neobvykle vibrovat (proveďte okamžitou kontrolu)**
    – zkontrolujte, zda nedošlo k poškození,
    – vyměňte nebo opravte jakékoli poškozené díly,
    – zkontrolujte a dotáhněte všechny uvolněné díly.
41. **Při seřizování sekačky buďte opatrní, abyste si neskřípli prsty mezi pohyblivé nože a pevné části sekačky.**
42. **Sekejte po vrstevnicích svahu, nikdy nahoru a dolů. Při změně směru ve svahu buďte mimořádně opatrní. Nesekejte v příliš strmých svazích.**
43. **Sekačku nemyjte stříkáním hadicí – zamezte vniknutí vody do motoru a elektrických konektorů.**
44. **Pravidelně kontrolujte správné dotažení upevňovacího šroubu nože.**

45. **Všechny matice, šrouby a vruty udržujte dotažené – zajistíte tak bezpečnou provozuschopnost sekačky.**
46. **Před skladováním nechte sekačku vždy vychladnout.**
47. **Při údržbě nože dávejte pozor, neboť nůž se může pohybovat i přesto, že je zdroj napájení vypnutý.**
48. **V rámci zajištění bezpečnosti vyměňte poškozené díly. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠VAROVÁNÍ:

NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě opakovaného používání) vedly k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ nebo nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

ENC007-7

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

AKUMULÁTOR

1. **Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) baterii a (3) výrobku využívajícím baterii.**
2. **Akumulátor nedemontujte.**
3. **Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě provoz. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.**
4. **Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.**
5. **Akumulátor nezkratujte:**
   (1) **Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.**
   (2) **Akumulátor neskladujte v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.**
   (3) **Akumulátor nevystavujte vodě ani dešti.**

   Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. **Neskladujte nástroj a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 ˚ C (122 ˚ F).**
7. **Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.**
8. **Dávejte pozor, abyste baterii neupustili ani s ní nenaráželi.**
9. **Nepoužívejte poškozené akumulátory.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

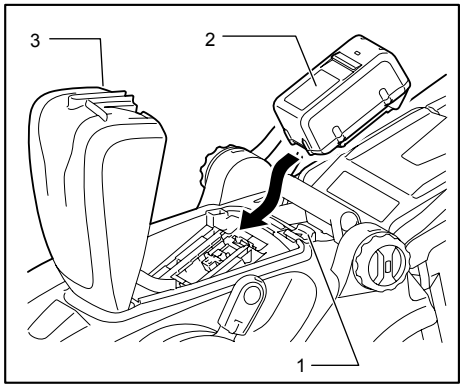
1. **Akumulátor nabijte před tím, než dojde k úplnému vybití baterie.**
   Pokud si povšimnete sníženého výkonu nástroje, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. **Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor.**
   Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. **Akumulátor nabíjejte při pokojové teplotě v rozmezí od 10 ˚ C do 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F).**
   Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.
4. **Nebudete-li nářadí delší dobu používat, nabijte jednou za šest měsíců blok akumulátoru.**

POPIS FUNKCE

Instalace a demontáž akumulátoru

⚠POZOR:

- Před nasazením či sejmutím bloku akumulátoru zařízení vždy vypněte.
- Před použitím se ujistěte, zda je kryt akumulátoru zajištěn. Jinak by mohlo dojít k poškození zařízení a bloku akumulátoru hlínou, nečistotami či vodou.



1. Zajišťovací páčka krytu akumulátoru
2. Akumulátor
3. Kryt akumulátoru

012296

Instalace bloku akumulátoru:

1. Zatáhněte za zajišťovací páčku krytu akumulátoru směrem k sobě a otevřete kryt akumulátoru.
2. Zasuňte blok akumulátoru ve směru naznačeném na obrázku, až uslyšíte cvaknutí.

Fig.1

3. Do místa zobrazeného na obrázku zasuňte až na doraz blokovací klíč.
4. Zavřete kryt akumulátoru a zatlačte jej na místo, až se zajistí zajišťovací páčkou.

Vyjmutí bloku akumulátoru ze sekačky:

1. Zatáhněte za zajišťovací páčku krytu akumulátoru směrem k sobě a otevřete kryt akumulátoru.
2. Vytáhněte blokovací klíč.
3. Posuňte tlačítko na přední straně akumulátoru a akumulátor vyjměte ze sekačky.
4. Zavřete kryt akumulátoru.

Akumulátorové konvertory (volitelné příslušenství)

⚠VAROVÁNÍ:

- Před instalací či vyjmutím akumulátorových konvertorů BCV01/BCV03 vytáhněte blokovací klíč.

BCV01 (volitelné příslušenství)

⚠VAROVÁNÍ:

- Jednotku BCV01 si při používání nikdy neupevňujte k žádné části těla. Připevnění jednotky BCV01 k části těla může způsobit vážné zranění.

Fig.2

Akumulátorový konvertor BCV01 zasuňte až na doraz do instalačního otvoru.

Fig.3

Na sekačce otevřete kryt akumulátoru, montážní adaptér jednotky BCV01 zasuňte až na doraz a zacvakněte jej do akumulátorového portu sekačky.
Kabel jednotky BCV01 protáhněte výřezem v krytu akumulátoru a zavřete kryt akumulátoru.

Fig.4

Kabel jednotky BCV01 nasaďte do horních držáků na držadle.

POZNÁMKA:

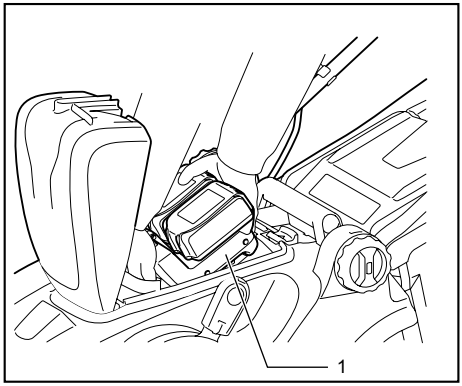
- Při použití akumulátorového konvertoru BCV01 (volitelné příslušenství) zahákněte napájecí kabel do příslušného držáku na sekačce. V opačném případě může dojít k přeseknutí kabelu.

Jestliže chcete jednotku BCV01 ze sekačky vyjmout, otevřete kryt akumulátoru a na straně montáže jednotky BCV01 zatlačte na háček.

BCV03 (volitelné příslušenství)

Fig.5

Otevřete kryt akumulátoru a jednotku BCV03 zacvakněte do akumulátorového portu sekačky.
Zavřete kryt akumulátoru.



1. Akumulátorový konvertor (BCV03)

014473

Budete-li chtít jednotku BCV03 vyjmout, zatlačte na háček jednotky BCV03 a oběma rukama ji vytáhněte.

Funkce vypínače

⚠VAROVÁNÍ:

- **Před vložením bloku akumulátoru do zařízení vždy zkontrolujte, zda spínací páčka správně funguje a zda se po uvolnění vrací do původní polohy.** Práce s nářadím bez správně fungujícího spínače může vést ke ztrátě kontroly a vážnému zranění.

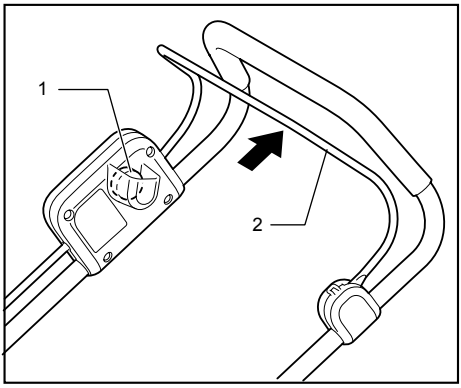
POZNÁMKA:

- Při snaze o posekání velkého množství trávy najednou může být spuštění motoru znemožněno z důvodu přetížení. V takovém případě změňte výšku pokosu na vyšší úroveň a sekačku spusťte znovu.
- Bez stisknutí spínacího tlačítka se sekačka nespustí ani při stlačení spínací páčky.

Sekačka je vybavena bezpečnostním spínačem a držadlem se spínačem. Jestliže u některého ze spínačů zpozorujete něco neobvyklého, okamžitě přerušte práci a spínače nechte zkontrolovat v nejbližším autorizovaném servisním středisku Makita.

Fig.6

1. Do bezpečnostního spínače zasuňte blokovací klíč.



1. Spínací tlačítko
2. Spínací páčka

012603

2. Stiskněte spínací tlačítko.
3. Stiskněte spínací tlačítko a zároveň přitáhněte spínací páčku směrem k sobě.
4. Hned po spuštění motoru spínací tlačítko uvolněte. Sekačka zůstane zapnutá až do chvíle, kdy uvolníte spínací páčku.
5. Po uvolnění spínací páčky se motor vypne.
6. Jestliže zařízení nepoužíváte, vytáhněte blokovací klíč. Blokovací klíč uložte na bezpečné místo mimo dosah dětí.

Seřízení výšky pokosu

⚠VAROVÁNÍ:

- Při nastavování výšky pokosu nikdy nevkládejte ruce či nohy pod sekačku.
- Před zahájením práce se vždy ujistěte, zda páčka správně dosedla do příslušné drážky.

Výšku pokosu lze nastavit v rozmezí mezi 20–75 mm.

1. Vytáhněte blokovací klíč.

Fig.7

2. Přitáhněte páčku nastavení výšky pokosu směrem k sobě a přesuňte ji do požadované úrovně výšky pokosu.

   Ujistěte se, zda výstupek na páčce nastavení výšky pokosu dosedl do drážky v sekačce.

POZNÁMKA:

- Údaje o výšce pokosu slouží jako vodítko, neboť stav trávníku či terénu může zapříčinit mírnou odlišnost výšky trávníku vzhledem k nastavené hodnotě.
- K dosažení požadované výšky vyzkoušejte sekání na odlehlejší ploše.

Systém ochrany akumulátoru

Lithium-iontové akumulátory jsou vybaveny systémem ochrany. Tento systém automaticky přeruší napájení zařízení, aby se prodloužila životnost akumulátoru.

Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne:

- Přetížení:

  S nářadím se pracuje takovým způsobem, že dochází k odběru mimořádně vysokého proudu.

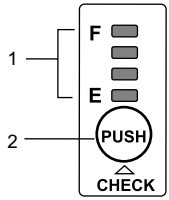
  V takovém případě uvolněte spoušť nářadí a ukončete činnost, jež vedla k přetížení zařízení. Potom nářadí opětovným stisknutím spouště znovu spusťte.

  Jestliže se nářadí nespustí, došlo k přehřátí akumulátoru. V takovém případě nechte akumulátor před opětovným stisknutím spouště vychladnout.
- Nízké napětí akumulátoru:

  Zbývající kapacita akumulátoru je příliš nízká a nářadí nebude pracovat. V takovém případě vyjměte akumulátor a dobijte jej.

Indikátor zbývající kapacity akumulátoru (pouze u modelů s akumulátorem BL3622A)

Akumulátor BL3622A je vybaven indikátorem zbývající kapacity.



1. Kontrolky
2. Tlačítko CHECK (kontrola)

011715

Zbývající kapacitu akumulátoru zjistíte stisknutím tlačítka CHECK (kontrola). The indicator lamps will then light for approx. three seconds.

Kontrolky Svítí VYP Bliká	Zbývající kapacita
E ■■■■ F	70 až 100 %
■■■□	45 až 70 %
■■□□	20 až 45 %
■□□□	0 až 20 %
▪□□□	Nabijte akumulátor.
■■□□ □□■■	Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

011713

- Pokud bliká pouze nejnižší kontrolka (v blízkosti symbolu „E“) nebo jestliže nesvítí žádná z kontrolek indikátoru, je kapacita akumulátoru vyčerpaná a nářadí nebude pracovat. V takovém případě akumulátor nabijte nebo vybitý akumulátor nahraďte zcela nabitým.

- Jestliže se po dokončení nabíjení dvě nebo více kontrolek indikátoru přesto nerozsvítí, dosáhl akumulátor konce své životnosti.
- Svítí-li střídavě horní a dolní dvě kontrolky indikátoru, došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru. Obraťte se na místní autorizované servisní středisko Makita.

POZNÁMKA:
- Během používání nebo bezprostředně po použití nářadí může být kapacita udávaná indikátorem nižší než skutečná.
- Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od kapacity skutečné v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

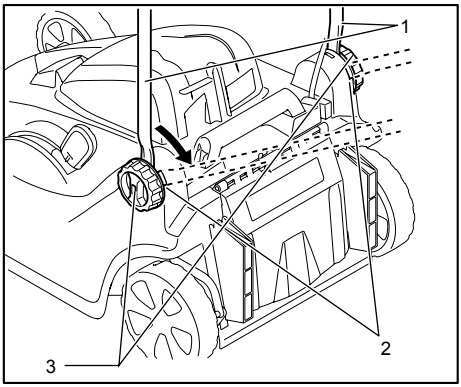
MONTÁŽ

⚠VAROVÁNÍ:
- **Před prováděním jakýchkoli prací na sekačce se vždy ujistěte, zda je vytažen blokovací klíč a blok akumulátoru.** Jestliže blokovací klíč a akumulátor nevyjmete, může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.
- **Není-li zařízení zcela zkompletováno, nikdy jej nespouštějte.** Při práci s nekompletně sestaveným zařízením může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

Montáž držadla

⚠VAROVÁNÍ:
- Při instalaci držadel umístěte kabely tak, aby se o něco mezi držadly nezachytily.

1. Povolte upínací šrouby (dva kusy).



1. Dolní držadlo
2. Drážka na krytu
3. Upínací šroub

012385

Roztáhněte dolní držadlo na obou stranách, v roztaženém stavu jej otočte směrem zpět a zasaďte do drážky v krytu.

2. Dotažením upínacích šroubů po obou stranách dolní držadlo zajistěte.

Fig.8

Fig.9

3. Horní držadlo zvedněte, otvory pro šrouby v horním držadle vyrovnejte s otvory v dolním držadle a pak díly zajistěte dodanými šrouby a upínacími maticemi.

POZNÁMKA:
- V tuto chvíli horní držadlo pevně přidržujte, aby vám nevypadlo z ruky.

Fig.10

Fig.11

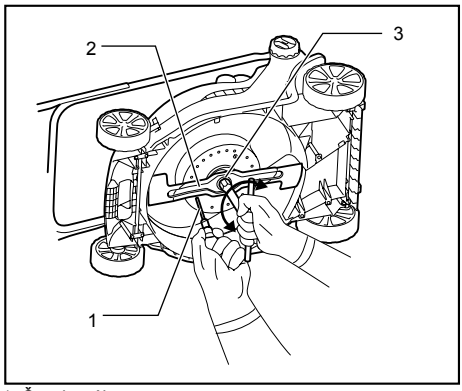
POZNÁMKA:
- Namontujte horní držadlo tak, aby bylo spolu s napájecím kabelem umístěno tak, jak je znázorněno na obrázku.

Fig.12

POZNÁMKA:
- Horní držadlo má po obou stranách dva otvory. Využitím různě umístěných otvorů pro šrouby a upínací matice lze nastavovat výšku držadla.

Demontáž a instalace kotouče

⚠VAROVÁNÍ:
- Při demontáži či montáži nože vždy vytáhněte blokovací klíč a akumulátor. Jestliže blokovací klíč s akumulátorem nevyjmete, může dojít k vážnému zranění.
- Nůž po uvolnění spínače ještě několik vteřin dobíhá. Ujistěte se, zda se nůž zcela zastavil.
- Při manipulaci s nožem vždy používejte rukavice.

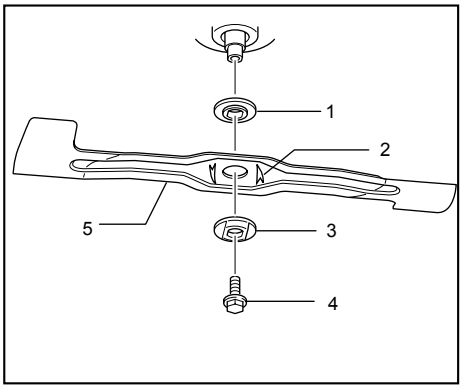


1. Šroubovák
2. List
3. Šroub

012304

1. Sekačku položte na bok, aby byla páčka nastavení výšky pokosu přístupná z horní strany.

2. Zasunutím šroubováku či podobného předmětu do otvoru v sekačce zaaretujte nůž.
3. Klíčem pak směrem doleva povolte šroub.



1. Vnitřní příruba
2. Šipka
3. Vnější příruba
4. Šroub
5. List

012601

4. Postupně vyjměte šroub, vnější přírubu, nůž a vnitřní přírubu.

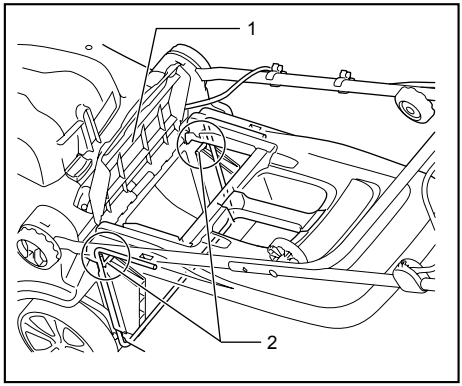
Při instalaci nože použijte opačný postup demontáže.

⚠VAROVÁNÍ:

- Pečlivě nasaďte vnitřní přírubu, nůž a vnější přírubu – tyto díly mají horní a dolní čela.
- Pevným dotažením šroubu směrem vpravo nůž zajistěte.
- Nůž umístěte tak, aby strana nože s šipkou vyznačující směr otáčení směřovala ven.
- Ujistěte se, zda je nůž nasazen pevně.
- Nezapomeňte vytáhnout šroubovák či podobný nástroj vložený do otvoru k aretaci nože.

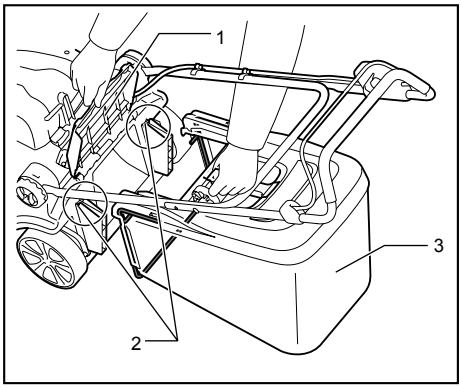
Nasazení sběracího koše

Vytáhněte blokovací klíč.



1. Zadní kryt
2. Drážka

012302



1. Zadní kryt
2. Drážka
3. Sběrací koš

012301

Zvedněte zadní kryt sekačky a sběrací koš zahákněte do drážky v sekačce.

PRÁCE

Sekání

⚠VAROVÁNÍ:

- Před sekáním odstraňte ze sekané plochy klacky a kameny. Ze sekané plochy také předem odstraňte plevel.
- Při práci se sekačkou vždy noste ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními kryty.

Při sekání oběma rukama pevně držte držadlo sekačky. Orientaci o šířce záběru poskytují vnější okraje předních kol hlavní jednotky. S využitím vnějších okrajů předních kol jako vodítka sekejte v pruzích s přesahem do

poloviny až třetiny předchozího pruhu, abyste trávník posekali rovnoměrně.
Pravidelně kontrolujte úroveň zaplnění sběracího koše a před naplněním jej vyprázdněte. Před prováděním všech pravidelných kontrol vypněte sekačku, vytáhněte blokovací klíč a vyjměte blok akumulátoru.

POZNÁMKA:

- Používání sekačky se zaplněným sběracím košem zamezuje plynulému otáčení nože a vystavuje motor nadměrnému zatížení, jež může vyvolat poruchu.

Sekání vysoké trávy

Fig.13

Vysokou trávu se nepokoušejte sekat najednou. Vysokou trávu sekejte postupně a mezi jednotlivými sekáními den či dva vynechte, dokud nebude tráva rovnoměrně vysoká.

POZNÁMKA:

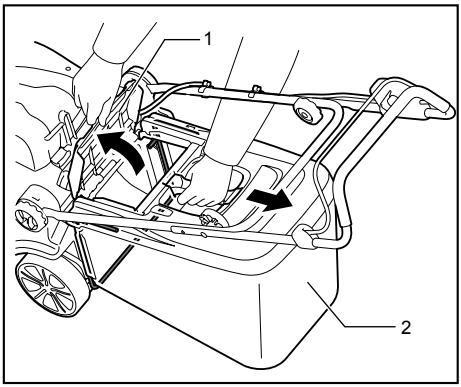
- Posekání vysoké trávy na nízkou výšku najednou může způsobit odumření trávníku nebo zablokování uvnitř hlavní jednotky.

Vyprázdnění sběracího koše

⚠VAROVÁNÍ:

- V rámci zamezení nebezpečí nehody sběrací koš pravidelně kontrolujte, zda není poškozený či zeslabený, a v případě nutnosti jej vyměňte.

1. Uvolněte spínací páčku.
2. Vytáhněte blokovací klíč.



1. Zadní kryt
2. Sběrací koš

012307

3. Otevřete zadní kryt a sběrací koš vytáhněte za rukojeť.
4. Sběrací koš vyprázdněte.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

⚠VAROVÁNÍ:

- Před uskladněním či prováděním kontroly či údržby se vždy ujistěte, zda je ze sekačky vytažen blokovací klíč a akumulátor.
- Při provádění kontroly či údržby používejte ochranné rukavice.

⚠POZOR:

- Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

ÚDRŽBA

1. VYTÁHNĚTE BLOKOVACÍ KLÍČ. Klíč uložte na bezpečné místo mimo dosah dětí.
2. Sekačku čistěte pouze slabým mýdlovým roztokem a navlhčenou tkaninou. Při čištění na sekačku nestříkejte vodu ani ji nepolévejte.
3. Sekačku otočte na bok a odstraňte kousky trávy nahromaděné na spodní části krytu sekačky.
4. Zkontrolujte správné dotažení všech matic, šroubů, knoflíků, vrutů, upevňovacích součástek atd.
5. Zkontrolujte pohyblivé díly, zda nejsou poškozené, rozbité či opotřebené. Při zjištění jakéhokoli poškození či chybějících dílů zajistěte opravu.
6. Před uskladněním sekačky z ní vyjměte blok akumulátoru.
7. Sekačku skladujte pod střechou na chladném, suchém a uzamykatelném místě. Sekačku a nabíječku neskladujte v místech, kde může teplota dosáhnout či překročit hodnotu 40 ˚ C (l04 ˚ F).

Skladování

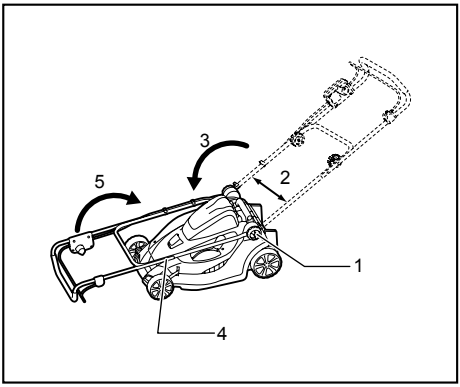
Fig.14

⚠VAROVÁNÍ:

- Při přenášení či uskladňování sekačku nedržte za sklopená držadla, ale za čelní držadlo sekačky. Při uchopení za sklopená držadla může dojít k vážnému zranění či poškození sekačky.

Fig.15

Sekačku lze skladovat ve svislé poloze.



1. Upínací šroub
2. Rozložit
3. Sklopit vpřed
4. Upínací matice
5. Otočit vzad

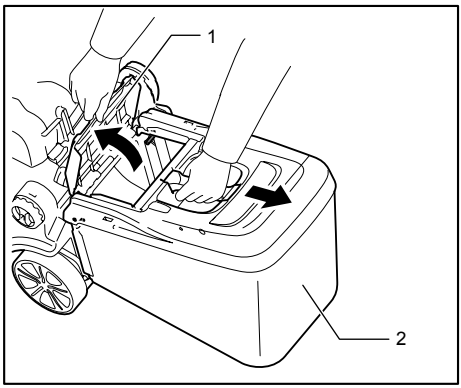
012298

1. Povolte upínací šroub, roztáhněte obě strany dolního držadla a pak držadlo sklopte směrem vpřed dolů.

POZNÁMKA:

- V tuto chvíli dolní držadlo pevně přidržujte, aby vám nespadlo na vzdálenou stranu zařízení.

2. Povolte upínací matici a horní držadlo otočte směrem dozadu.



1. Zadní kryt
2. Sběrací koš

012602

3. Sejměte sběrací koš a sekačku otočte do svislé polohy.

Fig.16

POZNÁMKA:

- Při ukládání sekačky do svislé polohy ji nedržte za držadla – použijte čelní držadlo sekačky.

Fig.17

4. Sběrací koš uložte mezi držadla a těleso sekačky.

Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Před žádostí o opravu proveďte nejprve prohlídku sami. Narazíte-li na problém, jenž v této příručce není vysvětlen, nepouštějte se do demontáže zařízení. Požádejte o pomoc některé z autorizovaných servisních středisek Makita, kde k opravám vždy používají náhradní díly Makita.

Stav poruchy	Příčina	Náprava
Sekačka se nespustí.	Není nasazen blok akumulátoru.	Nainstalujte blok akumulátoru.
	Problém s akumulátorem (nízké napětí)	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Není zasunut blokovací klíč.	Zasuňte blokovací klíč.
Motor se po krátké době provozu zastaví.	Akumulátor není dostatečně nabitý.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Výška pokosu je nastavena příliš nízko.	Zvyšte výšku.
Nářadí nedosahuje maximálních otáček.	Akumulátor je nesprávně nasazen.	Nainstalujte blok akumulátoru podle popisu v této příručce.
	Poklesl výkon akumulátoru.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Vyžínací nástroj se neotáčí: zařízení okamžitě vypněte!	V blízkosti nože se vzpříčil cizorodý předmět, například větev.	Odstraňte cizorodý předmět.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Nenormální vibrace: zařízení okamžitě vypněte!	Nůž je nevyvážený, příliš opotřebený nebo nerovnoměrně opotřebený.	Vyměňte nůž.
Vyžínací nástroj a motor nelze vypnout: Okamžitě vyjměte akumulátor!	Elektrická nebo elektronická porucha.	Vyjměte akumulátor a zařízení předejte k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.

012350

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠POZOR:

- Pro váš nástroj Makita, popsaný v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Nůž
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA:

- Některé položky seznamu mohou být k zařízení přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

www.makita.com

885081B976